

**XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**23 maja 2007 r.**

---

**Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz**

Otwieram XIV zwyczajną Sesję Rady Miasta Krakowa.

Serdecznie witam wszystkich Państwa, Panie i Panów Radnych.

Stwierdzam kworum uprawniające Radę do podejmowania uchwał.

Serdecznie witam przedstawicieli Pana Prezydenta, Zastępców Pana Prezydenta, Pana Sekretarza, wszystkich gości, którzy przybyli na dzisiejsze obrady.

Informuję Państwa Radnych, że protokół XI Sesji Rady, posiedzenia odbyły się w dniach 25 kwietnia i 9 maja 2007 r. oraz stenogram i protokół XIII Sesji, która miała miejsce 9 maja 2007 roku są do wglądu w Kancelarii Rady Miasta w pokoju 201.

Jeżeli są uwagi do protokołu, a nie widzę i nie otrzymałem wcześniej, informuję Państwa Radnych, że protokół zostanie podpisany.

Przypominam Państwu Radnym o obowiązku elektronicznego zgłaszania interpelacji przez tych z Państwa Radnych, którzy zamierzają je zgłosić na dzisiejszej Sesji oraz o obowiązku doręczenia mnie treści wystąpienia na piśmie.

Informuję również Państwa o tym, iż dziś mija termin potwierdzenia zaproszeń na uroczystą Sesję Rady Miasta Krakowa, która odbędzie się 5 czerwca 2007 r. i zwołana będzie z okazji 750-lecia lokacji miasta Krakowa, a miejsce to, w którym odbywać się będzie nasza sesja to Teatr Słowackiego.

W nawiązaniu do uchwały Rady Miasta Krakowa z dnia 28 marca 2007 r. w sprawie oświadczeń dotyczących pracy lub służby w organach bezpieczeństwa państwa lub współpracy z tymi organami od 22 lipca 1944 r. do 31 lipca 1990 rok informuję Państwa, iż oświadczenia lustracyjne złożone przez Skarbnika Miasta Krakowa i Sekretarza Miasta Krakowa zostały przekazane do Biura Lustracyjnego Instytutu Pamięci Narodowej, które potwierdziło ich odbiór.

Porządek obrad dzisiejszej Sesji został uzgodniony z Komisją Główną na posiedzeniu w dniu 14 maja 2007 r.

Informuję Państwa, że w trybie art. 20 ust. 5 ustawy o samorządzie gminnym do porządku obrad dzisiejszej Sesji został włączony projekt uchwały Prezydenta Miasta Krakowa według druku 232 dotyczący przyjęcia rocznego programu współpracy samorządu Miasta Krakowa z organizacjami pozarządowymi oraz innymi podmiotami prowadzącymi działalność pożytku publicznego.

W tym momencie bardzo proszę Państwa jednak o spokój i zapytuję czy ktoś z Państwa Radnych, Grupa Radnych, Komisja czy Pan Prezydent, chcieliby Państwo zgłosić propozycje zmian w porządku obrad dzisiejszej Sesji, bardzo proszę Pani Małgorzata Jantos.

**Radna – p. M. Jantos**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Chciałabym prosić o wprowadzenie do porządku obrad uchwały w sprawie powołania doraźnej komisji Rady Miasta Krakowa ds. analizy funkcjonowania miejskich instytucji kultury. Sprawa wydaje się bardzo ważna i na czasie, wszelkie uzasadnienia i zakres działania Komisji będzie Państwu doręczony, albo już jest w tej chwili. Bardzo dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz**

Dziękuję bardzo. Pan Radny Wojciech Kozdronkiewicz.

**XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**23 maja 2007 r.**

---

**Radny – p. W. Kozdronkiewicz**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!  
Szanowna Rado!

Zgodnie z § 19 Statutu Miasta Krakowa Grupa Radnych wnosi o zdjęcie z porządku obrad projektu uchwały zasady sprzedaży mieszkań komunalnych, druk Nr 225. W uzasadnieniu zdjęcia tego Prezydent wniósł kasację do Sądu Naczelnego zaskarżonej uchwały przez Wojewódzki Sąd Administracyjny i według zapewnień w ciągu 3-ch miesięcy mamy otrzymać wyrok kasacyjny w związku z czym procedowanie dzisiaj już tego projektu uchwały uważam za bezzasadne. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz**

Dziękuję bardzo. Pan Radny Krzysztof Sułowski.

**Radny – p. K. Sułowski**

Ja chciałem prosić o włączenie do porządku obrad dzisiejszej Sesji projektu rezolucji zgłoszonej przez Grupę Radnych w sprawie apelu Rady Miasta Krakowa do Posłów i Senatorów Rzeczypospolitej Polskiej o dokonanie nowelizacji ustawy o transporcie drogowym. Przedmiot tej rezolucji jest związany z projektem uchwały w sprawie określenia liczby nowych licencji na wykonanie transportu drogowego taksówką przeznaczonych do wydania w 2008 roku, który to projekt już znajduje się w porządku obrad dzisiejszej Sesji.

**Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz**

Dziękuję bardzo Panu Radnemu. Pan Radny Kajetan d' Obyrn.

**Radny – p. K. d' Obyrn**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Pan Wojciech Kozdronkiewicz mnie ubiegł ponieważ również chciałem ściągnąć zasady sprzedaży mieszkań komunalnych, ale cieszę się, że jesteśmy tutaj zgodni bo ja dla porządku przekażę Panu Przewodniczącemu wniosek o to ze stosowną ilością podpisów.

I druga sprawa proponuję ściągnąć projekt uchwały Grupy Radnych według druku 230 dotyczący zmiany uchwały w sprawie przyjęcia Wieloletniego planu inwestycyjnego, w skrócie Muzeum Sztuki Współczesnej rzecz dotycząca ponieważ uważam, że zdecydowanie powinna się na ten temat wypowiedzieć Komisja Kultury i to na miejscu widząc o czym mówimy ponieważ znaczna część z Państwa Radnych jak wiem nie widziała byłej fabryki Schindlera jak również z tego powodu, że cały czas dochodzą do nas różne opinie, przypomnę, że wystąpiliśmy z rezolucją o wypowiedzeniu się na temat możliwości tutaj utworzenia Muzeum Miejsca więc nic się nie stanie jeżeli dzisiaj nie podejmiemy decyzji w tej sprawie, a podejmiemy ją mając opinię Komisji Kultury przede wszystkim. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz**

Dziękuję bardzo. Pan Radny Piotr Wiszniewski.

**Radny – p. P. Wiszniewski**

Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Ja jestem trochę zdziwiony tym wnioskiem o zdjęcie punktu z II czytania dotyczącego zmian w WPI, taki sam, to jest głos przeciw, bo taki wniosek padł już na poprzednim posiedzeniu, Komisja Kultury miała dwa tygodnie czasu na spotkanie się, ja szczerze wierzę, że nie ma to związku z tym, że Przewodniczący Komisji Kultury wielokrotnie wypowiadał się pro tej inwestycji w tym miejscu i że nie jest to sabotowanie tylko jest to, wynika to z jakichś

**XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**23 maja 2007 r.**

---

obiektywnych przyczyn, chciałbym te obiektywne przyczyny usłyszeć jakie Komisja Kultury poczyniła działania w tym celu żeby przez te dwa tygodnie się spotkać i czy jest to jedyny powód tego, że mamy przełożyć to głosowanie, rozumiem, że na następną Sesję. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz**

Wniosek formalny Pan Bolesław Kosior bardzo proszę.

**Radny – p. B. Kosior**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowne Panie i Panowie Radni!

W imieniu Klubu Prawo i Sprawiedliwość proszę o 20 minut przerwy. Klub zapraszam do pokoju klubowego. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz**

Proszę Państwa nie może być przerwy przed ustaleniem porządku obrad, zarządzę ją po przegłosowaniu zmian w porządku obrad, tak, że proszę o zajęcie miejsc. Czy są jeszcze jakieś zgłoszenia? Proszę Państwa w takim razie przystępujemy do głosowania.

Jako pierwszy wniosek o wprowadzenie do porządku obrad z odstępniem od wymogu 14-dniowego terminu doręczenia uchwały w sprawie powołania komisji doraźnej Rady Miasta Krakowa ds. analizy funkcjonowania miejskich instytucji kultury w Krakowie według druku Nr 239.

Kto z Państwa Radnych jest za proszę o głosowanie?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Proszę o wynik.

Stwierdzam, że wniosek zostały przyjęty:

32 za,

0 przeciw,

1 osoba się wstrzymała,

nie brała udziału w głosowaniu jedna osoba.

Kolejny wniosek o zdjęcie z porządku obrad projektu uchwały w sprawie zasad sprzedaży mieszkań komunalnych, jest to projekt Grupy Radnych według druku Nr 225 pokrywa się z wnioskiem zgłoszonym przez Pana Kajetana d' Obyrna tak, że przystępujemy do głosowania o zdjęcie druku nr 225.

Kto z Państwa Radnych jest za proszę o głosowanie?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Proszę o wynik.

Stwierdzam, że wniosek został przyjęty:

30 za,

0 przeciw,

2 osoby wstrzymujące się. Dziękuję.

Kolejny wniosek to w sprawie wprowadzenia do porządku obrad projektu rezolucji w sprawie apelu Rady Miasta Krakowa do Posłów i Senatorów Rzeczypospolitej Polskiej o

## **XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**

**23 maja 2007 r.**

---

dokonanie nowelizacji ustawy o transporcie drogowym. Jest to projekt Grupy Radnych według druku Nr 238”R”.

Kto z Państwa Radnych jest za proszę o głosowanie?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Proszę o wynik.

Stwierdzam, że wniosek został przyjęty:

za głosowano 29,

przeciw 2,

wstrzymało się 5. Dziękuję.

I wniosek ostatni o ściągnięcie z porządku obrad druku Nr 230, dotyczy ten druk zmiany w Wieloletnim planie inwestycyjnym. Głos za, głos przeciw proszę bardzo. Rozumiem, że jest to głos za bo głos przeciw był.

### **Radny – p. J. Fedorowicz**

Głos przeciw był, właśnie nie wiem w jakim trybie Panie Przewodniczący. Żeby nie wzbudzać emocji Szanowni Państwo ja chcę powiedzieć, że każda komisja merytoryczna pracuje w pewnym trybie i ma ustalone terminy, ja byłem tydzień temu w obiektach po dawnej fabryce Schindlera, spotkałem się z osobami, które tam pracują i tworzą pewien już rodzaj działalności, chciałbym powiedzieć, że ustaliłem posiedzenie Komisji Kultury na dzień 28 czerwca, która zajmie się, chciałabym się zająć sprawą lokalizacji Muzeum Sztuki Współczesnej i przedyskutowaniem tej sprawy w fabryce Schindlera, na które chciałbym zaprosić wszystkich Radnych jeżeli będzie taka wola. Dlaczego tak późno, związane jest to z tym, że chcę się dobrze przygotować do tego posiedzenia, zaprosić gości, którzy mogą wnieść dużo merytorycznych spraw w tę dyskusję, a to wymaga odpowiedniego czasu i prosiłbym aby ten czas nam dać i wtedy na ostatniej sesji przed wakacjami byśmy podjęli tą uchwałę. I bardzo proszę o takie potraktowanie sprawy nie nerwowo, spokojnie, merytorycznie bo nic się nie dzieje jeżeli ten miesiąc jeszcze poczekamy, takie jest moje zdanie i o to proszę. Dziękuję bardzo.

### **Przewodniczący obrad – p. P. Klimowicz**

Przystępujemy do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za zdjęciem z porządku obrad druku Nr 230 proszę o głosowanie?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Proszę o wynik.

Wniosek został odrzucony:

za głosowało 19.

przeciw 20. Dziękuję.

Stwierdzam, że porządek obrad został ustalony, proszę o wydruk. Dziękuję bardzo, zarządzam przerwę do godziny 10.45.

**PRZERWA DO GODZINY 10.45.**

## **XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**

**23 maja 2007 r.**

---

### **Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Uprzejmie proszę Państwa Radnych o przybycie na salę obrad. Przepraszam jeszcze chwileczkę bo przechodzimy do kolejnego punktu, natomiast referującym jest Pan Prezydent Majchrowski, udziela teraz wywiadu, chwileczkę musimy poczekać. Szanowni Państwo Radni wznawiam obrady dzisiejszej Sesji, przechodzimy do punktu 2:

### **PRYZNANIE SREBRNEGO MEDALU „CRACOVIAE MERENTI” SPOŁECZNEMU KOMITETOWI ODNOWY ZABYTKÓW KRAKOWA.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa na wniosek Komisji Medalu, druk Nr 215, referuje Pan Prezydent Jacek Majchrowski, uprzejmie proszę Pana Prezydenta.

### **Prezydent Miasta Krakowa – p. J. Majchrowski**

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Ja sobie może pozwolę zreferować od razu całość spraw związanych z „Cracoviae Merenti”. Jak Państwo wiecie jest powołana Komisja, Kapituła tego Medalu, w której zawsze w skład wchodzi Metropolita Krakowski, Rektor Uniwersytetu Jagiellońskiego pod przewodnictwem Prezydenta Miasta. Odbyło się takie posiedzenie Komisji i pozwolę sobie Państwu przedstawić propozycje jakie zostały przedstawione przez tą Komisję. Mianowicie wystąpiono z wnioskiem o przyznanie Srebrnego Medalu „Cracoviae Merenti” Społecznemu Komitetowi Odnowy Zabytków Krakowa. Jest to organizacja, która od ponad ćwierćwiecza dźwiga główny ciężar odpowiedzialności finansowej za renowację najważniejszych czołowych zabytków miasta. Dysponowane przez Komitet środki kierowane są zarówno na odnowę obiektów stanowiących własność komunalną skarbu państwa jak też kościelną i prywatną. Dzięki działalności SKOZK i wysiłkiem społeczeństwa i środkami Narodowego Funduszu Rewaloryzacji Zabytków Krakowa podjęte zostały zadania o fundamentalnym znaczeniu dla miasta dla dziedzictwa narodowego takie jak przywrócenie świetności budowiom Wzgórza Wawelskiego, jak renowacja Kazimierza, obiektów uniwersyteckich czy ulicy Kanonicznej. Konsekwentna działalność Komitetu przynosi efekty budzące powszechne, także międzynarodowe uznanie, przyczynia się do wzrostu międzynarodowej rangi Krakowa, odnosi korzystny wpływ na jego promocję w świecie nie pozostają bez wpływu na rozwój kultury, nauki i turystyki.

Równocześnie Komisja postanowiła wystąpić o przyznanie Brązowych Medalii „Cracoviae Merenti” Hospicjum św. Łazarza, Polskiemu Towarzystwu Gimnastycznemu „Sokół” oraz Pani Zofii Żelaznej i pośmiertnie Panu Zdzisławowi Żelaznemu, to był jeszcze taki wniosek, który jakby spadł z poprzedniej kadencji, a także Prof. Zdzisławowi Żygulskiemu juniorowi.

Komisja proponuje przyznanie Brązowego Medalu „Cracoviae Merenti” Hospicjum św. Łazarza, Hospicjum, którego działalność od wielu lat pozwala nie uleczać chorym godnie przeżywać cierpienie i ostatnie chwile, którego historia łączy się z początkiem ruchu hospicyjnego nie tylko w Krakowie, ale i w Polsce. Dom św. Łazarza otwarty został w 1996 roku, ale budowany był przez długie lata wysiłkiem wielu ludzi dobrej woli. Jeszcze przed konsekracją Arki Pana redaktor Halina Bortnowska i ksiądz Józef Gorzelany tworzyli nie zarejestrowany zespół wolontariatu niosący pomoc pacjentom Szpitala Żeromskiego. Dziś liczba członków i przyjaciół towarzystwa finansujących i wspierających bezcenną działalność domu liczy ok. 6,5 tysiąca osób. W domu tym cierpiący na choroby nowotworowe otrzymują profesjonalną opiekę medyczną i wsparcie psychiatryczne. To wielkie dzieło dobroczynne, wysiłek jego twórców zasługuje z pewnością na najwyższy szacunek i uznanie.

## **XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**

### **23 maja 2007 r.**

---

Podobnie zresztą jak wspólne dzieło Państwa Żelaznych, także ich zasługi Komisja proponuje nagrodzić Brązowym Medalem „Cracoviae Merenti”. Pani Zofia Żelazny i śp. Zdzisław Żelazny przez długie lata prowadzili bezinteresowną pracę na rzecz osób chorych i niepełnosprawnych. Wiele zawdzięczają im krakowskie szkoły, przedszkola i domy dziecka. Dzięki zaangażowaniu Państwa Żelaznych do naszego miasta trafiło między innymi ponad 300 tirów sprzętu dla szpitali, hospicjów i domów pomocy społecznej. Trudno byłoby zresztą wymienić wszystkie dostawy leków, sprzętu rehabilitacyjnego i urządzeń medycznych. Staraniem Państwa Żelaznych także w latach stanu wojennego do Krakowa kierowane były transporty żywności, odzieży, środków higienicznych i sprzętu medycznego.

Komisja wnioskuję także o przyznanie Brązowego Medalu „Cracoviae Merenti” dla Polskiego Towarzystwa Gimnastycznego „Sokół” w uznaniu całokształtu cennej i mocno wpisanej w tradycje miasta działalności dzieje krakowskiego „Sokoła”, który będzie w tej chwili obchodził swoje 150-lecie, dzieje krakowskiego „Sokoła” to nie tylko historia polskiego sokolnictwa, to przede wszystkim narodziny i rozwój polskiego sportu, to także działalność patriotyczna, wspaniałe niepodległościowe karty. Obecnie krakowski „Sokół” jest cennym partnerem miasta i organizatorem wielu prestiżowych znanych powszechnie zawodów. Otacza opieką młodzież i seniorów, z powodzeniem rozwija odnosząc liczne sukcesy działalność sportową, kultywuje patriotyczne tradycje, gromadzi cenne pamiątki w „Sokole”, remontuje własne obiekty, opiekuje się młodzieżą i Polakami z Kresów dawnej Rzeczypospolitej. Może jeszcze warto wspomnieć o jednej rzeczy mianowicie o początku działalności „Sokoła” to znaczy o tej działalności propolskiej działającej na, jako organizacja walcząca o niepodległość, o odzyskanie niepodległości przez nasz kraj.

Medalem „Cracoviae Merenti” Kraków powinien uhonorować także Prof. Zdzisława Żygulskiego uczonego o ogromnym dorobku, wielkich zasługach dla polskiej kultury, nestora polskiego muzealnictwa i historii sztuki polskiej, światowej sławy eksperta w dziedzinie historii sztuki orientalnej i wreszcie autora szeroko znanych poza granicami kraju znakomitych ekspozycji. Prof. Żygulski przez 30 lat wykładał w Krakowskiej Akademii Sztuk Pięknych, prowadził zajęcia w murach Uniwersytetu Jagiellońskiego, wykładał w Nowym Jorku, był organizatorem wielu kongresów, sesji naukowych, twórcą scenariuszy filmów o sztuce polskiej, prezesem i członkiem wielu międzynarodowych i krajowych organizacji naukowych, a także ekspertem UNESCO między innymi jako wybitny bronioznawca. Osiągnięcia naukowe Pana Prof. Żygulskiego udokumentowane są licznymi publikacjami. Pełna bibliografia liczy 32 pozycje książkowe, ponad 200 rozpraw i artykułów wydanych w kraju i za granicą. Prof. Żygulski jest jednym z niewielu uczonych polskich humanistów o tak rozległej i wszechstronnej wiedzy. Do chwili obecnej mimo, że nie dawno obchodził 80 urodziny jest czynny zawodowo, pisze, publikuje, organizuje wystawy, wchodzi w skład różnych gremiów doradczych.

Pełne uzasadnienie Komisji w sprawie przyznania Medalu „Cracoviae Merenti” zostało Państwu przedłożone wraz ze stosownym projektem uchwał. W tym miejscu pozwalam sobie jedynie przypomnieć to co jest najważniejsze, najważniejsze fakty, resztę Państwo macie w swoich materiałach. Sądzę, że te poddane pod głosowanie dzisiaj projekty uchwał spotkają się z poparciem i z uznaniem Wysokiej Rady. Dziękuję.

#### **Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję uprzejmie Panu Prezydentowi. Chciałem poinformować Państwa Radnych, że zgodnie z § 7 uchwały LIV z 1992 r. z późniejszymi zmianami Rada Miasta Krakowa po

**XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**23 maja 2007 r.**

---

wysłuchaniu uzasadnienia przedstawionego przez wnioskodawcę przystępuje do głosowania projektu uchwały, będziemy głosować poszczególne projekty. W takim razie chcę poddać pod głosowanie projekt uchwały według druku Nr 215:

**PRYZNANIE SREBRNEGO MEDALU „CRACOVIAE MERENTI” SPOŁECZNEMU KOMITETOWI ODNOWY ZABYTKÓW KRAKOWA.**

Przystępujemy do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za podjęciem tego projektu uchwały? Przepraszam bardzo, na chwileczkę musimy przerwać głosowanie ponieważ zawiesił się serwer.

Proszę Państwa ogłaszam 5 minut przerwy, takiej technicznej przerwy.

Proszę Państwa bardzo przepraszam, ale jestem zmuszony przedłużyć przerwę do 11.30 dlatego, że mamy bardzo dużo głosowań i system jest zawieszony i jest tutaj próba zbadania przyczyn czyli przedłużam przerwę i przepraszam uprzejmie wszystkich i osoby zaproszone, jest jakiś chochlik techniczny i przerwę ogłaszam do 11.30.

**PRZERWA DO GODZINY 11.30.**

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Zapraszam uprzejmie Państwa Radnych na salę obrad, kończymy przerwę. Czy Klub PiS zgłasza gotowość do głosowania? Klub Platformy prawie w komplecie, sprzęt został uruchomiony. Stwierdzam, że jest kworum, przystępujemy za chwilę do głosowań.

Możemy przystąpić do głosowania? Przypominam przyznanie Srebrnego Medalu „Cracoviae Merenti” Społecznemu Komitetowi Odnowy Zabytków Krakowa, projekt Prezydenta Miasta Krakowa na wniosek Komisji Medalu, druk Nr 215, przystępujemy do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za podjęciem projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję. Proszę o podanie wyniku głosowania:

za 26,

przeciw 0,

wstrzymała się 1 osoba,

4 osoby nie brały udziału w głosowaniu.

Stwierdzam, że Rada podjęła projekt uchwały według druku Nr 215, proszę o wydruk. Dziękuję bardzo, kieruję słowa uznania i gratuluję w imieniu swoim i Rady Miasta Krakowa za przyznanie Srebrnego Medalu „Cracoviae Merenti” Społecznemu Komitetowi Odnowy Zabytków Krakowa. Czy ktoś z Państwa chciał zabrać głos, z Komitetu? Nie, dziękuję. W takim razie przechodzimy do kolejnego druku, druk Nr 216:

**PRYZNANIE BRĄZOWEGO MEDALU „CRACOVIAE MERENTI” POLSKIEMU TOWARZYSTWU GIMNASTYCZNEMU „SOKÓŁ”.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa na wniosek Komisji Medalu, przystępujemy do głosowania.

Kto z Państwa jest za przyjęciem projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Zamykam głosowanie, proszę o podanie wyniku głosowania:

**XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**23 maja 2007 r.**

---

27 głosów za,  
0 przeciw,  
0 wstrzymujących się.  
3 osoby nie brały udziału.

Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 216. Kieruję słowa uznania i gratuluję w imieniu swoim jak i Rady Miasta Krakowa za przyznanie Brązowego Medalu „Cracoviae Merenti” Polskiemu Towarzystwu Gimnastycznemu „Sokół”, gratulujemy, czy pan prezes chciał zabrać głos? Uprzejmie proszę, pan prezes Firlej.

**Prezes Polskiego Towarzystwa Gimnastycznego „Sokół” w Krakowie – p. K. Firlej**

Szanowny Panie Prezydencie! Szanowny Panie Przewodniczący!

Wysoka Rado!

Z olbrzymią radością, z satysfakcją, a przede wszystkim ze świadomością dziękujemy za to wyróżnienie, ponieważ przez to wyróżnienie rozumiemy, że zostały do świadomości przywrócone zasługi wybitnych Polaków, Krakowiaków takich jak Michał Bałucki – pierwszy prezes Towarzystwa i twórca tej najpopularniejszej pieśni chyba „Góralu czy ci nie żal”, dr Henryk Jordan, Dunin Wąsowicz, który walczył pod Rokitną, wielu generałów, wielu patriotów, którzy z orężem w ręku walczyli o to, aby Polska się mogła wybić na niepodległość. My jesteśmy tylko skromnymi na dzień dzisiejszy kontynuatorami tej tradycji, skupiamy się przede wszystkim w pomocy dla dzieci i młodzieży, seniorów, współpracujemy z wieloma organizacjami polonijnymi w związku z tym chcę również podziękować za tą piękną laudację jaką wygłosił dzisiaj Pan Prezydent bo ona oddaje, co prawda w skrócie, ale najważniejsze osiągnięcia tego zasłużonego dla Krakowa Towarzystwa. Jeszcze raz serdecznie dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo, gratulujemy. Przechodzimy do kolejnego punktu, druk Nr 217:

**PRYZNANIE BRĄZOWEGO MEDALU „CRACOVIAE MERENTI” HOSPICIUM ŚW. ŁAZARZA.**

Przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem projektu uchwały?  
Kto jest przeciw?  
Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania:

31 głosów za,  
0 przeciw,  
0 wstrzymujących,  
2 osoby nie brały udziału w głosowaniu.

Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 217, uprzejmie proszę o wydruk. Gratuluję Hospicjum św. Łazarza, czy ktoś z Państwa chciał zabrać głos? Nie widzę, dziękuję uprzejmie. Przechodzimy do kolejnego punktu:

**PRYZNANIE BRĄZOWEGO MEDALU „CRACOVIAE MERENTI” ZOFII ŻELAZNY ORAZ ZDZISŁAWOWI ŻELAZNEMU.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa na wniosek Komisji Medalu, druk Nr 218, przystępujemy do głosowania.



**XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**23 maja 2007 r.**

---

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem projektu uchwały?  
Kto jest przeciw?  
Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

29 głosów za,  
0 przeciw,  
0 wstrzymujących się,  
2 osoby nie brały udziału.

Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 218, składam w imieniu swoim jak i Rady Miasta Krakowa gratulacje Pani Zofii oraz śp. mężowi. Kolejny druk

**PRYZNANIE BRĄZOWEGO MEDALU „CRACOVIAE MERENTI” PROF. DR HAB. ZDZISŁAWOWI ŻYGULSKIEMU.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa na wniosek Komisji Medalu, druk Nr 219, przystępujemy do głosowania.

Kto z Pań i Panów Radnych jest za przyjęciem projektu uchwały?  
Kto jest przeciw?  
Kto się wstrzymał? Dziękuję, proszę o podanie wyniku głosowania.

28 głosów za,  
0 przeciw,  
0 wstrzymujących się,  
4 osoby nie brały udziału w głosowaniu.

Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku Nr 219, gratuluję w imieniu swoim jak i Rady Miasta Krakowa Panu Prof. Zdzisławowi Żygulskiemu, pana profesora nie ma, dziękuję. Zakończyliśmy głosowania chociaż mamy kolejny projekt. Przechodzimy do kolejnego projektu uchwały:

**REZOLUCJA W SPRAWIE APELU RADY MIASTA KRAKOWA DO POSŁÓW I SENATORÓW RP O DOKONANIE NOWELIZACJI USTAWY O TRANSPORCIE DROGOWYM.**

Projekt Grupy Radnych, druk Nr 238”R”, referuje Pan Radny Krzysztof Sułowski, uprzejmie proszę.

**Radny – p. K. Sułowski**

Panie Przewodniczący bo ja bym prosił o przesunięcie tego punktu po punkcie, w którym będziemy obradować nad tym merytorycznym projektem uchwały bo to tematycznie się wiąże.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Proszę Państwa nie, ja już podjąłem decyzję, jest to na wniosek Przewodniczącego Klimowicza, taka kolejność została ustalona, ja proszę jednak żebyśmy procedowali, proszę o przedłożenie projektu rezolucji.

**Radny – p. K. Sułowski**

Dobrze. Znaczący ten projekt rezolucji wiąże się z projektem uchwały, w której treści Rada Miasta określa tę ilość wydawanych licencji na działalność w zakresie, na działalność taksówkarzy, ja może Państwu odczytam treść:

**XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**23 maja 2007 r.**

---

Rada Miasta Krakowa zwraca się z apelem do Posłów i Senatorów Rzeczypospolitej Polskiej o dokonanie nowelizacji ustawy z dnia 6 września 2001 r. o transporcie drogowym mającej na celu zniesienie obligatoryjnych licencji dla osób wykonujących zawód taksówkarza i ustanowienie zasady, że każdy obywatel, który zdał wymagany ustawowo egzamin w zakresie transportu drogowego taksówką może wykonywać tę działalność gospodarczą. Uważamy, że rozszerzenie zakresu wolności gospodarczej jest zasadne gdyż spowoduje zwiększenie konkurencji między sieciami taksówkowymi. Konkurencja jest czynnikiem, który niewątpliwie wymusi poprawę jakości świadczonych usług i obniżkę cen z korzyścią dla mieszkańców. Nie możemy zaakceptować sytuacji gdy osoby, które zdały wymagany ustawowo egzamin nie mogą wykonywać zawodu taksówkarza, jest to sprzeczne z szeroko rozumianym interesem społecznym zwłaszcza w okresie gdy istnieje bezrobocie.

Ja jeszcze powiem Państwu od siebie, że uważam, iż rozszerzenie zakresu wolności gospodarczej i deregulacja jest w tym zakresie niezbędna aby udostępnić dostęp do wykonywania zawodu zwłaszcza młodym osobom, które spełniają wymagane ustawowo kwalifikacje, które mają zdany egzamin w zakresie transportu drogowego taksówką, natomiast pozostają na bezrobociu i nie mogą wykonywać działalności gospodarczej w tym zakresie. Tak, że proszę w imieniu wnioskodawców Wysoką Radę o uchwalenie tej rezolucji.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Ja tylko chciałem nadmienić, że porządek został już przygotowany, jest to punkt kolejny stąd ja podjąłem decyzję o procedowaniu. Bardzo proszę czy są jakieś stanowiska klubowe w tej materii? Nie ma, otwieram dyskusję, kto z Państwa Radnych chciał zabrać głos? Bardzo proszę Pani Radna Małgorzata Jantos, proszę się zgłaszać elektronicznie do dyskusji.

**Radna – p. M. Jantos**

Szanowny Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Rezolucja ogłoszona przez Pana bardzo miłe mnie zaskoczyła, a więc mój głos jest głosem poparcia, gdziekolwiek słyszę o tym, że zniesione są jakiegokolwiek licencje, zezwolenia itd. w granicach oczywiście rozsądku, bardzo mnie to cieszy w związku z tym mój głos jest głosem głęboko popierającym, znośmy koncesje, mówię najpoważniej pod słońcem, ponieważ wyhamowanie gospodarki, jakiegokolwiek rozwoju wynika z tego, że ludzie czekają i wykupują koncesje, zezwolenia, wykupują powiedziałam w sensie wieloznacznym, różnie wygląda to zdobywanie koncesji jak wiemy, niektórzy z nas ci którzy się zajmują przedsiębiorczością, popieram pana, popieram pana, popieram pana. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję uprzejmie. Pan chciał zabrać głos, bardzo proszę Pan Radny Sułowski.

**Radny – p. K. Sułowski**

Ja jeszcze w ramach autopoprawki bo tutaj dwa błędy takie techniczne, a w zasadzie ortograficzne w tekście rezolucji mianowicie oczywiście należy napisać – Posłów i Senatorów Rzeczypospolitej – i w zakresie transportu drogowego taksówką może wykonywać tę działalność gospodarczą. Proszę o uwzględnienie.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych chciał zabrać głos? Bardzo proszę.

**XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**23 maja 2007 r.**

---

**Radny – p. W. Pietrus**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Jeżeli by iść tym tokiem ja bym proponował dorzucić jeszcze dorożkarzy ponieważ na to też są koncesje i myślę, że jeszcze wiele jest koncesji w mieście, które ograniczają działalność gospodarczą i byśmy może poszli za ciosem, że nie ograniczali tylko i wyłącznie do taksówkarzy. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo Panu Radnemu Pietrusowi, dziękuję, zamykam dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła czytanie według druku 238”R”, określam termin wprowadzenia autopoprawek i poprawek do czasu bloku głosowań. Teraz będziemy procedować, proszę przechodzimy do kolejnego punktu: Interpelacje Państwa Radnych. Zgodnie ze Statutem Rady Miasta Radny ma prawo składania interpelacji stąd otwieram ten punkt, bardzo proszę Państwa Radnych o zgłaszanie interpelacji. Myślałem, że jest wyjątkowa Sesja gdzie nie będzie zgłoszeń interpelacyjnych, ale bardzo proszę Pan Radny Bystrowski.

**INTERPELACJE I WNIOSKI RADNYCH**

**Radny – p. P. Bystrowski**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowna Rado!

Mam cztery interpelacje, wszystkie dotyczą spraw sportu, dwie tylko omówię.

Kraków to w ocenie powszechnej jest miejscem nauki i kultury, wielkiej historii, ale Euro 2012 nie tylko zmieni oblicze naszego miasta i uważam, że charakter sportu, miasta sportu powinien również znaleźć odniesienie w nazewnictwie ulicy, placów itd. Dlatego mam dwa wnioski, dwóch osób. Wybitny polski sportowiec, rajdowiec, wspaniały człowiek, krakowianin Janusz Kulig zmarł 13 lutego 2004 r., zmarł tragicznie. Jest takie miejsce w Krakowie, które się krakowianom kojarzy z chaosem komunikacyjnym, z problemami jest to zmora, która się wpisała, i nazwa tej zmory wpisała się na trwale w pamięć Krakowa. Niebawem to miejsce zmieni swój charakter, będzie prężnym węzłem komunikacyjnym, niebawem, niebawem – pierwsze otwarcie, wkrótce kolejne już ostateczne – jest to Rondo Mogiłskie. Proszę Pana Prezydenta aby Rondo Mogiłskie po przebudowie nosiło imię Wielkiego Krakowianina, sportowca, Janusza Kuliga.

Mój drugi wniosek dokładnie rok temu 23 maja 2006 r. zmarł wielki, wybitny trener, Wielki Człowiek, Polak, Kazimierz Górski – legenda polskiej piłki. Ponieważ w Krakowie są projektowane trzy duże trasy, Łagiewnicka, Pychowicka, Zwierzyniecka proszę Pana Prezydenta, aby jedna z tych nowo projektowanych tras nosiła imię wielkiego trenera, Wielkiego Człowieka Kazimierza Górskiego.

Kolejna interpelacja dotyczy Pana Pełnomocnika Adama Młota. Mieliśmy w dość nie odległym czasie trzy duże demonstracje w Krakowie, przypomnę 14 kwiecień demonstracja ONR i antyfaszystów, 21 kwiecień Marsz Tolerancji oraz Marsz Tradycji Kultury i 13 maja 173 derby Krakowa. Pamiętam, że dokładnie dzień przez demonstracją ONR i antyfaszystów dzwoniłem do Pana Rzecznika, Pana Helbina – Rzecznika Prezydenta i zapewniam tak, jest wysłannik Pana Adama Młota, będzie na tej demonstracji, jeśli pojawi się jakikolwiek gest podniesionej ręki, gest faszystowski demonstracja będzie zdelegalizowana. Gesty były, było wiele innych rzeczy, nie została zdelegalizowana, ale rozumiem wpadka, zdarza się człowiekowi, cóż zrobić, prawda, Marsz Tolerancji i kolejne zamieszki – żadnych wniosków

## **XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**

**23 maja 2007 r.**

---

Pana Adama Młota, ale myślę sobie kolejna wpadka, no trudno, trzeba dać szansę człowiekowi. I mamy 173 derby Krakowa i co słyszę, po tych derbach Pan Adam Młot rozdziera szaty i mówi – zamknąć stadion Cracovii, zamknąć bo stało to, a to. No tak, stało się faktycznie, oczywiście trzeba było wyciągnąć konsekwencje tylko ja teraz zadaję pytanie jakie wnioski, jakie zalecenia Pan Adam Młot –Pełnomocnik Prezydenta skierował do Klubu Cracovii, jakie wnioski, jakie zalecenia aby Klub się do nich, do których Klub miał się zastosować. I moje pytanie jeśli skierował te wnioski, zalecenia to co Klub nie wypełnił w związku z tym, ale jeśli nie było wniosków, jeśli nie było zaleceń odnośnie tego co Klub ma na stadionie przeprowadzić, zabezpieczyć nie było tych wniosków Pana Adama Młota to ja proszę o jak najsurowsze wyciągnięcie konsekwencji wobec takich zaniedbań, takich zaniechań ze strony Pana Pełnomocnika. Dziękuję bardzo.

### **Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Chciałem tylko Państwa Radnych poinformować, że panowie radni Stelmachowski, Maranda, Kosior zgłosili swoje interpelacje do protokołu. Bardzo proszę Pani Radna Jantos. Pani Radna składa do protokołu. Bardzo proszę.

### **Radny – p. J. Woźniakiewicz**

Podróżując w ostatnich dniach środkami komunikacji publicznej zwróciłem uwagę na wzór biletów komunikacji miejskiej w Krakowie. O ile dobrze pamiętam w II połowie 2006 r. bilety te uległy niewielkiej korekcie polegającej na zastąpieniu logo MPK S.A. herbem miasta Krakowa. Jakież było więc moje zdziwienie gdy na owych biletach zamiast aktualnego herbu przyjętego uchwałą Rady Miasta Krakowa z 9 października 2002 r. w sprawie symboli Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa widnieje stary herb określony uchwałą z 1991 r. Przypomnę, że nowy herb od tego starego różni się przede wszystkim wizerunkiem orła, zmieniono wzór orła państwowego z roku 1927 na orła z pieczęci Zygmunta Augusta oraz kształtem korony. Choć herb zamieszczony na biletach jest monokolorowy i niewielkich rozmiarów bezsprzecznie można ustalić, że widnieje na nim orzeł według wzoru z początku XX wieku, a charakterystyczne elementy korony odzwierciedlają cechy nie obowiązującego już herbu co widać na tych powiększeniach, tutaj mamy powiększony herb na biletach, obok herb starego wzoru, a po prawej stronie duży herb nowego wzoru.

Szanowny Panie Prezydencie herb widniejący na biletach zgodnie z uchwałą zmieniającą symbole miasta Krakowa co prawda mógł być używany przez Urząd Miasta i miejskie jednostki organizacyjne do końca ubiegłego roku, jednak trudno zrozumieć dlaczego został on opublikowany na biletach cztery lata po przyjęciu nowego wzoru herbu i kilka miesięcy przed końcem terminu dopuszczającego używanie starego wzoru symbolu miasta. Serdeczne dziękuję.

### **Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pani Agata Tatara.

### **Radny – p. A. Tatara**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo Radni!

Ja składam interpelację w sprawie placu zabaw w Parku im. dr Henryka Jordana, ciąg dalszy, mianowicie pojawiły się nowe wątki dotyczące prac właśnie w parku i problem polega na tym, że urządzenia, które zostały zaprojektowane na placu zabaw zupełnie odbiegają od tych planów i wykonawca zupełnie nie wziął pod uwagę projektu. Ja bardzo dokładnie

**XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**23 maja 2007 r.**

---

analizowałam tutaj te dane zarówno w KZK jak również z samym projektantem i stąd mam pytania do Pana Prezydenta i bardzo proszę o odpowiedź.

1. Skąd wynikają tak duże rozbieżności pomiędzy projektantem a wykonawcą.
2. Jaką rolę pełni w tym konkretnym przypadku KZK.
3. Jakie są poniesione koszty projektów Parku Jordana i po co skoro i tak projekt nie jest brany pod uwagę.
4. Jakie czynniki wpłynęły na zmianę decyzji w trakcie prowadzonych prac.
5. Zakończenie realizacji I etapu zadania obejmującego między innymi modernizację placu zabaw dla dzieci planowane jest na dzień 31 maja, a więc za tydzień. Czy wykonawca dokona zmian urządzenia na placu zabaw tak, aby były zgodne z planowanym projektem.
6. Proszę o podanie ilości zaprojektowanych urządzeń, a wykonanych.

Również szkoda, że w planach modernizacji parku nie uwzględniono przy placu zabaw miejsca dla matek z dziećmi to znaczy miejsca odpowiadającego wymaganiom XXI wieku czyli wygodnych toalet z miejscem do zmian pampersów dzieciom, wydzielonego miejsca, w którym dzieci mogłyby spożyć posiłek i dla mam karmiących. W parku istnieją bowiem toalety znajdujące się prawie po drugiej stronie parku, które nie spełniają standardów, o których piszę powyżej, ale i co gorsze czynne są tylko do godziny 18.00 i płatne złotówkę. Istniejące szalety obok placu zabaw to nieczynne ruiny, na które w chwili obecnej ponoć nie ma środków finansowych. W trosce rozsądne gospodarowanie mieniem jak również o stworzenie nowoczesnych urządzeń i miejsc przede wszystkim bezpiecznych proszę Pana Prezydenta o odpowiedź i podjęcie działań. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zgłoszenie interpelacji Panią Radną Katarzyną Migacz. Pan Prof. Terlecki złożył do protokołu.

**Radna – p. K. Migacz**

Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Moja interpelacja dotyczy zagospodarowania budynków dawnej fabryki Schindlera.

Szanowny Panie Prezydencie! Zgłaszam się do Pana z następującymi pytaniami:

1. Jak wyglądają finanse związane z Muzeum Sztuki Współczesnej. W odpowiedzi na moją interpelację z 17 kwietnia 2007 r. w piśmie z 2 maja informuje mnie Pan Prezydent, że 22 lipca 2005 r. Ministerstwo Kultury zawarło z miastem Kraków porozumienie obejmujące wykonanie prac zabezpieczających, wyburzeniowych i naprawczych w budynku Fabryki Naczyń Emaliowanych Oskara Schindlera w celu utworzenia Muzeum Sztuki Współczesnej w Krakowie, I etap prac. W wyniku tego porozumienia Ministerstwo Kultury przekazało na wyżej wymieniony cel 4 mln zł, proszę podać dokładną datę wydatkowania tych pieniędzy, dokładną datę przekazania przez Ministerstwo Kultury 4 mln zł, opis z dokładną datą na co dokładnie zostały przeznaczone pieniądze przekazane przez Ministerstwo Kultury np. remont dachu, wymiana okien czy też coś innego oraz wszystkie inne wydatki na realizację koncepcji Muzeum Sztuki Współczesnej w dawnej fabryce Schindlera – dokładna data i dokładnie określony cel oraz źródła ich finansowania. Chciałam też prosić o wyjaśnienia związane z problematyką kultury i promocji. Muszę ze smutkiem przyznać, że odpowiedzi jakie otrzymuję od Pana Prezydenta są bardzo niezadowolające, dlatego np. nie ustosunkował się Pan Prezydent do argumentu, że budowa Muzeum Sztuki Współczesnej w dawnej fabryce Schindlera jest marnowaniem promocji jaką daje miastu i Zabłociu firm Stievena Spielbega – Lista Schindlera. Pan Prezydent udziela mi następującej odpowiedzi, cytuję: „wielokrotnie przywoływana przez Panią Radną filmowa wersja wydarzeń związanej z fabryką

**XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**23 maja 2007 r.**

---

Schindlera nie może być traktowana jako dokument czy też źródło historyczne i trudno na jej podstawie wyciągać daleko idące wnioski”. Koniec cytatu. Nie wiem jak mam to rozumieć, czy mam to interpretować w ten sposób, że Kraków rezygnuje z takiej promocji jaką daje Zabłociu nagrodzona 8 Oskarami Lista Schindlera gdyż firm Spielberga zagraża np. prawdzie historycznej. Na zakończenie mojej interpelacji bardzo proszę Pana Prezydenta o zachowanie przyjętej przeze mnie numeracji pytań. Bardzo dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Radnego Chwajola.

**Radny – p. J. Chwajol**

Panie Prezydencie! Panie Przewodniczący!

Szanowni Państwo!

Chciałem swoje interpelacje do protokołu złożyć. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Panią Małgorzatę Jantos – do protokołu, Pan Radny Bator – do protokołu, Pan Bartłomiej Kocurek – nieobecny, Pan Mirosław Gilarski.

**Radny – p. M. Gilarski**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Tylko powiem w jakich sprawach składam dzisiaj interpelację. Pierwsza dotyczy parku rzeczno-wilga i próśb mieszkańców dotyczących przygotowywania miejscowego planu na tym terenie, między innymi dotyczy planu Borsucza i przy os. Cegielnianym. Ten plan został, procedura została wszczęta, ale nie wiadomo czemu nie jest kontynuowana.

Drużga sprawa dotyczy również protestów mieszkańców Trasy Łągiwnickiej. To jest też teren Dzielnicy IX.

Następna sprawa dotyczy sprzedaży użytkowania wieczystego dla spółki Centrum Biurowego Lubicz Spółka z o.o.

Kolejna dotyczy miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Sudół Dominikański.

Następna dotyczy Ośrodka Szkolenia i Wychowania dla OHP w Krakowie.

Ostatnia dotyczy planu miejscowego Chełm – Zakamycze. To tyle, dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Rozumiem, że Pani Radna Jantos i Pan Radny Połomski składają do protokołu. Bardzo proszę Pan Bartłomiej Kocurek.

**Radny – p. B. Kocurek**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo Radni!

Ja mam dwie interpelacje, jedną złożę do protokołu, natomiast o drugiej chciałem dwa słowa powiedzieć. chciałem zapytać Pana Prezydenta już po raz drugi dlatego, że w tej sprawie już interpelowałem na początku tej kadencji, a chodzi o park znajdujący się przy ulicy Szlak, Park Jalu Kurka, który to park, którego teren jest własnością księży Salwatorianów i ostatnio tenże park został przez tychże księży zamknięty na czym cierpią mieszkańcy okolicznych domów. Chciałem zapytać Pana Prezydenta dlaczego mimo, że już na początku chyba

**XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**23 maja 2007 r.**

---

stycznia pytałem o to czy będą jakieś rozmowy wszczęte w tej sprawie, z tego co wiem to oczywiście nic takiego się nie stało aż doszło do tego, że właśnie park został zamknięty, mieszkańcy protestują, księża oczywiście mają swoje racje i swoje pomysły jak ten problem rozwiązać, natomiast miasto na razie milczy, z tego co wiem to tylko jakieś spotkanie u Pana Prezydenta Starowicza jest planowane w przyszłym tygodniu z mieszkańcami. Apeluję do Pana Prezydenta, aby wreszcie tą sprawą się zająć i aby wreszcie rozwiązań ten bardzo poważny problem dla mieszkańców. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Pan Radny Kosior zgłosił do protokołu interpelacje, Pan Radny Bator też do protokołu, Pani Przewodnicząca Katarzyna Matusik – nieobecna, Pan Radny Łukasz Osmenda.

**Radny – p. Ł. Osmenda**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Ja chciałbym zapytać się Pana Prezydenta ile miasto Kraków płaci za nowe zakupione bombardiere, jaka to jest dokładnie cena, a jaka byłaby cena gdyby te bombardiere były kupowane z klimatyzacją, bo to co do tej pory się dzieje to jest po prostu fikcja, wmawia się mieszkańcom, Radnym, nam wszystkim, że miasto próbuje znaleźć alternatywny środek komunikacji jakim jest tramwaj czy autobus, to jest fikcja Panie Prezydencie, to nie jest alternatywny środek komunikacji, mieszkańcy jeżdżą tylko dlatego, że akurat nie mają samochodu, albo akurat im się zepsuł.. W szczycie czy też rano czy po południu w tych tramwajach jest – ja nie będę mówił co jest – jest gorąco – to tak w cudzysłowie. Ja nie wiem czy zakup na takie środki, na które kupujemy bombardiere, są to gigantyczne pieniądze czy nie lepiej kupować tramwaje, które są używane, a kosztują dużo, dużo mniej bo jeżeli wydajemy pieniądze to wydajemy je sensownie i kupujemy coś co będzie naprawdę realną alternatywą dla samochodu czy też dla poruszania się taksówką. Wydaje mi się, że bniemy w ślepy zaułek wydając gigantyczne pieniądze, a z czasem i tak się okaże, że będzie trzeba dokładać do tego i to duże pieniądze. W związku z tym proszę o informacje jakie są ceny bombardierów bez klimatyzacji i z klimatyzacją i jaka jest cena używanych tramwajów kupionych, o ile jest to taniej, z Niemiec, z Norymbergii czy dokładnie już nie wiem... – możliwe. Dziękuję serdecznie.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Panią Radną Barbarę Mirek – Mikułę.

**Radna – p. B. Mirek – Mikuła**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Pierwszą interpelację pozwałam sobie złożyć dlatego, że od dłuższego czasu trwają starania i nie przynoszą skutku, dotyczą niewielkiej kwoty, a jakby niosą za sobą duże zagrożenie zdrowia i życia. Otóż w imieniu Dyrekcji XI Liceum Ogólnokształcącego w Krakowie na osiedlu Teatralnym, rodziców i dzieci zwracam się z prośbą o przydział środków na remont instalacji oświetleniowej zewnętrznej w wysokości 18.000 zł. W chwili obecnej instalacja wymaga natychmiastowego remontu z uwagi na fakt, że istniejące przestarzałe oświetlenie mające 50 lat jest ciągle naprawiane, dalsza eksploatacja jest nieopłacalna, ale przede wszystkim dochodzi tam do spięć i podobno się ta instalacja pali. Szkoła planuje wymienić istniejącą instalację elektryczną oraz założyć nowe energooszczędne lampy z czujnikami ruchu. Z racji położenia budynku szkolnego przy skrzyżowaniu ulic Kocmyrzowska –

## **XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**

**23 maja 2007 r.**

---

Obrońców Krzyża i ogólnej dostępności boisko szkolne wraz z działką o powierzchni 1,5 ha pełni funkcję otwartego obiektu sportowego Dzielnicy XVIII. Korzystają z niego dzieci i młodzież z sąsiednich osiedli. Murki i fundament ogrodzenia szkoły służą okolicznym pijakom, a teren zielony łącznie z boiskiem jest wybiegiem dla okolicznych psów. Sprawne oświetlenie pozwoli zmniejszyć dewastację terenu i urządzeń sportowych, oraz co jest najistotniejsze w tej sprawie poprawić bezpieczeństwo przebywających osób oraz estetykę osiedla Teatralnego.

I druga. Zwracam się z prośbą do Pana Prezydenta o udostępnienie wszelkich aktualnych materiałów dotyczących zagospodarowania Zakrzówka, chodzi mi tutaj o propozycje Portugalskiej firmy jak również o materiały dotyczące projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego. Dziękuję.

### **Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Radnego Gardę.

### **Radny – p. B. Garda**

Panie Prezydencie! Panie Przewodniczący!

Szanowna Rado!

Ja mam taką sprawę, w Krakowie faktycznie jest poważny problem z brakiem miejsc parkingowych i w związku z tym bardzo cieszy mnie, że dość zintensyfikowana jest w tej chwili praca żeby powstawały nowe miejsca parkingowe szczególnie w centrum Krakowa, doskwiera mi ten problem więc odczuwam, że faktycznie jest to bardzo poważna sprawa. Ale z drugiej strony pojawiają się pewne koncepcje parkingów w Krakowie i jedną taką koncepcją jest umiejscowienie parkingu na miejscu aktualnej Hali Targowej. Wszystko dobrze, faktycznie jest to lokalizacja dość atrakcyjna i faktycznie od tamtej strony Krakowa byłoby to dość dobre miejsce tylko, że to miejsce dotyczy placu targowego, na którym jest zlokalizowanych 800 podmiotów gospodarczych. I wszystko dobrze gdyby nie fakt, że oni nie są w ogóle informowani na temat aktualnych przebiegów działań, tego projektu, co będzie, jak to ma wyglądać, oni zostali zaskoczeni gdy na Sesji Dzielnicy II otrzymali już gotowy projekt z koncepcją zabudowania jak to ma wyglądać. Z tego powodu zadaję pytanie do Pana Prezydenta jak on uważa rozwiązać tą sytuację, czy to tak powinno wyglądać, ja sobie zdaję z tego sprawę, że to on jest zarządcą i właścicielem gruntów więc teoretycznie ma prawo to robić, ale wydaje mi się, że dotyczy to 800 osób, które tam myślą o obawiają się o swoją przyszłość i zastanawiają się jak to jest możliwe, jak to będzie robione, czy oni stracą tą pracę czy nie i przez to nie mogą spać, to wydaje mi się, że warto wcześniej coś ustalić i z nimi również rozmawiać i żeby pozwolić im wziąć udział w pracach tych przygotowawczych i projektowych. Dziękuję serdecznie.

### **Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pana Radnego Włodarczyka.

### **Radny – p. Z. Włodarczyk**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Chciałem złożyć dwie interpelacje. Jedna dotyczy sytuacji mieszkaniowej jednej z mieszanek, nie podam nazwiska, mogę podać adres, pani mnie upoważniła, sytuacja ma miejsce na ulicy Kalwaryjskiej, pani Lucyna zwracam się od wielu lat, z synem mieszka w mieszkaniu gdzie właścicielem nie jest gmina tylko podnajmuje, mam pismo od Pana



## **XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA** **23 maja 2007 r.**

---

Prezydenta na odpowiedź dzielnicy, że w podobnej sytuacji jest wielu mieszkańców Krakowa, natomiast sprawa na dzisiaj wygląda tak, że ta pani od 3-ich lat dostała wypowiedzenie, które upłynęło w 2006 r., meldunek wygasł we wrześniu 2006 r., stara się o mieszkanie w mieście od 4-ich lat. Nie mając gdzie iść, wyprowadzić się po świętach właściciel budynku odłączył kolejno prąd, wodę i gaz. Rozpoczął remont bez zapewnienia lokalu zastępczego tej pani. Następnie nie miał wyroku eksmisyjnego, pierwsza rozprawa odbędzie się dopiero 25 maja 2007 r. czyli za dwa dni, w ostatnim tygodniu zaczęto robić remont w mieszkaniu, 16 maja pani, która chciała wejść do mieszkania zobaczyła, że jej mieszkanie zostało zburzone, nie ma żadnych dokumentów, żadnych rzeczy osobistych, wywiezione zostało na wysypisko śmieci, część dokumentów odzyskała, sprawa została zgłoszona na policję, do nadzoru budowlanego, obecnie ta pani mieszka kątem u znajomych. Jeżeli ta sytuacja jeszcze nie dawno wyglądała, że nie jest tragiczna i może ta pani będzie mogła czekać to jest pytanie czy mosty w Krakowie zapewniają na tyle ciepła żeby mogła przeczekać, oprócz okresu letniego inny okres. Zwracam się do Pana Prezydenta o potraktowanie tej sprawy jako bardzo pilnej i uruchomienie możliwie wszystkich służb miejskich żeby tej osobie pomóc, również otoczyć ją opieką prawną dlatego, że niektórzy właściciele przypominają to stare powiedzenie, że „szlachcic na zagrodzie równy wojewodzie”.

I druga interpelacja dotyczy sprawy przetargów w dzielnicach na utrzymanie zadań powierzonych dróg i chodników. Chodziłoby mi o informacje jak wyglądają nośniki w poszczególnych dzielnicach, w poszczególnych obszarach i pytanie czy korzystając z zapisu, iż z bieżącego utrzymania firmy, które wykonują te remonty cząstkowe dróg i chodników a nie robi się przetargów czy aby nie jest to ograniczenie rynku. Prosiłbym o zestawienie poszczególnych robót związanych z łataniem ubytków w nawierzchni, remontów dróg i chodników i wszystkie prace związane jeżeli chodzi o to zadanie powierzone. Dziękuję bardzo.

### **Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Ja również zgłaszam dwie interpelacje do protokołu.

Pierwsza jest ponownie w sprawie uruchomienia przejścia dla pieszych w stronę hotelu Polonia w przejściu podziemnym przy dworcu głównym i druga w sprawie ruchu tramwajowego w ulicach Franciszkańska – Dominikańska.

Rozumiem, że wszyscy Państwo, którzy chcieli zgłosili interpelacje, dziękuję uprzejmie, przechodzimy do kolejnego punktu:

### **ODPOWIEDZI NA INTERPELACJE RADNYCH**

Proszę Pana Prezydenta o udzielenie odpowiedzi na zgłoszone interpelacje i wnioski, bardzo proszę Pan Sekretarz Stańczyk.

### **Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Na Sesji w dniu 25 kwietnia 2007 r. zgłoszono 36 interpelacji, Prezydent udzielił na wszystkie te interpelacje odpowiedzi.

Między sesjami do dnia 2 maja zgłoszono 2 interpelacje, na 1 z nich udzielono już odpowiedzi, termin udzielenia odpowiedzi na interpelację Pana Radnego Bolesława Kosiora upływa w dniu dzisiejszym i ta odpowiedź powinna zostać w dniu dzisiejszym Panu Radnemu doręczona.

**XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**23 maja 2007 r.**

---

Na Sesji w dniu 9 maja zgłoszono 37 interpelacji i statutowy termin udzielenia odpowiedzi to jest 30 maja, udzielono do dnia dzisiejszego odpowiedzi na 11 interpelacji. Między sesjami zgłoszono 5 interpelacji i statutowy termin udzielenia na nie odpowiedzi upływa 11 czerwca 2007 r. W tym miejscu chciałem przedstawić drugą część odpowiedzi na interpelację Pana Radnego Mirosława Gilarskiego zgodnie z jego życzeniem także w formie ustnej.

Pan Radny Mirosław Gilarski w interpelacji z dnia 11 kwietnia, na którą część odpowiedzi przekazano 26 kwietnia – to nie ode mnie zależy Panie Radny.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Rozumiem, że Pan Gilarski z wnioskiem formalnym, ale bardzo proszę do protokołu.

**Radny – p. M. Gilarski**

Proszę Państwa ja składam taki wniosek w związku z tym, że ta druga uzupełniająca część odpowiedzi na interpelację jest dosyć obszerna i będzie opublikowana wprawdzie pewnie za trzy miesiące w internecie, jakby odstępuję od tej swojej prośby o odczytanie odpowiedzi na tą interpelację.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Rozumiem Pan się zgadza, Pan Sekretarz Stańczyk, z tym wnioskiem formalnym Pana Radnego. Dziękuję oczywiście za udzielenie odpowiedzi. Przechodzimy do kolejnego punktu:

**INFORMACJA PREZYDENTA MIASTA KRAKOWA NA TEMAT PLANOWANYCH INWESTYCJI, MIĘDZY INNYMI HOTELOWYCH, NA TERENACH TS „WISŁA” PRZY UL. REYMONTA W KRAKOWIE W KONTEKŚCIE ZAWARTEJ PRZEZ GMINĘ KRAKÓW UMOWY O WIECZyste UŻYTKOWANIE TERENÓW – WRAZ Z DYSKUSJĄ.**

Bardzo proszę przedstawiciela Pana Prezydenta, bardzo proszę Pani Dyrektor Wydziału Skarbu Pani Marta Witkowicz, uprzejmie proszę.

**Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo Radni!

Nie chciałabym się tutaj za długo rozwodzić ponieważ myślę, że sprawa jest wszystkim Państwu dobrze znana, przypomnę tylko, że zgodnie z uchwałą Rady Miasta Krakowa z dnia 11 października 2006 r., w której Rada Miasta wyraziła zgodę na oddanie w użytkowanie wieczyste na rzecz Towarzystwa Sportowego Wisła nieruchomości zabudowanych położonych przy ul. Reymonta 22 to jest działkę 180/3 o pow. 5 ha 12 arów 70 m<sup>2</sup> i 180/4 o pow. 1 ha 563 m<sup>2</sup> zabudowane oczywiście obiektami, budynkami i urządzeniami, które zostały na tej działce położone i zgodnie z udzieloną również uchwałą Rady Miasta Krakowa zgodą na udzielenie bonifikat w wysokości 99 % na rzecz Towarzystwa Sportowego Wisła został sporządzony akt notarialny, akt notarialny został sporządzony 9 stycznia 2007 r., w którym oczywiście wszystkie ustalone wcześniej opłaty zostały uiszczone, kwoty, które zostały zastosowane do zapłacenia to zostały z zastosowaniem 99 % bonifikaty zostały uiszczone, akt notarialny został zawarty. W akcie notarialnym proszę Państwa zgodnie zresztą z zawsze w takiej sytuacji, kiedy oddajemy nieruchomość w użytkowanie wieczyste określa się cel, na jaki nieruchomość zostaje oddana, różnica pomiędzy oddawaniem nieruchomości w użytkowanie wieczyste, które są nieruchomościami niezabudowanymi, a zabudowanymi jest taka, że przy nieruchomościach pustych czyli nie zabudowanych istnieje jeszcze

**XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**23 maja 2007 r.**

---

konieczność ustalenia terminu rozpoczęcia i zakończenia budowy. Ponieważ te obiekty były zabudowane więc tutaj takiego warunku nie można było ustanowić zgodnie z przepisami ustawy. Został w związku z tym postawiony jeden warunek w umowie użytkowania wieczystego, że nieruchomości te będą wykorzystywane na cele sportowe. Ponadto oczywiście zostały zawarte w umowie takie zastrzeżenia, że w przypadku gdyby Towarzystwo Sportowe Wisła zbyło tą nieruchomość lub ją wykorzystało na inne cele przed upływem 10-ciu lat – to jest zgodne z zapisami, które znajdują się w ustawie o gospodarce nieruchomościami – to wówczas oczywiście będzie Towarzystwo Sportowe Wisła zobowiązane do zwrotu wszystkich udzielonych bonifikat. Z tego co jest mi wiadomo ponieważ to było oczywiście przedmiotem dyskusji i rozmów na Komisji Sportu Towarzystwo Sportowe Wisła sporządziło list intencyjny, szczegółów tego listu nie znam, myślę, że jest tutaj obecny na sali Pan Prezes Towarzystwa Sportowego Pan Ludwik Miętta – Mikołajewicz, będzie mógł udzielić Państwu jakichś informacji dodatkowych na ten temat, Towarzystwo Sportowe Wisła jest poinformowane o tym jakie ciążą na nim obowiązki, korespondencję prowadzimy pomiędzy Panem Prezesem Towarzystwem Sportowym Wisła a Miastem Kraków odnośnie tego jakie warunki Towarzystwo musi spełnić, aby nie spotkać się z zarzutem naruszenia umowy o oddaniu w użytkowanie wieczyste i Pan Prezes, cały Zarząd ma świadomość tego jakie ciążą na Towarzystwie Sportowym Wisła obowiązki wynikające z zawartej umowy użytkowania wieczystego. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Otwieram dyskusję, bardzo proszę Pan Radny Kajetan d' Obyrn.

**Radny – p. K. d' Obyrn**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja mam pełne zaufanie do Pana Prezesa Klubu, mam tylko pytanie czy teoretycznie istnieje taka sama szansa jak zdarzyła się przy Wawel – Tourist i terenach Strzelnicy, aby to samo zdarzyło się tutaj. Tam tak samo umowa użytkowania wieczystego nie dotrzymane obietnice przez firmę, część terenów sprzedana, inwestycje nie koniecznie zgodnie z tym co było deklarowane przy podpisywaniu umowy użytkowania wieczystego, a ta rzecz, na której miastu najbardziej zależało czyli remont zabytkowego obiektu Strzelnicy nie zrealizowany. Znaczący powtórzę, mając pełne zaufanie do Pana Prezesa obawiam się sytuacji takiej, że jest to Towarzystwo Sportowe, w Towarzystwie Sportowym władze też się mogą zmienić, może przyjść inna koncepcja, część terenu zostanie sprzedana tym bardziej, że teren nie ma planu zagospodarowania przestrzennego, który by dodatkowo jakby te warunki podane w umowie sankcjonował, czy tu nie zachodzi taka obawa bo ja nie wątpię, że Pan Prezes i Towarzystwo Sportowe chcą tam realizować obiekty sportowe oraz towarzyszące sportowym obiektom obiekty kubaturowe – chociażby hotelowe, wiadomo, muszą być – natomiast czy, jakie jest prawdopodobieństwo czy też, czy w ogóle istnieje możliwość takiej sytuacji, że zmieniają się władze Towarzystwa w związku z czym kompletnie zmienia się koncepcja zagospodarowania terenu – np. pod apartamentowce no bo dzisiaj to jest w cenie – i umowa nie zostanie dotrzymana, tam trzeba pamiętać, że przy wypowiedzaniu takiej umowy zawsze istnieje problem zwrotu nakładów poniesionych przez owego użytkownika wieczystego, miasto oczywiście nie ma na to pieniędzy bo ten problem przecież wystąpił przy Strzelnicy więc chciałem spytać o jakby dodatkowe zabezpieczenia czy prawdopodobieństwo tego, że taka sytuacja nie nastąpi. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze chciał zabrać głos?

**XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**23 maja 2007 r.**

---

**Dyrektor Wydziału Skarbu Miasta – p. M. Witkowicz**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo Radni!

Po pierwsze odnośnie fundacji Wawel – Sport chciałam powiedzieć tak, że nieruchomość została oddana bardzo dawno temu, stanowi własność w ogóle skarbu państwa nie gminy – to po pierwsze, po drugie została oddana jeszcze przez Urząd Rejonowy w Krakowie decyzją jeszcze ówczesnego Kierownika Urzędu Rejonowego, potem po zmianach w 1999 r., kiedy Urząd Rejonowy zanikł, że tak powiem, powstały starostwa Prezydent Miasta działający tutaj jako starosta bo nieruchomość stanowiła własność skarbu państwa podjął określone działania w wyniku, których udało nam się odzyskać tą nieruchomość, mówię o skarbie państwa bo to jest nieruchomość nie z gminy, to tak po pierwsze, w związku z tym oczywiście część tych nieruchomości została sprzedana i Państwo wiecie bo ja za każdym razem jak mówimy o użytkowaniu wieczystym i również wtedy, kiedy podejmowaliśmy uchwałę w sprawie oddania w użytkowanie wieczyste Towarzystwu Sportowemu Wisła ja Państwu mówiłam, że prawo użytkowania wieczystego – i podkreślam to zawsze – jest prawem zbywalnym i można postawić tylko takie warunki jakie są określone w ustawie. I takie warunki zostały postawione, te warunki są ograniczone, jednym z tych warunków jest tak jak powiedziałam, cel, ten cel statutowy, cele sportowe określone w statucie zostały postawione. I takie cele mają być realizowane bo gdy nie będą realizowane oczywiście istnieje możliwość rozwiązania umowy użytkowania wieczystego co też jak Państwo wiecie odbywa się na drodze postępowania sądowego a nie w trybie jakiejś decyzji, że ktoś sobie uznaje – właśnie tutaj chciałam, szkoda, że nie ma na sali Pana Radnego Gilarskiego bo bardzo dużo interpelacji na temat użytkowania wieczystego jest, ale trudno – w każdym bądź razie ja chciałam po prostu powiedzieć Państwu, że prawo użytkowania wieczystego jest trudne do rozwiązania z tego powodu, że odbywać się ono musi na drodze postępowania sądowego i trzeba udowodnić użytkownikowi wieczystemu, że postępuje w sposób oczywiście sprzeczny z postanowieniami umowy, a więc w umowie zawsze trzeba zawrzeć bardzo szczegółowe warunki i myśmy te warunki zawarli. Zawarliśmy te warunki w ten sposób, że nieruchomość ma być użytkowana w ten sposób, że będzie tam realizowana działalność sportowa określona w statucie Towarzystwa Sportowego Wisła. I ten warunek jeżeli w ciągu okresu czasu trwania użytkowania nie będzie spełniony to oczywiście trzeba wystąpić z pozwem na drogę postępowania sądowego. Drugi warunek - zwrot bonifikaty – jest też ograniczony czasem o czym wszyscy też wiedzą i mamy taką świadomość bo to jest 10 lat, my cały czas pamiętamy o tym, że w ciągu 10 lat użytkownik wieczysty jest tylko związany tym, że ma tam realizować określone cele, zagrożenie sankcją jest takie, że jak nie będzie ich realizował to ma zwrócić bonifikatę, bardzo wysoką bonifikatę. I tyle, takie są zagrożenia ustawowe. W związku z tym przy podejmowaniu decyzji o oddaniu jakiejś nieruchomości w użytkowanie wieczyste niestety trzeba te wszystkie rzeczy brać pod uwagę. I oczywiście, że teoretycznie jest taka możliwość, że po upływie 10 lat ta nieruchomość może być sprzedana, ale chciałam tutaj podkreślić, że Państwo braliście pod uwagę to, że to Towarzystwo realizuje swoje zadania już 100 lat i przez okres 100 lat na tym terenie funkcjonuje – i dzięki staraniom tego Towarzystwa – to braliśmy pod uwagę podejmując taką decyzję – dzięki staraniom tego Towarzystwa te obiekty powstały. Bowiem w 1921 r. Towarzystwo wówczas otrzymując teren od Gminy bo dostało ten teren, rozpoczęło realizację pierwszych inwestycji – nazwijmy je tak szumnie – to była budowa boiska. Tak, że wszystkie wytworzone tam obiekty można powiedzieć, że powstały również dzięki pracy tego Towarzystwa i pozostaje nam tylko mieć taką nadzieję, że nikt nie będzie chciał tego dorobku zmarnować, a my oczywiście w ramach możliwości będziemy to kontrolować i tak jak powiedziałam z takim zagrożeniem, że jeżeli ktoś nie będzie tego realizował to musimy się wdać w spór, sądowy spór. Dziękuję.

**XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**23 maja 2007 r.**

---

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Czy Pan Prezes chciał zabrać głos? Uprzejmie proszę.

**Prezes TS „Wisła” – p. L. Miętta – Mikołajewicz**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Dziękuję za udzielenie mi głosu. Chciałem Państwa bardzo uspokoić, że nie ma mowy o jakichkolwiek apartamentowcach czy innym przeznaczeniu tego terenu, który dostaliśmy w wieczyste użytkowanie jak tyko na cele sportowe i związane ze sportem, rekreacją i rehabilitacją. I to jest nasz główny cel, proszę się nie obawiać, iż cokolwiek innego może zostać na tym terenie zrobione. Dziękuję Panu za wyrażone mi zaufanie i proszę mi wierzyć, że na pewno dopilnuję tego, ażeby nic tam nie powstało co byłoby niezgodne z zawartą umową. Proszę mi wierzyć, że tak na pewno będzie. Dziękuję za uwagę.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo Panu Prezesowi. Zamykam dyskusję, przechodzimy do kolejnego punktu procedowania:

**ZMIANA UCHWAŁY W SPRAWIE OPŁATY MIEJSCOWEJ**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 222, I czytanie, referuje Pani Dyrektor Cecylia Wołoch, uprzejmie proszę.

**Zastępca Dyrektora Wydziału Podatków i Opłat – p. C. Wołoch**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo Radni!

W imieniu Pana Prezydenta przedkładam projekt uchwały Rady Miasta według druku Nr 222, jest to uchwała zmieniająca uchwałę w sprawie opłaty miejscowej. Zasadniczym celem tej uchwały w sprawie opłaty miejscowej, tutaj nie zmieniają się żadne stawki, jest tylko fakt wprowadzenia kolejnych podmiotów, które będą inkasentami tej opłaty miejscowej. Bez uchwalenia inkasentów opłaty miejscowej nie ma po prostu możliwości, aby te podmioty, które realizują z jednej strony dochody, a z drugiej strony świadczą usługi o charakterze turystycznym mogły pobierać tą opłatę. Tak, że to jest warunek konieczny. Ja może tylko dla takiego krótkiego zobrazowania przedstawię, że w pierwotnej uchwale w sprawie opłaty miejscowej, a uchwała taka podjęta była 1 grudnia 2004 r., w załączniku było 173 podmioty, aktualnie w obowiązującej uchwale bo ten załącznik był już zmieniany było 273 podmioty, w projekcie, który Państwu przedkładamy w tej chwili, która tutaj przedstawiam jest 335 podmiotów, natomiast na dzień dzisiejszy jeszcze ujawniły się kolejne podmioty i w formie autopoprawki już w tej chwili chciałabym zaawizować, że będzie autopoprawka do projektu tej uchwały będzie już 343 podmioty czyli 8 podmiotów więcej niż ma ta uchwała. Jest to o tyle istotne żeby niejako na bieżąco być z tym załącznikiem i wskazywać tych inkasentów, że tutaj są realizowane dochody na rzecz budżetu gminy. I jeszcze jedna sprawa to tak tytułem awiza, ponieważ to będziemy proponować w formie autopoprawki tak, że ja tą nawet autopoprawkę również w imieniu Pana Prezydenta zreferuję Państwu na najbliższej Sesji, będziemy, celem niejako usprawnienia poboru tej opłaty proponowali odstąpienie od zasady, którą tak w gruncie rzeczy realizowaliśmy to z ostrożności procesowej i niezależnie od tego, że te podmioty były wyznaczone jako inkasenci w uchwale zawieraliśmy również umowy na już taki szczegółowy, precyzujący sposób pobierania, termin odprowadzania opłaty, zebranej opłaty, potem termin wypłaty wynagrodzenia za inkaso, będziemy proponować żeby odstąpić od tego zawierania umów tylko ci inkasenci, bo dopuszczają to obowiązujące przepisy ich

**XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**23 maja 2007 r.**

---

zakres obowiązków będzie, będą czynić tą powinność mocą podjętej uchwały. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Proszę Państwa no nie wiem, obecność Państwa Radnych na sali sugeruje, że powinienem ogłosić teraz przerwę, czy mam ogłosić przerwę w czasie obrad, proszę Państwa bardzo proszę o pewną sumienność i wyciszenie i umożliwienie Pani Dyrektor swojej wypowiedzi. Bardzo proszę o przedłożenie opinii Komisji Budżetowej w przedmiotowej sprawie. Bardzo proszę Pana Przewodniczącego Komisji Budżetowej o przedłożenie opinii Komisji Budżetowej w temacie druku nr 222.

**Radny – p. K. d' Obyrn**

Z przyjemnością Panie Przewodniczący przedstawię opinię Komisji Budżetowej Rady Miasta z dnia 22 maja 2007 r. Komisja Budżetowa Rady Miasta pozytywnie opiniuje projekt uchwały zmieniającej uchwałę w sprawie opłaty miejscowej według druku 222. Podpisano Przewodniczący Komisji. Wynik głosowania: za 9 – jednomyślnie. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję uprzejmie Panu Przewodniczącemu. Otwieram dyskusję. Czy ktoś z Państwa Radnych chciał zabrać głos? Dziękuję. Stwierdzam, że Rada odbyła czytanie druku projektu uchwały Nr 222. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 29 maja to jest wtorek na godzinę 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 31 maja czwartek, godzina 15.00. Kolejny druk:

**UCHWALENIE UCHWAŁY W SPRAWIE ZWOLNIEŃ OD PODATKU OD NIERUCHOMOŚCI.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 223, I czytanie, referuje Pani Cecylia Wołoch.

**Zastępca Dyrektora Wydziału Podatków i Opłat – p. C. Wołoch**

Kolejny projekt uchwały, który mam przyjemność przedstawić w imieniu Pana Prezydenta Miasta Krakowa według druku 223 jest to uchwała uchylająca uchwałę w sprawie zwolnień z podatku od nieruchomości. I tutaj tytułem wprowadzenia, wyjaśnienia pewnych zagadnień. Ta uchwała w wersji aktualnie obowiązującej to jest uchwała z 18 grudnia 2002 r. Uchwała ta funkcjonuje w obrocie prawnym jakkolwiek w tej uchwale zapisane są zwolnienia o charakterze podmiotowo – przedmiotowym adresowane do gminnych jednostek budżetowych, zakładów budżetowych i zgodnie z aktualnie obowiązującymi przepisami zwolnienia, ewentualne zwolnienia z podatku od nieruchomości, z innych podatków lokalnych zresztą również mogą mieć charakter tylko przedmiotowy. Tak, że tutaj ta uchwała tuż po jej wejściu w życie na etapie opiniowania pod względem zgodności z prawem przez Regionalną Izbę Obrachunkową w końcu 2002 r. co prawda podniesiona była kwestia, że to zwolnienie z podatku od nieruchomości ma charakter podmiotowo – przedmiotowy, a tak być nie powinno jednak wówczas uznano to za nieistotne naruszenie prawa. Z kolei utrzymywaliśmy również tą uchwałę w obrocie prawnym z takich względów powiedziałabym pragmatycznych, ponieważ wyeliminowanie tej uchwały z obrotu prawnego powodowało przede wszystkim, teraz jeżeli tą uchwałę uchylimy, konieczność przepływu środków finansowych gdzie z jednej strony w planach finansowych jednostek i w efekcie w budżecie miasta Krakowa co roku musi być uchwalona kwota na wydatki dla jednostek budżetowych, które będą zobowiązane do płacenia tego podatku, z drugiej strony te same jednostki budżetowe będą odprowadzać z tychże środków podatek od nieruchomości do budżetu miasta

## **XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**

**23 maja 2007 r.**

---

Krakowa. Z dobrodziejstwa tej uchwały z 2002 r. korzystały również do końca roku 2006 na zasadzie pomocy de minimis podmioty, korzystały podmioty prowadzące działalność w strefie ekonomicznej. Te jeżeli chodzi o tą uchwałę była ona w 2002 r. podejmowana również na podstawie przepisów, które uległy istotnym zmianom w zakresie konieczności dostosowania ich w chwili obecnej do wymogów unijnych i tak na dobrą sprawę to dopiero w tym roku od 12 stycznia 2007 r. weszła w życie zmiana przepisu ustawy o podatkach i opłatach lokalnych, która nakłada obowiązek podjęcia uchwał przez rady gmin w zakresie oczywiście zwolnień z podatków z uwzględnieniem przepisów dotyczących pomocy publicznej. Z tych właśnie względów jest konieczność uchylecia tejże uchwały. Tutaj jak Państwu przekazaliśmy w uzasadnieniu skutki dla budżetu miasta to będzie ok. 6 mln przy czym to będzie tak z jednej strony 6 mln, które musimy zagwarantować w budżecie po to żeby te podmioty, które do tej pory były zwolnione a muszą je zapłacić i z drugiej strony te podmioty ten podatek płacą po stronie dochodów dla budżetu gminy czyli to będzie tak de facto przepływ środków pieniężnych, ale dla czystości sprawy tak to musi być realizowane. Dziękuję bardzo.

### **Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo Pani Dyrektor. Bardzo proszę o przedstawienie opinii Komisji Budżetowej.

### **Radny – p. K. d' Obyrn**

Komisja Budżetowa pozytywnie opiniuje projekt uchwały uchwalającej uchwałę w sprawie zwolnień od podatków od nieruchomości według druku Nr 223. Wynik głosowania 10 osób za – jednomyślnie. Dziękuję.

### **Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo Panu Przewodniczącemu. Otwieram dyskusję, kto z Państwa Radnych chciał zabrać głos? Dziękuję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku nr 223. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 29 maja godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 31 maja godzina 15.00. Kolejny druk:

### **OPŁATA UZDROWISKOWA**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 224, I czytanie, referuje Pani Dyrektor Cecylia Wołoch.

### **Zastępca Dyrektora Wydziału Podatków i Opłat – p. C. Wołoch**

Szanowni Państwo!

Kolejny druk, który przedstawiam w imieniu Pana Prezydenta to uchwała według druku Nr 224 w sprawie opłaty uzdrowiskowej. Tutaj tytułem wyjaśnienia tak od razu na początku, proszę Państwa opłata uzdrowiskowa tak na dobrą sprawę jest nową daniną, którą będziemy pobierać jeżeli Szanowni Państwo podejmiecie tą uchwałę z tylko z nazwy, ponieważ ta opłata była pobierana tyle, że pod nazwą opłata miejscowa. Jako, że część dzielnicy X tam gdzie jest osiedle Swoszowice wydzielona została jako uzdrowisko, posiada aktualnie tymczasowy statut uzdrowiska, tam trwają prace nad nadaniem po spełnieniu oczywiście szeregu wymogów wynikających ustawy o lecznictwie uzdrowiskowym, nadanie docelowego statutu uzdrowiska, tutaj dwa podmioty też jest obowiązek ustalenia inkasentów przez Państwa Radnych żeby ta opłata mogła być pobierana. Jeżeli chodzi o wymiar finansowy w żaden sposób nie odbiega ta stawka opłaty uzdrowiskowej, ona będzie pobierana na tym samym poziomie czyli 1,60 za każdy dzień pobytu maksymalnie, powiem tylko, że jest możliwość żeby ta opłata wynosiła 3,46 zł, utrzymujemy stawkę 1,60 zł natomiast może to

**XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**23 maja 2007 r.**

---

nie są wielkie wpływy do budżetu miasta bo szacujemy z dwóch obiektów, które będą pobierać tą, która jest w załączniku do uchwały, które będą pobierać opłatę uzdrowską za pobyt w uzdrowsku Swoszowice, te wpływy oszacowane są na kwotę 10.000 zł, koszt poboru to jest 1000 zł natomiast jest o tyle istotne wprowadzenie tej opłaty uzdrowskiej, że w ślad za opłatą uzdrowską z budżetu państwa otrzymywać będziemy do tej pory otrzymujemy tylko na bazie opłaty miejscowej, ale to wolno było tylko w roku 2005 i 2004 w ten sposób postąpić, w tej chwili żeby dostać dotację z budżetu państwa w kwocie tej samej jak bierzemy opłaty uzdrowskie, czyli w tej samej kwocie dostaniemy dotacje z budżetu państwa. Tak, że też z tego względu tutaj jest zasadne podjęcie tej uchwały i przyjęcie opłaty uzdrowskiej skoro mamy warunki ku temu. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o przedstawienie poszczególnych Komisji opinii, Komisja Zdrowia bardzo proszę Pani Przewodnicząca.

**Radna – p. M. Radwan – Ballada**

Panie Prezydencie! Wysoka Rado

Komisja Zdrowia na posiedzeniu 21 maja 2007 r. pozytywnie zaopiniowała projekt uchwały w sprawie opłaty uzdrowskiej. Głosowano za pozytywnym zaopiniowaniem 6 osób, jednomyślnie.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o przedstawienie opinii Komisji Budżetowej. Czy Pan Przewodniczący Komisji Budżetowej chce przedstawić opinię?

**Radny – p. K. d' Obyrn**

Jeżeli Pan Przewodniczący sobie życzy to zawsze. Komisja Budżetowa pozytywnie opiniuje projekt uchwały uchylający uchwałę w sprawie opłaty uzdrowskiej, druk nr 224, wyniki głosowania 10 głosów za, jednomyślnie. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo Panu Przewodniczącemu. Otwieram dyskusję, kto z Państwa Radnych chciał zabrać głos? Dziękuję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie według druku Nr 224, określam termin wprowadzenia autopoprawek na 29 maja godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 31 maja godzina 25.00. Kolejny druk:

**PRZYJĘCIE PROGRAMU POMOCY DE MINIMIS UDZIELONEJ PRZEDSIĘBIORCOM WPROWADZAJĄCYM NOWE TECHNOLOGIE NA TERENIE GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 226, I czytanie, referuje Pani Dyrektor Cecylia Wołoch.

**Zastępca Dyrektora Wydziału Podatków i Opłat – p. C. Wołoch**

I kolejna ostanta już przeze mnie przynajmniej prezentowana uchwała, raczej projekt uchwały w imieniu Pana Prezydenta według druku Nr 226 dotyczący przyjęcia programu pomocy de minimis udzielanej przedsiębiorcom wprowadzającym nowe technologie na terenie Gminy Miejskiej Kraków. Szanowni Państwo przedkładany projekt uchwały program pomocy de minimis jest następstwem realizacji działania o numerze 5.2.5. wpisanego w program wspierania małych i średnich przedsiębiorstw przyjętego przez Radę Miasta Krakowa w dniu



**XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**23 maja 2007 r.**

---

30 sierpnia 2006 r. Prezentowany program co do zasady jest zbieżny z tym właśnie działaniem 5.2.5. programu wspierania małych i średnich przedsiębiorstw, natomiast zmiany, które są zapisane w tym prezentowanym przeze mnie w tej chwili programie dotyczą wyłącznie dostosowania do aktualnych przepisów o pomocy de minimis, które weszły w życie od 1 stycznia 2007 r. Ja tutaj w takim telegraficznym skrócie postaram się przedstawić te istotniejsze zmiany, które obowiązują w tym zakresie od 1 stycznia. I tak przede wszystkim to jest tak zwiększenie progu z tysiąca euro, ze 100 tys. euro do 200 tys. euro, taki jest w tej chwili próg przy pomocy de minimis, włączenie do pomocy de minimis sektora transportu drogowego, który przypomnę do tej pory były z tej pomocy wyłączony przy czym tutaj pułap pomocy de minimis dla sektora transportu drogowego jest limitowany pułapem 100 tys. euro. Dalej też istotna zmiana to jest brak możliwości kumulowania pomocy de minimis z pomocą regionalną oczywiście do tej samej inwestycji i wreszcie włączenie do pomocy de minimis podmiotów, wyłączenie z pomocy de minimis podmiotów, które znajdują się w trwałych trudnościach ekonomicznych kwalifikujących się do restrukturyzacji czyli podsumowując tą ostatnią zmianę nie ma możliwości udzielenia pomocy de minimis dla tych, którzy są w trudnej sytuacji ekonomicznej. Takie podmioty mogą na zasadach już indywidualnej pomocy wnioskować o pomoc na restrukturyzację. Wracając już teraz do prezentowanego programu odnośnie kolejnych jakby jego punktów zbieżnych z programem wspierania małych i średnich przedsiębiorstw. Okres obowiązywania tego programu jest zapisany co prawda w programie na lata 2006 – 2008, nie jest to jednak równoznaczne, że miałyby być tylko przez chwilę jeszcze stosowany to znaczy do końca, czyli mamy jeszcze pół roku 2007 roku i 2008 rok. Proszę Państwa w praktyce ta końcówka 2008 r. oznacza, że w tym czasie przedsiębiorcy ubierający się o pomoc będą mieli obowiązek złożenia wniosku do końca 2008 r. natomiast po złożeniu wniosku będą musieli zainwestować oczywiście w nowe technologie tak jak jest proponowane w tym programie i zatrudnienie – czyli tutaj jest jakby kolejne trzy lata mają złożenie wniosku – natomiast faktyczne korzystanie z tej pomocy możliwe będzie w okresie 3-ich lub 5-ciu lat w zależności od poziomu zainwestowania i od kategorii przedsiębiorcy i jeszcze pod warunkiem, że nie zostaną przekroczone te progi pomocy de minimis. Tak naprawdę z programu będzie można korzystać maksymalnie do roku 2016 czyli mamy rok 2008 złożenie wniosku, trzy lata na spełnienie warunków wynikających z programu i nawet maksymalnie 5 lat do korzystania z ewentualnego zwolnienia. Teraz tak do kogo jest adresowany ten proponowany program. Otóż do wszystkich kategorii przedsiębiorców, tam szczegółowo w programie jest zapisane, generalnie mały i średni przedsiębiorca będzie mógł korzystać ze zwolnienia przez trzy lata, pozostali przedsiębiorcy ponieważ na gruncie przepisów unijnych nie ma definicji duży przedsiębiorca tak jak to jest w naszych przepisach, będą mogli korzystać przez 5 lat z tej pomocy przy czym mały i średni przedsiębiorca jeżeli zainwestuje tyle ile jest przewidziane dla pozostałych czyli umownie powiedzmy dla tych dużych przedsiębiorstw też będzie mógł korzystać przez okres 5-ciu lat. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę przewodniczących Komisji o przedstawienie opinii, Komisja Infrastruktury bardzo proszę Panią Wiceprzewodniczącą Komisji.

**Radna – p. K. Matusik – Lipiec**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo Radni!

Pragnę poinformować, iż Komisja Infrastruktury Rady Miasta Krakowa zaopiniowała druk Nr 226 pozytywnie 6 głosami za, przy 1 wstrzymującym się od głosowania bez żadnych uwag.

**XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**23 maja 2007 r.**

---

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Komisja Mienia bardzo proszę.

**Radny – p. J. Chwajot**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Uprzejmie informuję, że Komisja Mienia i Rozwoju Gospodarczego Rady Miasta Krakowa pozytywnie opiniuje projekt uchwały w sprawie przyjęcia programu pomocy de minimis udzielanej przedsiębiorcom wprowadzającym nowe technologie na terenie Gminy Miejskiej Kraków, druk Nr 226. Jednocześnie Komisja postuluje kontynuowanie prac legislacyjnych tak, aby kolejne uchwały umożliwiały udzielanie pomocy równie małym i średnim przedsiębiorcom, głosowało 5 za, 0 przeciw, 5 wstrzymujących się. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Komisja Budżetowa – nie ma Pana Przewodniczącego. Komisja pozytywnie opiniuje projekt według druku Nr 226. Wynik głosowania 6 za, przeciw 0, wstrzymujących się 5 osób. Otwieram dyskusję, czy kto z Państwa Radnych chciał zabrać głos? Bardzo proszę Pan Radny Włodzimierz Pietrus. Później Pan Radny Bator.

**Radny – p. W. Pietrus**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Ja chciałem krótko ponieważ była dyskusja na temat tego druku na Komisji Budżetowej i Mienia idąca w tym samym kierunku właśnie, że niestety program jest, ale on jest kierowany do pewnej wąskiej grupy przedsiębiorców, którzy spełniają dość ostre kryteria, chodzi o dość duże inwestycje i dość dużą deklarację jeżeli chodzi o miejsca pracy. I konkluzja jest taka, że jest to przeznaczenie bo takie są szacunki, kwoty pół miliona złotych dla tych podmiotów, które spełnią te ostre kryteria, natomiast pomija się w tym tych mniejszych przedsiębiorców, którzy również mogą wprowadzić te nowe inwestycje, ale nie spełnią tego. I w związku z tym te wskazówki były idące w tym kierunku żeby właśnie wspomóc małych przedsiębiorców i oczywiście mikro przedsiębiorców, którzy już zupełnie są bez szans jeśli chodzi o ten projekt. Pytanie jest tylko takie czy udzielić poparcia tego projektowi i przeznaczyć te pół miliona złotych dla tych podmiotów, które i tak sobie dadzą radę bez tych pieniędzy czy też jednak również przeznaczyć te pół miliona złotych dla tych mikro przedsiębiorców i małych przedsiębiorców, którzy mogliby spełnić warunki mniej ostre, a jakie to myślę, że Pan Prezydent nam ewentualnie przedstawi i z jakimi skutkami dla budżetu. Oczywiście są tutaj, ze strony Pana Prezydenta byli przedstawiciele Pana Prezydenta propozycje żeby przynajmniej na dzień dzisiejszy rozdzielić te obostrzenia to znaczy te warunki żeby były rozdzielne, że albo inwestycja o odpowiedniej kwocie, albo miejsca pracy, nowe miejsca pracy. Oczywiście te ewentualne poprawki, które mogą się pojawić myślę, że Pan Prezydent ewentualnie albo w drodze autopoprawki wprowadził ze skutkami finansowymi no bo jeżeli nie to Radni, być może Grupa Radnych wprowadzi te poprawki nie licząc się ze zdaniem Prezydenta. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Radnego Bator.

**Radny – p. J. Bator**

Ja tylko w uzupełnieniu do tego co powiedział Pan Radny przede mną i dlatego, że Pana Kajetana nie było chciałem nadmienić, że w Komisji Budżetowej również przyjęliśmy taki

**XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**23 maja 2007 r.**

---

warunek zobowiązujący Państwa do zmiany tej uchwały i tej uchwaly pierwotnej tak żeby te mniejsze i mikro przedsiębiorstwa również mogły z tego, z tych programów korzystać bo faktycznie zwiększenie np. do 30 pracowników przedsiębiorstwa jeżeli jest ich 15 to faktycznie jest zbyt dużo.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych chciał jeszcze zabrać głos? Dziękuję. Czy Pani Dyrektor Wołoch chciała, bardzo uprzejmie proszę.

**Zastępca Dyrektora Wydziału Podatków i Opłat – p. C. Wołoch**

Odpowiadając na pytania czy też bardziej może dostrzeżone problemy panów Radnych ja chciałam powiedzieć tak. Istotniej tutaj w najbliższym, zresztą Pan Skarbnik zadeklarował tak nawet na Komisji Budżetowej, w najbliższym czasie podejmiemy tutaj prace legislacyjne żeby przygotować projekt nowej uchwały w zakresie tej pomocy de minimis natomiast jakby podstawowym warunkiem, ponieważ ta uchwała wpisuje się i współgra z przyjętym programem wspierania małej i średniej przedsiębiorczości będzie to równolegle wymagało zmian w tamtej uchwale. Tak, że tutaj deklaracja była na Komisji Budżetowej taka i ja też tutaj powtarzam przed Państwem, że w terminie tak żeby na końcową, czerwcową Sesję na koniec miesiąca do I czytania ewentualnie żeby to na ostatniej przedwakacyjnej 4 czy 6 lipca bodajże jest Sesja to już byłby ewentualnie do II czytania tylko tak jak mówię równolegle zmiana w uchwale, w matce czyli tej z sierpnia 2006 r. w sprawie przyjęcia programu wspierania małej i średniej przedsiębiorczości i równolegle za tym program de minimis tak jak tutaj Pan Radny Pietrus powiedział rzeczywiście rozdzielenie tych kryteriów żeby one nie musiały być łącznie spełniane, a przez to i łatwiejsza dostępność do tej formy pomocy i te progi – też to jest dopuszczalne przepisami tak, że w tym kierunku będziemy proponować zmiany. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Zamykam dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku nr 226. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 29 maja godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 31 maja godzina 15.00. Kolejny druk:

**USTALENIE CEN URZĘDOWYCH ZA PRZEWOZY TAKÓWSKAMI OSOBOWYMI NA TERENIE GMNY MIEJSKIEJ KRAKÓW.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 145, II czytanie. Referuje Pan Dyrektor Witold Krupiarz, uprzejmie proszę.

**Zastępca Dyrektora Wydziału Komunikacji – p. W. Krupiarz**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowne Panie, Panowie Radni!

Projekt uchwały odnośnie ustalenia cen urzędowych był podjęty na wniosek środowiska taksówkarskiego na skutek negocjacji oraz uzyskania opinii w tej sprawie rzeczoznawcy, ustalono podwyżkę cen najważniejszą powiem tylko informację, podwyżkę cen maksymalną, która do tej pory obowiązuje z 2,30 zł do 2,80 zł. Do projektu tego wpłynęła jedna poprawka Panów Radnych Łukasza Osmendy oraz Pawła Sularza, która zakłada skreślenie § 1 co tak naprawdę oznacza uwolnienie cen, innymi słowy brak jakiegokolwiek regulacji tych cen, a także wprowadzono tutaj propozycję by ta uchwała weszła w życie od dnia 2 stycznia 2008 r. W tej sprawie Pan Prezydent stwierdza, że proponowany projekt został przygotowany właśnie

**XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**23 maja 2007 r.**

---

na wniosek taksówkarskiego środowiska, to oni mają taką możliwość inicjowania propozycji wprowadzenia takiej zmiany i po uzyskaniu opinii również Rzecznika Praw Konsumenta a także właśnie skonstruowawszy te ceny na podstawie opinii biegłego Prezydent stwierdza, że te propozycje są zasadne. Mam tylko jeszcze jedną uwagę o charakterze absolutnie technicznym, gdybyście Państwo zdecydowali się podjąć tą propozycję zmiany zgłoszoną przez Panów Radnych Osmendę i Sularza to konsekwencją będzie taka, że należałoby w tym momencie zawiesić procedowanie nad tą uchwałą, ponieważ niezbędne jest powtórne zaopiniowanie przez związki zawodowe, ale to jest tylko informacja o charakterze technicznym. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Ja rozumiem, że jesteśmy w II czytaniu, ale udzielę głosu tutaj przedstawicielowi organizacji zrzeszających krakowskich taksówkarzy Panu Wiesławowi Bednarczykowi. Odnosnie poprawki ktoś chce zabrać głos? Przepraszam jeszcze Pana na chwileczkę, bardzo proszę Pan Radny Sularz.

**Radny – p. P. Sularz**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Dla słowa wyjaśnienia w związku z tą poprawką, którą pozwoliłem sobie zgłosić razem z Radnym Osmendą, otóż istotnie poprawka ta w tym druku zmierza do tego, aby uwolnić ceny za przejazdy taksówkami, wychodzimy bowiem z prostego założenia, że biurokratyczne czy też urzędowe kreowanie cen czy też towarów i usług jest pewnym anachronizmem raczej przypominającym poprzedni okres PRL-wski niż przystającym do wolnorynkowej rzeczywistości Niepodległej Polski. Warto zaznaczyć, że uwolnienie cen nie spowoduje radykalnego wzrostu cen za przejazdy taksówkowe. Przypomnę, że w roku 2001 r. Rada Miasta Krakowa ustaliła maksymalną cenę za przejazd 2,30 zł. Do dziś dnia większość korporacji taksówkowych nie korzysta z tej maksymalnej ceny czyli 2,30 zł, a jedynie to są, przeważnie do 2 zł za km przejazdu. Dlaczego tak się dzieje. Otóż w Krakowie funkcjonuje wiele korporacji taksówkowych, to powoduje, że istnieje pomiędzy nimi konkurencja. Ta konkurencja eliminuje nie potrzebne windowanie cen w górę. W związku z powyższym jeżeli zdejmujemy dzisiaj te ceny maksymalne to one nie pociągną za sobą zwiększenia kosztów przejazdu i nie uderzą w klienta, a jedynie stanowią pewną manifestację zdrowego rozsądku. Skoro bowiem Rada Miasta Krakowa nie kształtuje cen za chleb, za mleko to w związku z powyższym nie ma powodów, dla których miałyby kształtować ceny za przejazdy taksówkami Konkurencja, to właśnie konkurencja powoduje, że możemy być spokojni, iż ceny nie zwyżkują, każda korporacja, każdy taksówkarz głęboko zastanowi się przed zwiększeniem cen za przejazd za kilometr ponieważ będzie się bał, że utraci klientów. Właśnie wolny rynek, konkurencja eliminuje to niebezpieczeństwo. Dlatego proszę Państwa o przyjęcie tej poprawki przy czym bardzo istotna jedna uwaga, ta poprawka koresponduje bezpośrednio z kolejną poprawką, którą zgłosiłem z Łukaszem Osmendą mianowicie zwiększeniem limitów przyznawanych licencji Otóż zwiększenie ilości taksówek czy też dostępności do zawodu też wzmacnia element konkurencyjności. W związku z powyższym uwolnieniu cen musi towarzyszyć także uwolnienie zawodu taksówkowego z ograniczeń wynikających z limitów przyznawanych licencji. Dlatego proszę żeby potraktować te dwie poprawki jako nierozłączną całość. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Chcę tylko poinformować, że Pan Bednarczyk prosi o zabranie głosu w następnym projekcie uchwały skąd zawieszam na razie jego zgłoszenie. Czy ktoś z Państwa

**XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**23 maja 2007 r.**

---

Radnych jeszcze w temacie, ale bardzo proszę w temacie poprawek, teraz już nie ma w II czytaniu dyskusji.

**Radny – p. P. Bystrowski**

Proszę Państwa ja chciałem zaapelować też do Państwa o przyjęcie tej poprawki i troszkę dziwię się Panu Dyrektorowi, że Pan jednocześnie mówi o tym, że korporacje czy taksówkarze proszą o podniesienie tej stawki maksymalnej tak żeby z niej korzystać, a jednocześnie bronią się Państwo przed zwiększeniem ilości wydawanych licencji. To przecież uzasadnienie nic więcej tylko tyle, że taksówkarze chcą te ceny podnieść utrzymując niską podaż, niską czy taką, która występuje w tej chwili, a więc jeżeli zostawimy tą uchwałę w takiej formie w jakiej Państwo proponujecie czyli podniesienie ceny maksymalnej, jednocześnie przyjęcie takich limitów jakie taksówkarze proponują to oznacza faktycznie możliwość, nawet pewność tego, że taksówkarze będą korzystać z wyższych stawek na taksówkę. Dlatego też zwracam się do Państwa o poparcie tej poprawki.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Zamykam dyskusję, czy Pan Dyrektor Krupiarz, bardzo proszę o zabranie głosu Pana Dyrektora Witolda Krupiarza.

**Zastępca Dyrektora Wydziału Komunikacji – p. W. Krupiarz**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Tytułem sprostowania bo za chwileczkę następny projekt będzie dokładnie o tym mówił, ale Pan Prezydent wniósł projekt poprawki, która zakłada zwiększenie limitu w związku z tym informacja o tym, że Prezydent takiego zwiększenia nie wniósł jest nieprawdziwa.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu uchwały według druku Nr 145, głosowanie projektu uchwały wraz z poprawkami w bloku głosowań. Kolejny druk:

**OKREŚLENIE LICZBY NOWYCH LICENCJI NA WYKONYWANIE TRANSPORTU DROGOWEGO TAKÓWSKĄ, PRZEZNACZONYCH DO WYDANIA W 2008 ROKU.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 146, II czytanie, poproszę o zreferowanie Pana Dyrektora Witolda Krupiarza.

**Zastępca Dyrektora Wydziału Komisji – p. W. Krupiarz**

Panie Przewodniczący! Prześwietna Rado!

Przedkładany projekt zwiększenia limitu licencji zakłada podwyższenie ich o 250 sztuk. Dlaczego taka liczba. Mianowicie z doświadczenia naszego corocznego egzamin zdaje taksówkarski ok. 180 osób, a zatem to jest potrzebna pula to tego, aby te osoby, które zdały egzamin nie czekały na to by mogły tą licencję otrzymać. Mogą się zdarzyć jeszcze sytuacje nadzwyczajne w związku z tym podwyższyliśmy tą pulę jeszcze o kilkadziesiąt sztuk, a trzeba pamiętać o tym, że w ciągu roku na skutek przeróżnych zdarzeń losowych uwalniane są pewne licencje zatem także ta pula zostanie podwyższona tytułem tych zmian, które następują w ciągu roku i stanowią o tym, że możliwe jest wydanie nowych licencji. Pan Prezydent w swoim stanowisku, które odnosi się do następujących propozycji zmian. Mianowicie może zacząć od propozycji najbliższej idących mianowicie do 350 proponowane było podniesienie przez Pana Radnego Włodzimierza Pietrusa, potem z kolei Komisja Budżetowa, a także za nią Komisja Infrastruktury proponowały podwyższenie tego limitu do

**XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**23 maja 2007 r.**

---

492 sztuk, znaczy o 492 sztuki, a najdalej idąca poprawka Panów Radnych Łukasza Osmendy oraz Pana Pawła Sularza zakłada podwyższenie do 600 sztuk. Jeżeli my uwzględnimy w tej informacji, że nie wykorzystane licencje do końca roku przepadają i rozpoczynamy nowy rok z limitem takim, jaka ilość została wydana na 31 grudnia to można by było liczyć, że to podwyższenie tego limitu miałyby sens. Natomiast z tego tytułu, że właśnie te niewykorzystane przepadają tego typu podwyższenie nie ma sensu. Zatem stanowisko Pana Prezydenta jest także, że te wyliczenia są na tyle precyzyjne, że utrzymanie tego limitu podwyższenia do 250 zagwarantuje zaspokojenie popytu, a także nawet ewentualny wzrost gdyby nastąpił w ciągu roku będzie gwarantował wydanie licencji bez potrzeby oczekiwania. Dziękuję. Przepraszam jeszcze jedna uwaga, powtórzę dokładnie to samo co powiedziałem, w wypadku – tylko to ma charakter absolutnie techniczny – w wypadku przyjęcia przez Państwa jakiegokolwiek poprawki także trzeba będzie wstrzymać to procedowanie ze względu na konieczność powtórnego zaopiniowania przez związki zawodowe tejsze uchwały.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pana Radnego Sularza w sprawie własnych poprawek.

**Radny – p. P. Sularz**

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Dwa słowa żeby nie przedłużać, zwiększenie limitu wydawanych licencji a to jest cel sam w sobie, który koresponduje ściśle z rezolucją, która została przedstawiona przez Radnego Krzysztofa Sułowskiego. Otóż tak jak niepoważną rzeczą jest ustalanie maksymalnych cen za przejazd taksówkami tak niepoważną rzeczą jest ustalanie limitów wydawanych licencji i ograniczanie dostępu do zawodu taksówkarza, to jest anachronizm, który mija się ze zdrowym rozsądkiem, to jest zbyt głęboka ingerencja w wolny rynek. Otóż zwiększenie limitów wydawanych licencji spowoduje zwiększenie ilości taksówek jeżdżących po Krakowie, a pamiętajmy o jednej prostej rzeczy, jeżeli po Krakowie jeździ więcej taksówek to usługi taksówkarskie są lepsze i są tańsze, to jest wynik konkurencji czyli zwiększenie liczny taksówek jest zgodne z interesem konsumentów. Dlatego w tej sprawie, w sprawie zwiększenia limitów licencji będę stał po stronie nie korporacji taksówkowych, ale po stronie milczącej większości konsumentów, warto dbać o interes konsumentów. Powiedzmy sobie szczerze, dzisiaj czeka się bardzo długo na wezwanie taksówki przez telefon, przez nawet 10, 12 minut, taksówkarze nie chcą jeździć do odległych zakątków Krakowa to jest właśnie efekt braku konkurencji. Myśląc o polepszeniu usług transportowych warto zawsze myśleć o konkurencji. Możecie Państwo się słusznie zapytać dlaczego proponujemy zwiększenie liczby licencji o 600, bardzo słusznie, szczerze powiedziawszy nie wiem, to może być 500, to być 1000, może być 2000, zawsze takie wskazanie uznaniowe jakiejś liczby przez urzędników, radnych, polityków to powinno być zarezerwowane dla wolnego rynku to jest rzecz niepoważna, nie będę uzasadniał liczby 600, ta liczba 600 mogłaby być spokojnie zastąpiona przez liczbę 1000, ale co jest intencją, intencją jest to, że każda osoba, która chce jeździć taksówką otrzyma licencję po przejściu całej procedury administracyjnej i wszystkich egzaminów. Ta liczba 600 pozwoli na to, ażeby nie ograniczyć dostępu obywatelom do zawodu taksówkarza. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo, w temacie poprawek już nie ma, czy Pan Dyrektor Krupiarz chciał jeszcze zabrać głos? Nie. w takim razie zgodnie z tym – ale w temacie poprawek bardzo proszę Pan Radny Sułowski.

**XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**23 maja 2007 r.**

---

**Radny – p. K. Sułowski**

Ja powiem tak, że niewątpliwie najlepszym rozwiązaniem byłoby zniesienie obligatoryjnych licencji na wykonywanie zawodu taksówkarza tak jak to zapisaliśmy w projekcie rezolucji, którą jakiś czas temu czytałem, natomiast w obecnym stanie prawnym niewątpliwie największym rozwiązaniem jest maksymalne zwiększenie ilości wydawanych licencji i szczerze mówiąc absolutnie nie trafia do mnie argument, że taksówek w Krakowie będzie za dużo. Tutaj warto wziąć pod uwagę przykład Warszawy gdzie relatywnie ilość taksówek jest większa, ceny są znacznie niższe, natomiast taksówkarzom opłaca się pracować i wykonywać ten zawód. Tutaj moim zdaniem najlepszym regulatorem, tutaj zgadzam się z przedmówcą, jest rynek, jest to mechanizm, który najlepiej określi jaka ilość taksówek w Krakowie jest faktycznie potrzebna. Natomiast nie ukrywam, że jestem bardzo zbulwersowany stanowiskiem większości korporacji zawodowych taksówkarzy w Krakowie zgodnie, z którym gdyby przyjąć takie stanowisko jako słuszne to nie zostałaby wydana żadna nowa licencja. Znaczący to mi przypomina dyskusję otwarcia dostępu do zawodów prawniczych dla absolwentów Wydziału Prawa jaka miała miejsce w naszym kraju już jakiś czas temu, w której korporacje zawodowe – delikatnie mówiąc – były przeciwne otwarciu dostępu do wykonywania zawodu. Znaczący ja obawiam się, obym się mylił, że uzasadnienie dla takiego stanowiska jest następujące, że ilość klientów na rynku jest ograniczona, ilość pieniędzy jest ograniczona to po co będziemy dopuszczać do wykonywania zawodu nowych adeptów, którzy być może swoją pracę będą wykonywać lepiej. Powiem tak, że w tym przypadku taki wąski partykularny interes korporacji zawodowych stoi w otwartej sprzeczności z szeroko rozumianym interesem społecznym. Znaczący ja uważam, że nie możemy jako Rada Miasta Krakowa akceptować takiej sytuacji, że są młodzi ludzie, którzy zdali wymagany ustawowo egzamin, spełniają wszelkie kwalifikacje i pozostają jako bezrobotni, nie mogą wykonywać działalności gospodarczej w tym zakresie. Uważam, że dla nas powinno być to nie do przyjęcia. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę w takim razie o zabranie głosu przedstawiciela organizacji zrzeszających krakowskich taksówkarzy Pana Wiesława Bednarczyka, uprzejmie proszę.

**Pan Wiesław Bednarczyk**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja reprezentuję środowisko taksówkarskie w mieście Krakowie. Sprawa licencji była dyskutowana bardzo szeroko w naszym środowisku i z tego co zresztą widać gołym okiem uważamy, że obecna ilość taksówek w Krakowie w pełni pokrywa zapotrzebowanie na usługi przewozowe w tym mieście. Te wszystkie wypowiedzi, które mówią, że taksówek jest mało to wystarczy przeprowadzić jakiś sondaż czym to jest poparte bo jeżeli wyjdziemy na ulice wokół Rynku czy nawet w dużej odległości od centrum widzi się sznury taksówek, często na postoju oczekuje się godzinę, a nawet dwie na kurs. Taka jest rzeczywistość. Obecnie e mieście Krakowie przypada 210 mieszkańców na jedną taksówkę. W porównaniu w Katowicach jest to 440 mieszkańców czyli dwa razy więcej potencjalnych klientów na te taksówki. Taka liczba taksówek w mieście ustawia Kraków na bardzo wysokiej pozycji zarówno w Polsce jak i chyba w Europie. W centrum gdzie jest masa ludzi i gdzie jest większość turystów te taksówki tak jak powiedziałem oczekują średnio godzinę do dwóch godzin na kurs. Licencje, które są wydawane i o które Państwo tak walczą żeby je zwiększać wcale nie świadczą o tym, że zwiększy się ilość taksówkarzy, którzy przystąpią do korporacji taksówkarskiej. W chwili obecnej wejście do korporacji to jest bardzo poważny wydatek, same urzędnienia nadawczo – odbiorcze to jest kilka tysięcy złotych plus kilkaset złotych

**XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**23 maja 2007 r.**

---

opłata co miesięczna. Przy obecnym stanie zarobków gdzie trzeba przepracować kilkanaście godzin na dobę, aby można jako tako osiągnąć godziwe dochody. Wpompowanie do sieci jeszcze kilkuset taksówek spowoduje jeszcze większe zubożenie tej grupy zawodowej. Ja rozumiem troskę z jaką Państwo się wyrażają z bezrobotnych choć w Krakowie brakuje rąk do pracy bo na szpaltach gazet widać jakie jest zapotrzebowanie na ręce do pracy w tym mieście, dlatego trzeba zasilać i odwoływać się, że to muszą robić właśnie taksówkarze. Jest sprawa tego rodzaju, że jest bardzo mała ilość postoi w centrum, już one są zakorkowane, ja przywożąc klienta pod Urząd muszę odjechać poza strefę parkowania bo po prostu nie mam gdzie stanąć i potem wezwanie telefoniczne jest pod Urząd, ja jadę 12 – 15 minut bo nie mogę się przebić przez korki bo taka jest rzeczywistość w mieście Krakowie i pozornie wydawałoby się, że jest taksówek mało bo konkurencja wymusiła na poszczególnych sieciach ograniczenie czasu dojazdu do 3-ch, 4-ch minut i to weszło, przyzwyczailiśmy się do tego i teraz klienci za względu na zawirowania jakie są spowodowane remontami, w wręcz horror w niektórych rejonach miasta komunikacyjny wydłużyło czas dojazdu do 10, może 12 minut.

I to nie jest żaden powód do tego żeby zwiększać maksymalnie o kilkaset samochodów bo to naprawdę spowoduje jeszcze większy chaos. Jeżeli chodzi o licencje nowo wydane z bardzo wielkim zadowoleniem przyjąłem na komisjach wypowiedzi tych z Państwa Radnych, którzy mówili o nie ilości bo to jest wystarczająca, na pewno wystarczające tylko o jakości.

I należałoby się zastanowić, z równą troską podejść nie tylko o tych co chcą wejść do zawodu, ale o tych co już są w zawodzie żeby im dać możliwość godziwego zarobku bo to też są ludzie z tego miasta, też są wyborcy z tego miasta i też to jest w sumie kilkanaście tysięcy ludzi. Dlatego uważamy, że zwiększenie licencji w dowolny sposób na pewno spowoduje zubożenie tej grupy zawodowej. Jeżeli chodzi o jakość, o której mówiliśmy, i którą z takim zadowoleniem przyjąłem te głosy, które się tutaj pojawiały. Otóż proszę Państwa co to jest jakość, to są nakłady finansowe, a to jest człowiek i jego samochód, człowiek musi być wypoczęty i w pełni sprawny, jak może kierowca, który jeździ kilkanaście godzin można mówić o nim – i w świętek, piątek i często zarywa noc – że on jest wypoczęty, gdyby on mógł przepracować 8 godzin, godziwie zarobić na pewno byłby wypoczęty i sprawny. I to jest jedna sprawa. Mówi się o jakości, to jest schludny i estetyczny wygląd, ale to też są koszty i w końcu samochody. Proszę Państwa tabor samochodowy w tym mieście, nikt się nad tym nie zastanawia, ale analiza jakościowa, która została przeprowadzona pod koniec zeszłego roku wykazuje, że ilość taksówek do pięciu lat w tym mieście to jest 386 samochodów, proszę Państwa to są samochody, które gdzie indziej na świecie są eksploatowane i są wycofywane z eksploatacji na taksówkach. W przedziale wiekowym 6 – 10 lat mamy 1610 samochodów, 11 – 15 lat – 1096 samochodów, taksówki od 15 – 20 lat – 278 i taksówki powyżej 20 lat do 25 – 79 i powyżej nawet 25 lat mamy 27 taksówek. Proszę Państwa ci ludzie, którzy przychodzą, rozpoczynają pracę jako taksówkarze, zgłaszają się do sieci mówi, proszę pana młody człowiek ma samochód 20-letni i on chce jeździć, zarobić na taksówce, to są standardy, które w tej chwili mamy w naszym mieście. Może by należało zadbać o to żeby ta grupa zawodowa mogła odbudować chociaż ten tabor, na którym jeździ bo są to naprawdę dane świadczące o tym, że jakość tych usług nigdy nie będzie się poprawiała. Proszę Państwa ja kończąc mam nadzieję, że to zechcą Państwo wziąć pod uwagę, przedstawione tutaj argumenty, a głosowanie jakie Państwo, decyzje jaki Państwo podejmą w głosowaniu będą zgodne z oczekiwaniami środowiska taksówkarzy w Krakowie. Dziękuję za uwagę.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Ale rozumiem w temacie poprawek, proszę Państwa poprawki to jest tylko czy ma być 600, czy ma być 492 – takie są poprawki, bardzo proszę.



**XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**23 maja 2007 r.**

---

**Radny – p. W. Hausner**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Oczywiście pan przedstawiciel korporacji ma rację, w zasadzie teoretycznie to ma w 100 % rację, ja się muszę przyznać z bólem, że dzisiaj spóźniłem się na sesję o kwadrans ponieważ pół godziny zamawiałem taksówkę z Prądnika Białego, uważam, że powinno być jak najwięcej. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu uchwały według – ale proszę Państwa zamykam dyskusję, nie ma dyskusji w temacie po prostu w II czytaniu, przykro mi, stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu uchwały według druku Nr 146. Głosowanie tego projektu wraz – w bloku głosowań. Proszę Państwa ja chciałem tylko Państwu powiedzieć, że mamy dzisiaj 34 projekty do procedowania, a już mam multum wniosków Państwa, że Sesja winna się zakończyć o godzinie 20.00, nie wiem dlaczego, ale przed 20.00.

**ZMIANA UCHWAŁY NR LXIII/581/04 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 20 PAŹDZIERNIKA 2004 R. W SPRAWIE DODATKOWYCH OZNACZEŃ TAKSÓWEK OSOBOWYCH.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 147, II czytanie, referuje Pan Dyrektor Witold Krupiarz, uprzejmie proszę.

**Zastępca Dyrektora Wydziału Komunikacji – p. W. Krupiarz**

Panie Przewodniczący! Szanowna Rado!

Projekt dotyczący zmian oznaczenia jest najmniej kontrowersyjny, on tylko i wyłącznie porządkuje pewne informacje, które się w taksówce znalazły, albo powinny znaleźć, to są rzeczy, które zostały uzupełnione, między innymi poprawiono zmieniony numer telefonu, natomiast chciałem zwrócić uwagę na znowu szczegół techniczny, jeśli Państwo Radni znowu zdecydujecie o wprowadzeniu poprawek dotyczących cen, a zatem przystaniecie na propozycję Radnego Osmendy i Radnego Sularza to wtedy ten projekt uchwały winien zostać zawieszony ponieważ procedowanie nie będzie miało sensu bo w tych oznaczeniach taksówkarskich jest również informacja o stawkach i cenach. Zatem jeśli ceny zostaną zniesione to procedowane nad tym projektem będzie bezzasadne.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

W każdym momencie projektodawca, Pan Prezydent może wycofać projekt z procedowania. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu uchwały według druku Nr 147. Określam termin głosowania projektu w bloku głosowań. Kolejny druk:

**ODSTĄPIENIE OD SPORZĄDZANIA MIEJSCOWYCH PLANÓW ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU KLINY – GADOMSKIEGO I OBSZARU KLINY – ZACHÓD.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 193, II czytanie, uprzejmie proszę o zreferowanie Panią Dyrektor Magdalenę Jaśkiewicz.

**Dyrektor Biura Planowania Przestrzennego – p. M. Jaśkiewicz**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Druk Nr 193 to projekt uchwały o odstąpieniu od sporządzania miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego Kliny – Gadomskiego i Kliny – Zachód, szczegółowo

**XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**23 maja 2007 r.**

---

prezentowałam Państwu przyczyny przygotowania takiego projektu uchwały podczas I czytania. Do projektu tej uchwały Pan Prezydent nie złożył swojej autopoprawki jak również nikt z Państwa nie złożył poprawki do tego druku. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu uchwały według druku Nr 193, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk:

**PRZEJĘCIE ZADAŃ Z ZAKRESU ADMINISTRACJI RZĄDOWEJ DO WYKONANIA PRZEZ GMINĘ MIEJSKĄ KRAKÓW.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 198, II czytanie, bardzo proszę o zreferowanie Pana Dyrektora Jacka Matuszka, uprzejmie proszę.

**Dyrektor Wydziału Edukacji – p. J. Matuszek**

Panie Przewodniczący! Panie i Panowie Radni!

Do druku 198 wpłynęła poprawka pana Radnego Hausnera, który proponuje, aby w § 1 w pkt 1 dopisać zdanie: z siedzibą przy ulicy Reymonta 18. Dotyczy to Domu Harcerza, ponieważ mamy w Krakowie dwa Domy Harcerza ta poprawka jest absolutnie uzasadniona w związku z tym § 1 pkt 1 będzie miał brzmienie: Zorganizowanie specjalnego obozu przysposobienia obronnego dla uczniów szkół ponadgimnazjalnych województwa małopolskiego – realizator Młodzieżowy Dom Kultury Dom Harcerza z tym właśnie dopiskiem z siedzibą przy ulicy Reymonta 18. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

To będzie autopoprawka czy poprawka, poprawka, dobrze. Stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu uchwały według druku Nr 198, głosowanie projektu uchwały wraz z poprawką w bloku głosowań. Kolejny druk:

**ZMIANA UCHWAŁY NR XII/95/99 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 3 MARCA 1999 R. W SPRAWIE USTALENIA SIECI SZKÓŁ PODSTAWOWYCH, GIMNAZJÓW I ZESPOŁÓW SZKÓŁ OGÓLNOKSZTAŁCĄCYCH ORAZ UTWORZENIA GRANIC OBWODÓW W KRAKOWIE.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 199, II czytanie, uprzejmie proszę o zreferowanie Pana Dyrektora Jacka Matuszka.

**Dyrektor Wydziału Edukacji – p. J. Matuszek**

Panie Przewodniczący! Panie i Panowie Radni!

Druk 199 zawierający dwa załączniki, pierwszy z nich to wykaz szkół podstawowych i obwodów z tymi szkołami związanych oraz wykaz gimnazjów i obwodów związanych z gimnazjami, wpłynęły poprawki do tej uchwały, ja postaram się je krótko zaprezentować. Pierwsza poprawka – może nie w kolejności wpływania – ale była złożona przez Pana Radnego Wojciecha Hausnera, który proponował, aby w załączniku Nr 2 czyli w załączniku dotyczącym gimnazjów w punkcie 17 skreślić wyrazy – Młynówka Królewska. Niestety nie możemy tego zrobić ze względu na to, że gimnazjum umieszczone w tymże punkcie 17 – ja przytoczę z załącznika – to jest Gimnazjum 18 mieszczące się na ulicy Złoty Róg, jest to gimnazjum, które powinno zawierać tą ulicę Młynówkę Królewską w związku z tym – i w nawiązaniu również do drugiej poprawki, którą tym razem opiniujemy bardzo pozytywnie to jest poprawka związana z kilkoma sprawami mianowicie też chodziło o pewne uszczegółowienie, przy czym chodziło to o załącznik Nr 1 czyli o szkoły podstawowe, ta

**XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**23 maja 2007 r.**

---

poprawka została wprowadzona przez Panią Przewodniczącą Komisji Edukacji i dotyczyła kilku punktów załącznika 1 oraz punktów załącznika 2. Na razie załącznik 1 czyli szkoły podstawowe, w punkcie 22 dodaje się wyrazy – Młynówka Królewska od ulicy Rzecznej do Alei Kijowskiej – i to jest uzasadnione tym, że na terenie Młynówki Królewskiej, która tak naprawdę nie jest ulicą tylko jest parkiem mieści się adres, myśmy to sprawdzali z Wydziałem Geodezji i ten fragment Młynówki do szkoły bodajże 34 musi być dopisany.

W punkcie 40 dodaje się wyraz – ulica Norymberska – to na wniosek Pana Radnego Gilarskiego. W punkcie 44 dodaje się wyrazy – ul. Buncha, os. Europejskie – w punkcie 60 skreśla się wyrazy – Młynówka Królewska, w punkcie 92 skreśla się wyrazy – osiedle Europejskie. Te zmiany dotyczą szkół podstawowych. W załączniku Nr 2 czyli rejonizacji gimnazjów w punkcie 17 po wyrazie – Młynówka – skreśla się – przecinek – co tworzy jednoznacznie nazwę Młynówka Królewska i to jest sprawa, która jest do uznania ze względu na obwód tego gimnazjum, w punkcie 21 dodaje się wyrazy – ulica Norymberska – w punkcie 22 dodaje się wyrazy – ul. Buncha. Te zmiany powinny się znaleźć i znajdują się w naszych załącznikach projektu uchwały. Ja chciałem jeszcze powiedzieć dwa słowa jeśli Pan Przewodniczący mi pozwoli, otóż współpracujemy z Wydziałem Geodezji, otrzymamy dokładny wykaz ulic Krakowa, ale nie na tym koniec, aby uporządkować wszystkie sprawy przede wszystkim związane z obwodami szkolnymi, podjęliśmy już działania z Miejskim Zarządem Baz Danych w porozumieniu z Wydziałem IT Urzędu Miasta Krakowa nad opracowaniem map elektronicznych, które pomogą ustalać obwody szkolne, te mapy, właściwie ten temat map już był rozpoczęty w 2005 r. Wydział Edukacji jest do tego przygotowany i jak otrzymałem wiadomość w ostatnich dniach od Pana Dyrektora Nowickiego z Miejskiego Zarządu Baz danych jesteśmy w stanie to stosunkowo szybko zrobić, będzie ten program map elektronicznych zamieszczony docelowo w portalu edukacyjnym czyli będzie ogólnodostępny dla mieszkańców Krakowa, a równocześnie będzie to narzędzie dla Wydziału Edukacji do ustalania obwodów szkolnych, myślę, że ten projekt będzie rozwinięty również o inne sprawy, ale one nie dotyczą tego projektu, który teraz omawiamy. I to tyle, dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Stwierdzam obycie – w temacie, dobrze Pan Radny Hausner.

**Radny – p. W. Hausner**

Oczywiście w kontekście tego co Pan Dyrektor powiedział rzeczywiście zgadzam się, moja poprawka jest bezzasadna i chciałem ją wycofać, natomiast tylko skomentować chciałem, to wynika z mojego upartego dążenia do wykreślenia ulicy Młynówka Królewska ze wszystkich dokumentów, które funkcjonują w mieście Krakowie jako ulicy. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Stwierdzam odbycie II czytania projektu uchwały według druku nr 199. Głosowanie projektu uchwały wraz z poprawkami w bloku głosowań.

**PRZYJĘCIE PROGRAMU TERMOMODERNIZACJI ORAZ OCHRONY CIEPLNEJ BUDYNKÓW GMINY MIESKIEJ KRAKÓW.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 202, II czytanie, referuje Pani Dyrektor.

**XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**23 maja 2007 r.**

---

**Zastępca Dyrektora Wydziału Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska – p. J. Kęsek**

Druk Nr 202 – przyjęcie programu termomodernizacji oraz ochrony cieplnej budynków Gminy Miejskiej Kraków, do druku nie wpłynęły poprawki ani autopoprawki.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Stwierdzam odbycie II czytania projektu uchwały według druku Nr 202, głosowanie w bloku głosowań.

**ZMIANY W BUDŻECIE MIASTA KRAKOWA NA ROK 2007 /dotyczy zwiększenia planu dochodów w dziale 756 i wydatków w działach: 851 i 921 oraz zmian w planie wydatków w działach: 600, 750, 853 i 921/.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 211, II czytanie, uprzejmie proszę o zreferowanie Pana Skarbnika Lesława Fijała, bardzo proszę.

**Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa!

Ja bym tylko uzupełnił, nie wiem, ale to może mieć istotne znaczenie, chodzi o projekt uchwały Pana Prezydenta według druku numer, przywołanego przez Pana Przewodniczącego, według druku Nr 211 wraz z autopoprawką bo była złożona autopoprawka do tego druku...

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Tak jest, tak jest.

**Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał**

... więc konsekwentnie również podczas II czytania wypadałoby podtrzymać. Do druku Nr 211 wpłynęły dwie poprawki Pana Radnego Pawła Klimowicza oraz Pana Radnego Włodzimierza Pietrusa. Poprawka Pana Radnego Pawła Klimowicza dotyczyła skreślenia w projekcie uchwały zapisu dotyczącego zwiększenia planu wydatków na zadanie inwestycyjne – modernizacja i wyposażenie Teatru Łąźnia Nowa w Nowej Hucie oraz stworzenie wolnej strefy artystycznej w kwocie 500.000 zł i przeznaczenie jej na zwiększenie wydatków o kwotę 450.000 zł na zadanie pod nazwą: Modernizacja Szpitala Specjalistycznego im. Żeromskiego oraz z przeznaczeniem na zakup sprzętu oraz kwotę 50.000 zł na zadanie pod nazwą: Modernizacja Szpitala Miejskiego Specjalistycznego im. Gabriela Narutowicza z przeznaczeniem na zakup inkubatora zamkniętego. O ile jest mi wiadomo poprawka ta została wycofana.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Tak, potwierdzam, jest wycofana.

**Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał**

Poprawka Pana Radnego Włodzimierza Pietrusa dotyczyła skreślenia w projekcie uchwały zmiany wydatków dotyczącej zwiększenia planu dla zadania inwestycyjnego Nr IX.2.1. Modernizacja i wyposażenie Teatru Łąźnia Nowa w Nowej Hucie oraz stworzenie wolnej strefy artystycznej w kwocie 500.000 zł i przeznaczenie jej na zwiększenie wydatków na zadanie XII.2 zadania inwestycyjne realizowane w ramach zadań uznanych przez dzielnicę za priorytetowe oraz dopisania w ramach tego zadania 5 zadań o tej samej nazwie to znaczy Budowa parkingów i remont chodników kolejno dla dzielnic Nr XIV, XV, XVI, XVII, XVIII

## **XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**

**23 maja 2007 r.**

---

– to jest dzielnic nowohuckich z wydatkami na finansowanie inwestycji na rok 2007 po 100.000 zł dla każdej dzielnicy. Pan Prezydent negatywnie opiniuje przedłożoną poprawkę Pana Radnego Włodzimierza Pietrusa do druku Nr 211 uzasadniając to, iż wprowadzenie proponowanych poprawek stanowić będzie zagrożenie dla realizacji koniecznej modernizacji instalacji elektrycznej w budynku Teatru Łażnia Nowa, która nie była remontowana od momentu powstania budynku tj. od 50 lat i stanowi ciągłe zagrożenie zarówno dla pracowników jak i widzów tego teatru. W chwili obecnej przeprowadzona została procedura przetargowa na modernizację instalacji elektrycznej. Ostateczny wybór oferty i podpisanie umowy możliwe będzie jedynie po przyznaniu Teatrowi środków. Rozpoczęcie inwestycji musi nastąpić jak najszybciej ponieważ przesunięcie w czasie mogłoby doprowadzić do odwołania wydarzeń i premier związanych między innymi z Festiwałem Genius Loci i obchodami Roku Wyspiańskiego. Modernizacja w części finansowana będzie z dotacji celowej Ministra Kultury – 250.000 zł, której przyznanie uwarunkowane jest zapewnieniem wkładu własnego. Dodam do tego uzasadnienia, iż Teatr Łażnia Nowa jest miejską instytucją kultury powołaną przez Wysoką Radę, a zatem Rada powinna czuć się zobowiązana do – również jeśli udało się pozyskać miejskiej jednostce instytucji kultury środki z budżetu państwa – do współuczestniczenia w tym niezbędnym remoncie dla funkcjonowania tego Teatru zarówno jeśli chodzi – o czym pisze Pan Prezydent – pracowników, ale również jeśli chodzi o widownię. Poza tym chyba wypada zauważyć, iż otrzymywane środki z budżetu państwa dla Gminy Miejskiej Kraków i jej jednostek organizacyjnych są tak nikle, że w zasadzie wypada cieszyć się z każdej złotówki otrzymywanej z budżetu państwa. Jeśli natomiast wymogiem ich przyznania jest zaangażowanie środków własnych to oznacza, że gmina powinna dla swojej jednostki, miejskiej jednostki kultury odpowiednią kwotę przeznaczyć dla tak niezbędnych prac, które zostały zaproponowane w projekcie uchwały Nr 211. Dziękuję bardzo.

### **Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo Panu Skarbnikowi. Stwierdzam odbycie II czytania projektu według druku Nr 211, głosowany ten projekt będzie wraz z autopoprawką Pana Prezydenta Miasta Krakowa jak i poprawką Włodzimierza Pietrusa w bloku głosowań. Kolejny druk:

### **ZATWIERDZENIE SPRAWOZDANIA Z DZIAŁALNOŚCI MIEJSKIEGO RZECZNIKA KONSUMENTÓW W KRAKOWIE ZA ROK 2006.**

Projekt Komisji Głównej, druk Nr 194, II czytanie.

Pozwolę sobie w imieniu Komisji Głównej zreferować, jest to projekt uchwały w sprawie zatwierdzenia sprawozdania z działalności Miejskiego Rzecznika Konsumentów w Krakowie za rok 2006, nikt nie wniósł ani żadnych poprawek ani autopoprawek. Stwierdzam odbycie II czytania projektu uchwały według druku Nr 194, głosowanie w bloku głosowań. Kolejny druk:

### **ZMIANA UCHWAŁY NR VI/62/07 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 14 LUTEGO 2007 R. W SPRAWIE PRZYJĘCIA WIELOLETNIEGO PLAU INWESTYCYJNEGO MIASTA KRAKOWA NA LATA 2007 – 2016 ZMIENIONEJ UCHWAŁĄ NR VII/108/07 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 28 LUTEGO 2007 R.**

Projekt Grupy Radnych, druk Nr 230, II czytanie, referuje – proszę Państwa muszę zawiesić z powodu nieobecności osoby referującej procedowanie tego projektu, przechodzimy do kolejnego druku:

**XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**23 maja 2007 r.**

---

**PRZEJĘCIE ZADAŃ Z ZAKRESU ADMINISTRACJI RZĄDOWEJ DO WYKONANIA PRZEZ GMINĘ MIEJSKĄ KRAKÓW.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 206, I czytanie, referuje – bardzo proszę Panią Dyrektor.

**Zastępca Dyrektora Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego – p. B. Turlejska**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Chciałam poddać pod obrady Państwa projekt uchwały dotyczący przejęcia zadań z zakresu administracji rządowej do wykonania przez Gminę Kraków. Dotyczy ona aplikacji złożonych przez instytucje kultury do Ministra Kultury, które zostały pozytywnie rozpatrzone i przekazane zostaną środki na modernizację działań inwestycyjnych Teatru Bagatela, Groteskę, Muzeum Fotografii i Capelli Cracoviensis. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo Pani Dyrektor. Mamy opinię Komisji, Komisja Kultury, Promocji i Ochrony Zabytków Rady Miasta Krakowa pozytywnie opiniuje ten druk, wynik głosowania 8 głosów za, 0 przeciw, 0 wstrzymujących się. Otwieram dyskusję, kto z Państwa Radnych chce zabrać głos? Dziękuję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 206. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 29 maja godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 31 maja godzina 15.00. Kolejny druk:

**LIKwidACJA XXVII Liceum Profilowanego Specjalnego oraz XXXIX Liceum Ogólnokształcącego Specjalnego dla niewidomych i słabowidzących funkcjonujących w specjalnym ośrodku szkolno – wychowawczym dla dzieci niewidomych i słabowidzących w Krakowie.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 212, I czytanie, referuje Pan Dyrektor Jacek Matuszek, uprzejmie proszę.

**Dyrektor Wydziału Edukacji – p. J. Matuszek**

Panie Przewodniczący! Panie i Panowie!

Druk Nr 212 dotyczy likwidacji dwóch placówek będących w składzie Specjalnego Ośrodka Szkolno Wychowawczego przy ul. Tynieckiej. Ten wniosek, czy ten projekt uchwały został sporządzony na wniosek dyrektora szkoły Mieczysława Kozłowskiego, który zwrócił się do Wydziału Edukacji z prośbą o wszczęcie procedury likwidacyjnej, aktualnie nie prowadzi się naboru ze względu na małe zainteresowanie tymi szkołami uczniów z dysfunkcjami wzroku w związku z tym zachodzi taka konieczność, aby w zasadzie puste nieistniejące faktycznie placówki poddać likwidacji. Jest to projekt uchwały w sprawie likwidacji, ja tylko przypomnę, że Państwo Radni podjęli już uchwałę o zamiarze likwidacji więc jest to konsekwencja działania sprzed kilku miesięcy. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Czy Przewodnicząca Komisji Edukacji chciała przedstawić opinię, opinia Komisji Edukacji i Kultury Fizycznej Rady Miasta Krakowa, uprzejmie proszę Panią Przewodniczącą.

**XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**23 maja 2007 r.**

---

**Radna – p. M. Patena**

Szanowni Państwo!

Komisja Edukacji i Kultury Fizycznej Rady Miasta Krakowa pozytywnie opiniuje projekt uchwały według druku Nr 212, wynik głosowania: 7 głosów za, 0 przeciw, o wstrzymujących się czyli jednogłośnie. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję Pani Przewodniczącej. Otwieram dyskusję, kto z Państwa Radnych chciał zabrać głos? Dziękuję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu uchwały według druku Nr 212. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 29 maja godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 31 maja godzina 15.00. Powrócimy teraz do procedowania druku 230:

**ZMIANA UCHWAŁY NR VI/62/07 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 14 LUTEGO 2007 R. W SPRAWIE PRZYJĘCIA WIELOLETNIEGO PLANU INWESTYCYJNEGO MIASTA KRAKOWA NA LATA 2007 – 2016 ZMIENIONEJ UCHWAŁĄ NR VII/108/07 RADY MIASTA KRAKOWA Z DNIA 28 LUTEGO 2007 R.**

Jest to projekt Grupy Radnych, druk Nr 230, II czytanie, bardzo proszę o zreferowanie w imieniu wnioskodawców Pana Radnego Piotra Wiszniewskiego.

**Radny – p. P. Wiszniewski**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Uchwała zmieniająca Wieloletni plan inwestycyjny, która była procedowana na poprzednim posiedzeniu Rady zmierza w kierunku wyznaczenia nowej lokalizacji dla Muzeum Sztuki Współczesnej. Sprawa ta podyktowana jest przede wszystkim tym, aby stworzyć przestrzeń wystawienniczą dla sztuki współczesnej, która by licowała po prostu z celowością tej jednostki kultury, uważamy, że na terenie filii obozu koncentracyjnego nie jest dobre miejsce na prezentowanie sztuki współczesnej ze względu na to, że będą takie dyskusje i kontrowersje jak chociażby w przypadku instalacji, które są przedstawiane czy realizowane w Łażni Nowej, a przecież Łażnia Nowa nie jest jednostką kultury, która znajdowałaby się na jakimś kontrowersyjnym terenie. Aby jakby uwidocznic Państwu ten problem ja może pokażę slajd, który, to jest teren filii obozu w Płaszowie, jest to jak widać, to jest podpis w języku angielskim ze względu, że materiał ten pochodzi z kolekcji Pani Ami Sztern ze Stuttgart, widzimy cały obszar podobozu w Płaszowie, obozu, Schindlera, zarówno po lewej stronie ulicy Lipowej jak i po prawej i w samym końcu po lewej stronie widzimy – to się dokładnie nazywa Juden Lager – czyli obóz Żydowski z wieżyczkami, z barakami i z wszystkimi instalacjami właściwymi dla obozu pracy czy obozu koncentracyjnego. W tym przypadku jest to podobóz pracy. Tak, że mamy ewidentny przykład i tutaj argumentacja, że dyskusja na ten temat może jeszcze trwać w moim mniemaniu, w mniemaniu Grupy Radnych, których projekt przedstawiam jest bezzasadna. Opinia Prezydenta w tym zakresie jest oczywiście negatywna, mamy także uchwałę Wojewódzkiego Komitetu, znaczy opinia Prezydenta jest negatywna co do tej poprawki, mamy także uchwałę Komitetu Ochrony Pamięci Walk i Męczeństwa w Krakowie, która to, który to Komitet stanowczo sprzeciwia się planom utworzenia Muzeum Sztuki Współczesnej w danej fabryce Schindlera, Wojewódzki Komitet Ochrony Pamięci Walk i Męczeństwa spodziewa się, że miejsce to będzie poświęcone martyrologii Żydów, Polaków i obywateli innych państw. Bardzo proszę Państwa Radnych o przyjęcie niniejszej poprawki. Dziękuję.

**XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**23 maja 2007 r.**

---

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Chciałem tylko poinformować, że jest wniosek Grupy Radnych o odesłanie do wnioskodawcy, ale on będzie głosowany w bloku głosowań, stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie projektu uchwały według druku, głosowanie w bloku głosowań. Nie, proszę Państwa na razie wniosku, będzie w bloku głosowań zgłoszony, na razie stwierdzam, że Rada odbyła II czytanie druku 230, głosowanie w bloku głosowań, jeżeli będą jakieś formalne wnioski to będą poddane pod głosowanie w bloku głosowań. Przepraszam bardzo bo jest tu propozycja ogłoszenia przerwy, proszę Państwa idziemy dalej:

**NADANIE IMIENIA SAMORZĄDOWEMU PRZEDSZKOLU NR 152** – jest propozycja, tak?

**Radna – p. K. Migacz**

Przepraszam ja w imieniu Klubu Platformy Obywatelskiej chciałam prosić o 15 minut przerwy i zaprosić Komisję Rewizyjną na posiedzenie w sali Lea przy okazji. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Na wniosek Klubu Platformy ogłaszam przerwę do godziny 14.15.

**PRZERWA DO GODZINY 14.15.**

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Wznawiam posiedzenie Rady Miasta Krakowa, kolejny druk:

**NADANIE IMIENIA SAMORZĄDOWEMU PRZEDSZKOLU NR 152 W KRAKOWIE, OSIEDLE PIASTÓW 10.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 213, I czytanie, uprzejmie proszę o zreferowanie Pana Dyrektora Jacka Matuszka.

**Dyrektor Wydziału Edukacji – p. J. Matuszek**

Panie Przewodniczący! Panie i Panowie Radni!

Projekt uchwały poprzedzony był całą procedurą, w tym opinią Rady Dzielnicy XV, proponuje się w związku z tym nadanie Przedszkolu Nr 152 im. Akademii Dziecięcej Twórczości, ja chciałem Państwu tylko dodać taką krótką informację, że podobne, ale nie takie same imiona nadano Przedszkolu Nr 57 Kraina Małych Artystów, Przedszkolu Nr 115 Wesola Kraina Twórczości. Akademia Dziecięcej Twórczości jest jedynym proponowanym na razie, mam nadzieję, że przez Państwa przyjętym, imieniem Przedszkola Nr 152. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję Panu Dyrektorowi. Komisja Edukacji i Kultury Fizycznej Rady Miasta Krakowa pozytywnie zaopiniowała 7 głosów za, 0 przeciw, 0 wstrzymujących, otwieram dyskusję, kto z Państwa Radnych chciał zabrać głos? Dziękuję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu według druku Nr 213. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 29 maja godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 31 maja godzina 15.00. Kolejny druk:

**LIKwidACJA GIMNAZJUM SPECJALNEGO NR 57 WCHODZĄCEGO W SKŁAD ZESPOŁU SZKÓŁ SPECJALNYCH NR 7 Z SIEDZIBĄ W SZPITALU**



**XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**23 maja 2007 r.**

---

**SPECJALISTYCZNYM IM. S. ŻEROMSKIEGO W KRAKOWIE OSIEDLE NA SKARPIE 66.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 214, I czytanie, referuje Pan Dyrektor Jacek Matuszek.

**Dyrektor Wydziału Edukacji – p. J. Matuszek**

Panie Przewodniczący! Panie i Panowie!

Tak jak przy druku Nr 212 jest to kontynuacja już podjętej uchwały o zamiarze likwidacji szkoły mieszczącej się, szkoły przyszpitalnej, cały proces likwidacji został zainicjowany w styczniu przez dyrektora Panią Krystynę Józwick w związku z wieloma uzasadnieniami, a przede wszystkim jednym z najważniejszych jest fakt skrócenia pobytu dzieci w szpitalach ze względu na procesy leczenia nawet do kilku dni tylko, bezzasadnym wydaje się utrzymywanie przy Szpitalu Żeromskiego Gimnazjum Nr 57, pozostaje jednak w tym szpitalu szkoła podstawowa. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Komisja Edukacji i Kultury Fizycznej Rady Miasta Krakowa pozytywnie zaopiniowała druk, wynik głosowania 7 głosów za, 0 przeciw, 0 wstrzymujących się. Otwieram dyskusję. Czy ktoś z Państwa Radnych chciał zabrać głos? Dziękuję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu według druku Nr 214. Określam termin wprowadzenia autpoprawek na 29 maja godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 31 maja godzina 15.00. Kolejny druk:

**WNOSZENIE DO KRAKOWSKIEGO HOLDINGU KOMUNALNEGO S.A. Z PRZEZNACZENIEM NA PODWYŻSZENIE KAPITAŁU ZAKŁADOWEGO MIEJSKIEGO PRZEDSIĘBIORSTWA WODOCIĄGÓW I KANALIZACJI S.A. WKŁADÓW NIEPIENIĘŻNYCH /APORTÓW/ W POSTACI ŚRODKÓW TRWAŁYCH, ZWIĄZANYCH Z REALIZACJĄ STATUTOWYCH ZADAŃ MIEJSKIEGO PRZEDSIĘBIORSTWA WODOCIĄGÓW I KANALIZACJI S.A. WYTWORZONYCH W RAMACH ZADAŃ INWESTYCYJNYCH GMINY MIEJSKIEJ KRAKÓW.**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 221, I czytanie, referuje Pani Dyrektor Marta Witkowicz.

**Dyrektor Wydziału Skarbu – p. M. Witkowicz**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo Radni!

Projekt uchwały Rady Miasta Krakowa w sprawie wnoszenia do Krakowskiego Holdingu Komunalnego S.A. z przeznaczeniem na podwyższenie kapitału zakładowego Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji wkładów niepieniężnych w postaci środków trwałych związanych z realizacją statutowych zadań Miejskiego Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji wytworzonych w ramach zadań inwestycyjnych Gminy Miejskiej Kraków dotyczy wyrażenia przez Państwa woli wnoszenia takich wkładów niepieniężnych w postaci środków wytworzonych w ramach zadań inwestycyjnych Gminy Miejskiej Kraków, dotyczy to budowy sieci, obiektów i urządzeń wodociągowych z podłączeniami do wodomierzy, budowy sieci obiektów i urządzeń kanalizacji ogólnospławnej i sanitarnej wraz z podłączeniami do spółki dominującej pod firmą Krakowski Holding Komunalny z siedzibą w Krakowie. Jak Państwo wiecie w ramach realizowanych przez Gminę Miejską Kraków zadań inwestycyjnych wytwarzane są różnego rodzaju środki trwałe, które stanowią sieci, obiekty i urządzenia wodociągowe oraz kanalizacji ogólnospławnej i sanitarnej, które służą

## **XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**

### **23 maja 2007 r.**

---

do poboru, uzdatniania i rozprowadzenia wody oraz odprowadzania ścieków. Oczywiście te wszystkie środki trwale związane są ze statutowymi zadaniami, które realizowane są przez Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji S.A. w Krakowie, która wchodzi w skład grupy kapitałowej Krakowskiego Holdingu Komunalnego. 27 lipca 1996 r. na mocy aktu notarialnego Gmina zawiązała spółkę pod firmą Krakowski Holding Komunalny i zgodnie z postanowieniami statutu ta spółka właśnie została utworzona w celu pełnienia wybranych funkcji właścicielskich wobec spółek zależnych pięciu, które mamy Miejskiego Przedsiębiorstwa Energetyki Ciepłej, Wodociągów, MPK, które akcje i udziały zostały wniesione jako aport na pokrycie podwyższonego kapitału. 20 września 1996 r. walne zgromadzenie akcjonariuszy Krakowskiego Holdingu podjęło uchwałę o podwyższeniu kapitału akcyjnego i zmianie statutu spółki, zgodnie z którą wszystkie akcje Miejskiego Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji zostały wniesione aportem do Krakowskiego Holdingu Komunalnego. I od tego momentu Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji jako spółka zależna wchodzi w skład podatkowej grupy kapitałowej, w której Holding pełni funkcję spółki dominującej. Dlatego też aport ze strony Gminy Kraków powinien być wniesiony do Krakowskiego Holdingu Komunalnego z przeznaczeniem na podwyższenie kapitału zakładowego Miejskiego Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji. Na mocy dotychczasowych uchwał Rady Miasta Krakowa przekazywane są na rzecz Miejskiego Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji za pośrednictwem Holdingu środki trwale wytworzone w trybie lokalnych inicjatyw inwestycyjnych i lokalnych inicjatyw mieszkaniowych, to była uchwała – przypominam Państwu – podjęta już 17 listopada 1999 roku, następnie zmieniona uchwałą w 2000 r. oraz środki, które wchodzi w skład kanalizacji opadowej w tym zakresie dzieje się to na podstawie uchwały Rady Miasta Krakowa z 29 grudnia 2004 roku. Ponieważ zgodnie z art. 49 kodeksu cywilnego urządzenia służące do odprowadzenia lub doprowadzenia wody, pary, gazu, prądu elektrycznego itd. nie należą do części składowych gruntów lub budynków jeżeli wchodzi w skład przedsiębiorstwa lub zakładu Trybunał Konstytucyjny w uchwale z 1991 roku stwierdził, że z chwilą połączenia urządzeń służących do przesyłu wody, pary, gazu, prądu itd. do sieci należącej do przedsiębiorstw lub zakładów wyżej wymienionego urządzenia wchodzi w skład tego przedsiębiorstwa lub zakładu. Tak więc w momencie, kiedy nastąpi połączenie tych urządzeń z siecią należąca do przedsiębiorstwa urządzenia te przestają być częścią składową nieruchomości i nie są własnością właściciela tej nieruchomości. I z chwilą połączenia ich w sposób trwały z przedsiębiorstwem czyli w taki sposób, że nie mogą być od niego odłączone bez uszkodzenia lub istoty zmiany całości albo przedmiotu odłączonego stają się częścią składową przedsiębiorstwa. Biorąc pod uwagę fakt, że zgodnie z przepisami ustawy o samorządzie gminnym wnoszenie wkładów niepieniężnych w postaci właśnie środków trwałych związanych z realizacją zadań statutowych należy do kompetencji Rady stąd prośba o podjęcie uchwały pozytywnej żeby można było podnieść w ten sposób właśnie kapitał zakładowy. Dziękuję bardzo.

#### **Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję Pani Dyrektor. Komisja Infrastruktury Rady Miasta Krakowa pozytywnie opiniuje druk. Głosowanie: za pozytywną 6 osób, jednomyślnie. Otwieram dyskusję, kto z Państwa Radnych chciał zabrać głos? Dziękuję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu według druku Nr 221. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 29 maja godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 31 maja godzina 15.00. Kolejny druk:

## **XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**

**23 maja 2007 r.**

---

### **ZALICZENIE ULIC DO KATEGORII DRÓG POWIATOWYCH**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk Nr 207, I czytanie, uprzejmie proszę o zreferowanie Panią Dyrektor Józefę Kęsek.

#### **Zastępca Dyrektora Wydziału Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska – p. J. Kęsek**

Projekt uchwały Prezydenta Miasta Krakowa w sprawie zaliczenia dróg do kategorii dróg powiatowych. Rozporządzeniem z dnia 14 marca 2005 r. w sprawie ustalenia przebiegu dróg krajowych w województwie lubelskim, lubuskim, łódzkim, małopolskim, opolskim, podkarpackim, podlaskim, świętokrzyskim, warmińsko – mazurskim i wielkopolskim został ustalony nowy przebieg dróg krajowych przez miasto Kraków i to jest ten przebieg na planszy. Dotychczasowe drogi krajowe, które są wymienione w załączniku do uchwały, a mianowicie ulica Armii Krajowej od ul. Jasnogórskiej do ul. Nawojki, ul. Nawojki od ulicy Armii Krajowej do ul. Czarnowiejskiej, ulica, aleja Mickiewicza od Czarnowiejskiej do Krasickiego, al. Krasieńskiego od al. Mickiewicza do Konopnickiej, ulica Konopnickiej od alei Krasieńskiego do Ronda Matecznego, ulica Kamińskiego od Ronda Matecznego do ulicy Wielickiej, ul. Wielicka od ul. Kamińskiego do obwodnicy, al. 29 Listopada od ulicy Opolskiej do al. Słowackiego, al. Słowackiego od al. 29 Listopada do al. Mickiewicza, aleja Mickiewicza od al. Słowackiego do ul. Czarnowiejskiej, ul. Wadowicka od Ronda Matecznego do ulicy Zakopiańskiej, ul. Zakopińska od Wadowickiej do Obwodnicy, ulicy Zawila od Zakopiańskiej do Babińskiego, ul. Babińskiego od ul. Zawilej do Skotnickiej, ulica Skotnicka od Babińskiego do Obwodnicy nie znalazły się w tym przebiegu, Minister Transportu powinien w drodze rozporządzenia pozbawić zgodnie z ustawą o drogach publicznych powinien pozbawić dotychczasowej kategorii drogi krajowej. Zgodnie z art. 10 ustawy o drogach publicznych Minister może w przypadku jednoczesnego ich zaliczenia pozbawić te drogi jedynie w przypadku jednoczesnego zaliczenia ich do innej kategorii dróg publicznych. Zaliczenie dróg do kategorii dróg powiatowych zgodnie z art. 6a ust. 2 ustawy o drogach publicznych następuje w drodze uchwały rady powiatu, w miastach na prawach powiatu rady miasta w porozumieniu zarząd województwa po zasięgnięciu opinii zarządów sąsiednich powiatów. Propozycja zaliczenia ulic do kategorii dróg powiatowych, o których traktuje załącznik do uchwały uzyskała pozytywną opinię Zarządu Województwa Małopolskiego oraz zarządów sąsiednich powiatów. W związku z tym w celu uporządkowania klasyfikacji dróg w Krakowie koniecznym jest zaliczenie przedmiotowych dróg do kategorii dróg powiatowych. Dziękuję.

#### **Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Opinia Komisji Infrastruktury pozytywna, wynik głosowania: za 2 osoby, przeciw 0, wstrzymujących się 5. Otwieram dyskusję, kto z Państwa Radnych chciał zabrać głos? Dziękuję. Stwierdzam, że Rada odbyła I czytanie projektu według druku Nr 207. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 29 maja godzina 15.00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 31 maja godzina 15.00. Kolejny druk i proszę Państwa teraz proszę się skupić, kolejny druk:

### **LIKWIDACJA JEDNOSTKI BUDŻETOWEJ KRAKOWSKI ZARZĄD DRÓG W KRAKOWIE.**

Projekt Grupy Radnych, druk Nr 203, I czytanie, referuje w imieniu Grupy Radnych Pan Radny Kajetan d' Obyrn, uprzejmie proszę.

**XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**23 maja 2007 r.**

---

**Radny – p. K. d' Obyrn**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja w zasadzie postaram się zreferować od razu trzy druki, natomiast oczywiście formalnie Pan Przewodniczący będzie następnie również rozpoczynał debatę nad drukami 204 i 205, ponieważ są one ściśle ze sobą związane. Te druki jak Państwo pewnie zauważyli są zbliżone do projektów uchwał, które zaproponował Pan Prezydent, są nieznaczne różnice dotyczące zadań, umiejscowienia tych zadań czy to w Krakowskim Zarządzie Komunalnym czy w reorganizowanej jednostce pod nazwą Zarząd Dróg i Transportu. Natomiast pierwszy druk, o którym mówimy dotyczy likwidacji jednostki budżetowej Krakowski Zarząd Dróg. Nie ma wielu z Państwa na sali, ale myślę, że część w bufecie mnie słyszy. Jeżeli chodzi o sam druk uchwały to zgodnie z opinią prawną tutaj złożę w imieniu projektodawców autopoprawkę do tego druku 203 dotyczącą podstawy prawnej, aby ona brzmiała tak jak tu jest zgodnie z tym co jest napisane w opinii prawnej w punkcie 1 oraz niewątpliwie autopoprawką zostanie sprostowana oczywista pomyłka pisarka zawarta w § 1 gdzie błędnie literka wpisana jest „k” zamiast „d”, ale to jest typowy błąd pisarski i tutaj również po konsultacjach ze związkami zawodowymi uważam, że powinien się również w autopoprawce w konsekwencji w projekcie uchwały znaleźć zapis w brzmieniu: pracownicy likwidowanej jednostki budżetowej KZD przechodzą do reorganizowanej jednostki ZTP po reorganizacji ZDiT. Ponieważ tutaj uważam, że zapis przede wszystkim ma na celu ochronę praw pracowniczych, natomiast co do stanowisk – dlatego mówię o pracownikach – natomiast co do stanowisk kierowniczych Prezydent powinien tutaj ogłosić w ZDiT konkurs czyli nabór zgodnie z ustawą o pracownikach samorządowych. Tak jak mówię jeżeli chodzi o zakres zadań, znaczy co do motywacji dotyczącej tych uchwał, tutaj zgodnie z tym co część z Państwa słyszała również na Komisji Infrastruktury drogi i transport publiczny, który się odbywa po tych drogach powinien być w jednych rękach, powinny być w jednych rękach, aby miasto zamawiając, kupując usługę transportową polegającą na przewozie ludzi autobusem czy tramwajem jednocześnie zapewniało warunki do prowadzenia, zapewniało warunki to znaczy taką organizację ruchu wprowadzało zarówno poprzez wydzielone pasy ruchu, poprzez sygnalizację świetlną, oznakowanie poziome, pionowe, aby komunikacja zbiorowa miała pierwszeństwo. Nie sposób tu nie wspomnieć przy tej okazji ponieważ część z Państwa zadaje mi pytania dlaczego likwidacja większej jednostki czyli Krakowski Zarząd Dróg a nie mniejszej czyli ZTP. Ano dlatego, aby w tej nowo zreorganizowanej jednostce dyrekcja Zarządu Dróg i Transportu był przeprowadzony konkurs i aby Pan Dyrektor Tajster przestał być w końcu dyrektorem zarządzającym drogami w mieście. Ja już kilkanaście razy z tej mównicy powiedziałem, że w moim najgłębszym przekonaniu Pan Dyrektor Tajster nie nadaje się do zarządzania jakąkolwiek jednostką miejską i tego zdania zdecydowanie nie zmieniałem. Ja – i tu zwrócę się do Pana Przewodniczącego, Panie Przewodniczący ja mogę około 4 godzin mówić na temat Pana Dyrektora Tajstera, jak Pan Przewodniczący uzna, że powinienem skończyć to ja skończę.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Nie, nie, ale bez przesady, to nie jest projekt uchwały na temat Pana Tajstera tylko reorganizacji po prostu struktur.

**Radny – p. K. d' Obyrn**

Tak, na temat likwidacji KZD, ale nie sposób tu nie wspomnieć o dyrektorze. Ja będę w takim razie ograniczał się do cytowania różnych materiałów, powstrzymam się od komentowania, powstrzymam się również od cytowania uzasadnień do tych dokumentów. Może zacznę od podsumowania działalności Pana Dyrektora Tajstera w ZCK.

**XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**23 maja 2007 r.**

---

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Ale przepraszam bardzo Panie Przewodniczący z szacunkiem do tego, mamy projekty, ja przepraszam, Pan teraz referuje projekt Nr 203 – likwidacja jednostki budżetowej.

**Radny – p. K. d' Obyrn**

Tak, likwidacja jednostki budżetowej zgadza się.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Natomiast jeżeli jest potrzeba żeby dokonać oceny funkcjonowania Pana Dyrektora Tajstera to proponuję zgłosić projekt do porządku obrad – Informacja Pana Prezydenta na temat pełnienia funkcji przez Pana Tajstera bo tutaj jakby nie widzę zbieżności. Ja bym uprzejmie jednak prosił żeby Pan po prostu przedstawił...

**Radny – p. K. d' Obyrn**

Znaczy ja Panie Przewodniczący podaję powody likwidacji jednostki. W związku z czym a jak najbardziej widzę zasadność przedstawienia i będę w takim razie w skrócie to robił jeżeli Pan Przewodniczący pozwoli.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Uprzejmie proszę.

**Radny – p. K. d' Obyrn**

To znaczy skoncentruję się na początku na sprawach, które są w prasie zawarte, ja tylko przypomnę Państwu parę spraw. ZCK, kontrola, utrudnianie kontroli Regionalnej Izbie Obrachunkowej, główne zastrzeżenia dotyczyły finansów, to jest rok 2003, maj, Regionalna Izba Obrachunkowa zarzucała Janowi Tajsterowi fałszowanie dokumentów przetargowych, zbyt wysokie zarobki dyrekcji, łamanie ustawy o samorządności i rozrzutności, cytuję za Gazetą, artykuł z 5 maja 2003 r., kontrolerzy sprawdzali firmę, inspektorzy RIO nie dostawali dokumentów, o które proszą, a Pan Dyrektor poszedł w czasie tej kontroli na zwolnienie chorobowe. Tu jest dosyć dużo cytatów, ale będę starał się je skracać. Październik 2004 r. Pan Dyrektor jak jechał pod prąd ulicą Dominikańską, strażnicy miejscy go zatrzymali pod Magistratem, usłyszeli, że mogą go pocałować gdzieś, on czuje się nie do ruszenia. To jest październik 2004 r. Pan Dyrektor pytany...

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Ale Panie Przewodniczący bardzo przepraszam, ja nie jestem tutaj też zwolennikiem Dyrektora Tajstera, ale wydaje mi się, że mówienie o takich szczegółowych rzeczach pod nieobecność osoby zainteresowanej troszeczkę jest chyba nie w porządku.

**Radny – p. K. d' Obyrn**

Dobrze. To dalej przypomnę tylko Państwu paraliż komunikacyjny styczeń 2005, jest protokół komisji doraźnej powołanej wtedy przez Radę Miasta, w skład komisji tejże doraźnej wchodził między innymi Pan Radny Kośmider, Pani Barbara Mirek – Mikuła i Pan Stypuła, wnioski, ustalenia zespołu są dosyć jednoznaczne, dokument jest w dokumentach Rady Miasta, jest to wynik kontroli. Prokuratura też tą sprawę badała, sprawa nie jest zakończona, jeszcze w sądzie. Przypomnę Państwu jak w marcu 2005 r. tutaj na tej sali Pan Przewodniczący, Wiceprzewodniczący Zarządu Regionu Solidarności Pan Andrzej Szkaradek apelował o to i prosił, aby przeprowadzić kontrolę dotyczącą spraw pracowniczych przede wszystkim i aby przynajmniej zawiesić na czas tej kontroli Pana Dyrektora Tajstera, kontrola

## **XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**

### **23 maja 2007 r.**

---

spraw pracowniczych została przeprowadzona, wyniki jej są w protokole kontrolnym tutaj Wydziału, którym kieruje Pan Dyrektor Fryczek. Przypomnę Państwu jak przy poprzednim przekształcaniu i rozdziale zadań pomiędzy Krakowskim Zarządem Dróg a Krakowskim Zarządem Komunalnym Pan Dyrektor 11 pracowników przeniósł do Zarządu Komunalnego tylko, że nie poinformował o tym Zarządu Komunalnego, skończyło się to tym, że 11 pracowników zostało pomiędzy dwoma budynkami na chodniku. Kolejna sprawa z funkcjonowania KZD – Rondo Polsadu u Prokuratora – to Gazeta Krakowska – lipiec 2006, Wojewódzki Inspektor Nadzoru Budowlanego zarzucił, że KZD prowadzi remont w części nie objętej wymaganym zgłoszeniem, a część estakady jest zaczęta, budowa estakady jest zaczęta bez pozwolenia na budowę. To tak na marginesie. Następnie wracając do tej kontroli w 2005 r. kontrola Wydziału Kontroli Wewnętrznej wykazała: dostawy szyn, która była – co świadczyło i sposób zamawiania tych szyn, nie będą już szczegółów przytaczał, to w tej teczce z kolei – uzasadnienie zamówienia publicznego z wolnej ręki zupełnie nieprawdziwe, bez sensu zrobione zamówienie z wolnej ręki. Zakup komputerów i drukarek, przy składaniu ofert, oferty wysłano dwa przed terminem składania ofert po czym kompletną dokumentację dostało jedynie dwóch wykonawców co stanowi naruszenie zasad konkurencyjności postępowania w trybie zamówienia publicznego. Dostawa 3-ch samochodów osobowych, tryb udzielenia zamówienia – zapytanie o cenę – zawarto nie zgodnie z ustawą, wyznaczono zbyt krótki termin składania ofert. Utrzymanie, konserwacja, remonty awaryjne infrastruktury torowej, kiedy wygasła umowa zamiast zrobić nowy przetarg umowa wielokrotnie z wolnej ręki aneksowana. Kupione komputery zamiast, za kwotę niebagatelną 281.000 pomimo przyjętego trybu zamówienia nie zostały rozdysponowane pracownikom lecz składowane w pomieszczeniu, które nie było nawet magazynem, a skończyło się tym, że podtopiło piwnicą, w której te komputery były składowane. Przekształcenie Centrum Dyspozycyjno Koordynacyjnego, pomijam, że już przekształcenie sali konferencyjnej na Centrum Dyspozycyjno Koordynacyjne, pomijam, że w MPK jest takie samo centrum to za roboty nie wiadomo przez kogo zlecone, bez umowy, bez zamówienia, niezgodnie z prawem publicznym, do dziś zostały – stan na dzień kontroli oczywiście sensu „do dziś” – nie zapłacone faktury na 35.000 zł. Za prowadzenie zimowego utrzymania wykonawcy wystawili faktury na 7.460.000 zł, po upływie terminu płatności nie zapłaconych zostało 3.790.000 zł co z jednej strony może i dobrze bo tutaj można powiedzieć, że im później płacimy tym lepiej dla budżetu miasta, ale z drugiej strony im później płacimy to narażamy się na odszkodowania czego mieliśmy przykład na ul. Kalwaryjskiej gdzie trzeba było zapłacić 250.000 zł odszkodowania firmie czyli wyrzucić 250.000 w błoto. Z tego roku takie drobiazgi jak Pan Dyrektor w sądzie informuje, że nie wstawi się na rozprawę bo będzie w sądzie cywilnym, w sądzie pracy będzie w sądzie cywilnym, a w sądzie cywilnym informuje, że będzie w sądzie pracy co ciekawe jeszcze co mnie już ubawiło tutaj przyznaję, że na pytanie dziennikarzy dlaczego tak się stało mówi, że miał w tym dniu bardzo dużo pracy, a jednocześnie do odpowiedzi na pytanie dziennikarza dołączył zaświadczenie lekarskie, że ma zapalenie oskrzeli oraz ucha połączone z wysoką gorączką. O remoncie Rynku można by mówić długo, jest zespół, była kontrola przeprowadzona przez Komisję Rewizyjną poprzedniej kadencji, zresztą sprawę Rynku Państwo szeroko mieliście opisywaną w prasie, następna sprawa to mecz z Azerbejdżanem – to dla tych, którzy sportem się bardziej interesują, tu też przypominam sprawę tutaj, już nie będę jej omawiał. Następna rzecz – strefa płatnego parkowania, zero kontroli wykonywania umowy przez Zakład Usługowy „Południe” co ostatnio skutkowało, zresztą to udowadniali dziennikarze ostatnio, z innych takich ciekawostek jednak kumulacja remontów na Prądniku Czerwonym, tu zabrakło zimnej krwi Przewodniczącemu Dzielnicy Prądnik Czerwony w momencie, kiedy organizacja ruchu w związku z prowadzonymi pracami na Rondzie Polsadu doprowadziła do kompletnego

**XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**23 maja 2007 r.**

---

paraliżu komunikacyjnego biorąc pod uwagę, że w tym samym czasie było remontowane, jest remontowane dalej Rondo Mogiłskie, praktycznie komunikacja pomiędzy Nową Hutą, a Centrum Miasta wydłużyła się o ok. godzinę. I ostatni z takich wypadków drogowych to jedna z pierwszych wypadków Pana Dyrektora dotycząca węzła Opatkowickiego, kiedy to Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad kosztem 2 mln zł zmodernizowała węzeł Opatkowicki, aby był bardziej płynny po czym a dzień przed ukończeniem robót nadeszło pismo z – jeszcze ZDiK wtedy – że zmienia poprzednie ustalenia i przez miesiąc trwała zabawa w kotka i myszkę, a skrzyżowania zmodernizowanego oddać się nie dało. Przechodząc dalej to przypomnę Państwu tylko sprawę parkomatów, że o ile MPK jest w stanie – to styczeń 2007 – o ile MPK jest w stanie przeprowadzić przetarg na parkomaty o tyle KZiD nie jest w stanie tego zrobić. Sprawy kadrowe, sprawy na końcu najważniejsze bo ludzi, którzy mają się zajmować drogami, stan na 2006 r., z prawie 70 specjalistów posiadających uprawnienia, pozostało kilku, w zakresie dróg oczywiście uprawnienia, przypomnę jak próba wymuszenia na firmie ZZRD dodatkowych robót, nic z tego nie wyszło, wymuszenie polegało na tym, że firma nie otrzymywała pieniędzy za wykonane roboty i Dyrektor Tajster żądał, aby wykonała następne za darmo mimo, że protokoły kontrolne były przyjęte przez KZD, skończyło się niczym, szczegóły oczywiście tutaj w tych dokumentach. To pominę tutaj te sprawy bo Przewodniczący chciał żebym to szybciej referowałem, sprawy pracownicze – to jest protokół – wystąpienie pokontrolne 21 kwietnia 2005 r., kiedy kontrolowano – właśnie tutaj na prośbę związków zawodowych – KZD dokładnie 50 wniosków pokontrolnych i to dosyć poważnych, część z nich już Państwu przytaczałem i dalej mam całą dokumentację dotyczącą właśnie ZZRD i próbie wymuszenia robót, następnie co ja tutaj mam, Państwowa Inspekcja Pracy do Komisji Zakładowej, wystąpienie do Prokuratury Rejonowej w Krakowie o popełnienie przestępstwa z § 218, art 218, § 1 kodeksu karnego oraz z art. 35 ust. 1 pkt 2 ustawy o związkach zawodowych – z uwagi na uporczywe łamanie praw pracowniczych wynikających ze stosunku pracy, a polegających na wypłaceniu świadczeń pracowniczych w oparciu o niezgodny z przepisami prawa pracy Regulamin Zakładowego Funduszu Świadczeń Socjalnych oraz utrudnianie wykonywania działalności związkowej przez komisję związkową. Istotnym motywem wniosku jest fakt wielokrotnych kontroli, które ujawniły istotne, powtarzalne naruszenie prawa, w tym świadczące o nie przestrzeganiu przepisów prawa pracy w zakresie przeciwdziałania mobbingowi w zakładzie pracy. Mogę Państwu przytoczyć może dwa, nie więcej, dokumenty – protokół przesłuchania świadka, który otrzymałem z Państwowej Inspekcji Pracy oczywiście bez nazwisk...

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Przepraszam bardzo, ale ja muszę tutaj wkroczyć, proszę Państwa przecież my jesteśmy, żyjemy w jakimś dziwnym świecie. Państwo jako projektodawcy mieliście zaprezentować likwidację jednostki budżetowej Krakowski Zarząd. Moim skromnym zdaniem Pan po tej wypowiedzi będzie natychmiast musiał zgłosić wniosek do Prokuratury...

**Radny – p. K. d' Obyrn**

Nie Panie Przewodniczący.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

... dlatego, że inaczej będzie Pan miał grzech zaniechania nie zgłoszenia do Prokuratury ponieważ Pan teraz tutaj formalnie na Sesji Rady Miasta robi multum zarzutów, ja oczywiście jako prowadzący dopuściłem Pana do głosu, ale wydaje mi się, że po prostu jest mała przesada, ponieważ Pan chce udowodnić, że Pan składając wniosek o likwidację jednostki – może i słuszny – Pan chce udowodnić, że jedynym powodem likwidacji jest zła działalność

**XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**23 maja 2007 r.**

---

kierownika tej jednostki czyli Pana Tajstera. Ja twierdzę, że pracodawcą Pana Tajstera jest Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski. Rozumiem, że te wszystkie zarzuty to są również zarzuty w stosunku do Prezydenta ponieważ jako pracodawca dopuszczał do tego typu zaniechań czy nawet –przepraszam – innych działań niezgodnych z przepisami. No wydaje mi się, że coś jest nie tak. Dlatego ja bym bardzo jednak Pana prosił żeby Pan uzasadnił w sposób inny niż tylko zwolnieniem Pana Tajstera konieczność wprowadzenia druku 203, jakie są np. – zadaję pytanie – jakie są koszty finansowe, jakie to są skutki, jakie są skutki pracownicze bo ja bym chciał również podjąć decyzję w sposób świadomy, bardzo proszę.

**Radny – p. K. d' Obyrn**

Oczywiście Panie Przewodniczący, natomiast to co ja przytaczam to nie jest moja opinia czy moje prywatne śledztwo w tej sprawie tylko przytaczam dokumenty, dokumenty kontroli czy to kontroli wewnętrznej czy kontroli Państwowej Inspekcji Pracy czy też sprawy wielokrotnie poruszane w prasie, które są powszechnie znane w związku z czym tutaj ja nie muszę skierować sprawy do Prokuratury ponieważ sprawy do Prokuratury zostały skierowane w różnych tutaj sprawach, które wymieniałem przez właściwe organy kontrolne tam gdzie znalazły do tego podstawę i może skończę w takim razie zgodnie z prośbą Pana Przewodniczącego charakterystykę Dyrektora KZD, a wróć do tego co powiedziałem na początku to znaczy, że likwidacja jednostki budżetowej KZD jest robiona po to aby transport oraz drogi były pod jednym zarządem to znaczy żeby w tych samych rękach było zlecenie usług transportowych czy kupowanie usług transportowych np. od MPK oraz zarządzanie pasem drogowym po którym ta usługa ma być realizowana czyli tak jak powiedziałem na początku, aby autobus czy tramwaj miał stworzone przez zamawiającego usługę transportową miał stworzone warunki, aby jeździł punktualnie i na czas bo to de facto zarządca drogi będzie decydował o tym czy ten autobus się spóźni czy tramwaj czy też nie bo on stwarza mu warunki ruchu, znaczy on poprzez organizację ruchu na drodze czy to oznakowanie – tak jak powiedziałem – przez sygnalizację świetlną czy wydzielony pas ruchu daje możliwość realizacji tej usługi. W związku z czym jeżeli to jest w jednych rękach to znaczy zamawiamy przejazd autobusu linii X stąd dotąd, od jednej pętli w takim czasie, z takimi godzinami odjazdu z poszczególnych przystanków to musimy do tego dostosować warunki na tej drodze. I to jest podstawowa rzecz, aby połączyć, de facto połączyć Zarząd Transportu Publicznego, który właśnie zamawia usługę i zarządcę drogi, którym do dzisiaj jest KZD. Co do kosztów finansowych, o które Pan Przewodniczący pytał to jeżeli to co powiedziałem mówiąc o autopoprawce, że jeżeli pracownicy likwidowanej jednostki budżetowej KZD przechodzą na zasadzie porozumienia stron do reorganizowanej jednostki czyli tego ZDiK to kosztów pracowniczych nie ma. Jedyne koszty związane są z inwentaryzacją majątku, którą to gdzieś któraś kontrola już zarzuciła, nieprawidłowe prowadzenie ksiąg inwentarzowych, ale to powinno być wszystko w księgach inwentarzowych i to jest obowiązek jednostki i jedyne koszty sprowadzają się jak sprawdzałem przy likwidacji tego typu jednostek do – jeżeli nie ma spraw pracowniczych tak jak mówię – do papieru firmowego oraz pieczętek co jest kosztem ok. 10.000 zł. To jest taki koszt. Sprawy pracownicze mam nadzieję, że tutaj pracownicy z tego co słyszałem od członków związku zawodowego to nie mając nic przeciwko temu żeby przejść do reorganizowanej jednostki ZTP. Natomiast podstawą tak jak mówię tych projektów uchwał jest uporządkowanie spraw komunikacyjnych. Jeszcze jedna istotna rzecz to jest możliwość odzyskiwania VAT-u, szacuje się, że po tej reorganizacji ok. 5 mln zł VAT-u będziemy mogli odzyskać co jest cenne, bo każde pieniądze, które mogą zostać wydane na drogi są istotne. Jeżeli chodzi o – może od razu powiem żeby później już tego nie powtarzać jeżeli chodzi o druk 204 to tutaj z dyskusji zarówno na Klubach Radnych



**XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**23 maja 2007 r.**

---

jak i z Przewodniczącymi Rad Dzielnic jak i na Komisji Infrastruktury jednoznacznie wynika, że drogi gminne powinny pozostać na razie w KZK i to znajdzie się w autopoprawce, którą złożę, a możliwość przejścia dróg gminnych tak aby wszystkie drogi w mieście znajdowały się w jednym ręku i przynajmniej jak w imieniu projektodawców mogę powiedzieć, że widzę wtedy, kiedy ta reorganizowana jednostka zacznie porządnie działać i kiedy nie będzie z nią żadnych kłopotów to mógłbym Państwu jeszcze przytoczyć statystykę dotyczącą realizacji przez KZD zadań dzielnicowych, mam taką statystykę, ale może dam komuś czy też przytoczę ją w swoim wystąpieniu żeby nie przedłużać sprawy, natomiast autopoprawka również do druku 204 będzie dotyczyła zmiany zapisów w statucie określającym wymagane wykształcenie dyrektora jednostki ponieważ zgodnie z przepisami wyższej rangi czy konkretnie z rozporządzeniem Rady Ministrów w sprawie pracowników samorządowych ten zapis dotyczący kwalifikacji dyrektora powinien brzmieć: posiada wykształcenie wyższe o odpowiedniej specjalności umożliwiającej wykonywanie zadań na tym stanowisku i podobnie w druku, to samo dotyczy druku 205, tutaj w § 4 chcielibyśmy dopisać jeszcze, że zobowiązuje się Prezydenta Miasta Krakowa do przeprowadzenia naboru na stanowiska kierownicze w ZDiK niezwłocznie po wejściu w życie niniejszej uchwały. I ta sama poprawka, bo tu tutaj trzeba analogicznie, tutaj gdyby ktoś z Państwa chciał robić poprawki to bardzo proszę o to, aby poprawki były sformułowane w ten sposób, że coś znika z jednego druku, ale pojawia się w następnym, to jest bardzo istotne żeby nam jakieś drogi gdzieś nie zniknęły. I to chyba tyle jeżeli chodzi o autopoprawki do tych dwóch pozostałych druków, ideę myślę, że przedstawiłem, celowość tego wydaje mi się oczywista chociażby w świetle oszczędności budżetowych dotyczących VAT-u, o tych szczegółach na temat działalności KZD gdyby ktoś z Państwa chciał sięgnąć do materiałów źródłowych to takie dwie teczki, takimi dwoma teczkami dysponuję. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Ja będę później prosił żeby Pan jednak wprowadzał poszczególne druki, natomiast proszę Państwa mamy tutaj, Komisja Infrastruktury Rady Miasta Krakowa opinię wydała pozytywną, wynik głosowania za 7, przeciw 0, wstrzymujących się 3 osoby. Czy są stanowiska klubowe w przedmiocie projektu uchwały? Nie ma, dziękuję, otwieram dyskusję, kto z Państwa Radnych chciał zabrać głos? Bardzo proszę Pan Radny Stanisław Zięba.

**Radny – p. St. Zięba**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowne Koleżanki i Koledzy!

Chciałbym na chwilę wrócić do sesji, właściwie dwóch sesji gdzie ten temat był wtenczas porządkowany – tak się to nazywało. Dzisiaj mamy oto taką sytuację, jedni mówią głośniej, drudzy tak sobie myślą, że ta reorganizacja była nieudanym krokiem. Oczywiście spytać należy dlaczego, czy mogła się udać, ale jeżeli rzeczywiście dzisiaj sprowadzimy dyskusję – a tak to niestety jest, taka jest intencja, nie intencja, może potrzeba – do osób, które tymi jednostkami kierują, zawiadują, biorą odpowiedzialność, żeby nie powiedzieć stają się swego rodzaju męczennikami, bohaterami, obrońcami, a rzeczywistość jest po prostu smutna. Mówię to z pozycji mojego doświadczenia także i kierowania przez dwie kadencje dzielnicą, jedną z dzielnic Dzielnicą Mistrzejowice. Ja to znam z gruntu i powiem tak czy jest lepszy Kowal czy Tajster czy odwrotnie i kto kogo bardziej lubi – ja bym na razie to zostawił. Ja powiem tyle, że ani ZDiK, ani KZD nie dorobiło się grupy ludzi, grupy fachowców, którzy mogliby współpracować prawidłowo – mówię prawidłowo – na rzecz dobra mieszkańców z dzielnicami po prostu. Jak był ZDiK była jedna pani, która już nie pracuje, pani – myślę, że nie zrobię nadużycia – pani Olejak, która nie potrafiła ogarnąć wszystkich dzielnic, była jedną

**XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**23 maja 2007 r.**

---

osobą i powiem jeszcze sterowaną. Natomiast KZK, a przedtem ZGK te grupy ludzi mieli, mają ich do dziś dnia, wiedzą jak, gdzie, jaka droga, jaki chodnik w każdej dzielnicy bo o to chodzi żeby właściwie realizować zadania, żeby właściwie dysponować środkami i na czas wykonywać zadania. W ubiegłej kadencji to ja Państwu powiem, ZGK już z końcem czerwca zrobiło wszystkie roboty w dzielnicach, a ZDiK dopiero w sierpniu, we wrześniu kończył przetargi. Ja to rozumiem ponieważ ZDiK, dzisiaj KZD ma wielkie inwestycje, te największe i tak na dobrą sprawą robi się ważniejsze sprawy, ważniejsze bo większe, większe środki i uważam, że pozostawienie dróg gminnych KZK czy jak ona się będzie nazywać jest właściwym, jest ekonomicznym i w prawidłowym wykonaniu. Ale jeżeli rzeczywiście postawimy czy Tajster jest, Pan Jan Tajster, dyrektor jest lepszy czy gorszy, czy powinien mieć – ja wiem, że upór osób, że gniew niejako, że część gminnych dróg poszło do KZK – czuć do dzisiaj. Urzędnik ma wykonywać właściwie i na czas robotę, tak samo i Radny, który został wybrany ma właściwie podchodzić do środków gminnych, a z doświadczenia, nawet tej kadencji wiemy, że jedna jednostka jest przygotowana do tych, powiedzmy, nazwijmy to drobnych spraw, ale bardzo przyziemnych, bardzo właściwych takich gdzie dla mieszkańca jest czasem ważne 100 m chodnika. Jest ważne odśnieżanie, ja już nie mówię o tym, że utrzymanie dróg i chodników letnie i zimowe powinno być w jednych rękach bo nie będzie tak jak w ubiegłej kadencji Pan Przewodniczący Kajetan d' Obyrn mówił czy centymetr śniegu to już jest KZK, znaczy już jest KZD czy jeszcze KZK, a więc jak jeden soli w zimie to odtwarza na wiosnę zieleń ten sam, żeby ponosił konsekwencje, a utrzymanie dróg i chodników to jest razem sprawa, a nie remonty, ktoś, bo tu chodzi tak mi się wydaje o, znaczy chodzi, może nie chodzi, ale jest pewne zamieszanie, natomiast nowa jednostka, która powstała w ogóle nie zdała egzaminu, ale teraz są sprawy pracownicze, jest opinia związków zawodowych i nie da się tak dziś na jutro machnąć ręką, może cię przeniosą, może cię nie przeniosą, może będziesz miał takie stanowisko, albo inne, a według kwalifikacji to może będziesz młodszym albo starszym inspektorem itd. Wiem, że jeden dyrektor potrafi to robić z umiarem, inny mniej. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę kto z Państwa Radnych chciał zabrać głos? Bardzo proszę Pan Zygmunt Włodarczyk, teraz się dopiero pokazało, bardzo proszę Panie Radny.

**Radny – p. Z. Włodarczyk**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Otóż no z życia wzięte jest to, że rzadko się zgadzam z kolegą Stanisławem to już tak z historii ale w tej sprawie akurat nadajemy na jednej fali. Otóż zabrakło mi w przedstawieniu przez Pana Przewodniczącego opinii Komisji Infrastruktury poprawki, które przegłosowała komisja i myślę, że Pana Stanisława byłoby mniej płomienne wystąpienie gdyby wysłuchał poprawki komisji, którą bym prosił żeby Pan Przewodniczący przytoczył. Otóż poprawka komisji jest w brzmieniu, że drogi gminne zostają w KZK.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Przepraszam bardzo ale ten druk to jeszcze nie jest procedowany, jesteśmy przy druku 203.

**Radny – p. Z. Włodarczyk**

Ale ja odnoszę się do wcześniejszych wypowiedzi, mówiąc Panie Przewodniczący językiem komputerowym kompatybilne i one jedne z drugimi się łączą bo bez siebie, no nie się. Tak – koleżanki mi podpowiada, że żyć nie mogą, żyją w symbiozie.

**XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**23 maja 2007 r.**

---

Wysoka Rado! Panie Przewodniczący!

Sprawy dotyczy materii dosyć delikatnej a z drugiej strony wrażliwej miejskiej, myśmy tą sprawę dosyć burzliwie omawiali na komisji, nie będę się odnosił do spraw personalnych bo na ogół jest też moje zdanie, że no niektórzy się ludzie do tego nadają, niektórzy się nie nadają, no przyznam koledze Stanisławowi również rację, że ludzi z charyzmą w gospodarce komunalnej troszeczkę, no nie widać i to nie są te, utraciliśmy kilka lat temu jakby kontakt z tymi ludźmi i nie czują tych zadań bo dla nich są to wyłącznie słupki, wykresiki i torciki a nie zadania, które leżą w żywotnym interesie i tu nad ubolewam. Na temat całej struktury rozmawialiśmy z Panem Prezydentem szerzej na komisji i też nie do końca się mogę zgodzić bo mówiliśmy o roli jeszcze WGK w tym całym układzie ale to jest jakby wizja i nie jakby temat poboczny, nie temat z tym związany. Otóż wydaje się, że na dzisiaj logicznym złączenie tych dwóch instytucji z punktu widzenia ekonomicznego pytanie czy to się ma nazywać większa jednostka mianem mniejszej jednostki jest dla mnie tematem otwartym. Natomiast dla mnie istotną rzeczą jest ażeby w KZK pozostały drogi gminne dlatego, że powtórzę za kolegą Stanisławem w sytuacji braku środków wystarczających na remonty i bieżące utrzymanie czyli w sytuacji niedoboru, przy braku niedoboru tych środków będą cierpieć drogi gminne, czyli te o mniejszym znaczeniu komunikacyjnym. Natomiast zdecydowanie pogarszającym odczucie, czy od początku, od bezpieczeństwa, po drugie komfortu życia mieszkańców, zawsze będzie komunikacja zbiorowa, drogi głównie, wojewódzkie powiatowe. Jeżeli ta zmiana by szła w tym kierunku i to co rozmawiałem z kolegą Kajetanem grupa radnych wprowadziła to w formie autopoprawki myślę, że byłby przynajmniej z mojej strony klimat, że idzie to we właściwym kierunku. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Radny Sularz, uprzejmie proszę.

**Radny – p. P. Sularz**

Panie Przewodniczący! Szanowna Rado!

Można by uznać, że polityka personalna Prezydenta Krakowa jest szczerą tylko zarezerwowaną dla jego osoby, że decyzje personalne Prezydent podejmuje ze wszystkimi tego dobrymi i złymi konsekwencjami. Kłopot polega na tym, że nie sposób uciec od personalistów w sytuacji, które te personalia determinują kształt reformy. Otóż przedkładając druki związane z reformą instytucji zajmującą się infrastrukturą drogą zakładaliśmy, że wszystkie drogi wojewódzkie, powiatowe, gminne znajdą się w zarządzie jednej jednostki, że jedna jednostka będzie zajmowała się od „A” do „Z” tymi drogami, ma to swoje uzasadnienie strukturalne, organizacyjne. Ale gdzieś tam w kuluarach radni mówią przecież jeżeli oddamy te drogi pod zarząd dyrektora Tajstera to zostanie to popsute, że dzisiaj KZK doskonale daje sobie radę w zarządzaniu tymi drogami, dyrektor Tajster to popsuje. W związku z powyższym pod naporem tych argumentów z Kajetanem d' Obyrnem wycofaliśmy się z pomysłu przekazania dróg gminnych pod zarząd nowej jednostki. Mam żal, mam zatem żal, że ten horyzont personalny psuje horyzont reformatorski, psuje reformę tej instytucji. Skala niechęci jaką wzbudza dyrektor Tajster psuje skalę potrzeby reformy, to jest niezwykle martwiące. Dlaczego tak się dzieje? No, radni miejscy, radni dzielnicowi dbają o to, aby drogi były realizowane w sposób prawidłowy. Radni dzielnicowi chcą aby ich zadania były prowadzone w sposób terminowy i w sposób rzetelny. Czy tak jest? Otóż mam przed sobą raport pokontrolny przeprowadzony w Krakowskim Zarządzie Dróg w sierpniu zeszłego roku i tak na przykład z tego raportu wynika, że w Dzielnicy I na 11 zaplanowanych zadań remontowych na koniec sierpnia wykonano 2, w Dzielnicy II na 20 zaplanowanych zadań remontowych na koniec sierpnia wykonano 0, w Dzielnicy III na 5 zadań remontowych

## **XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA** **23 maja 2007 r.**

---

wykonano 1. I mogę tak czytać, czytać, czytać w sumie na 171 zadań zaplanowanych przez rad dzielnic Krakowski Zarząd Dróg na koniec sierpnia wykonał w zeszłym roku 24 zadania. Trudno tutaj mówić o prawidłowej rytmice pracy Krakowskiego Zarządu Dróg, przetargi są organizowane zbyt późno zadania zatem są realizowane w okresie jesiennozimowym albo w ogóle. Jeżeli dzisiaj ktoś zakłada, że da się oderwać osobę Jana Tajstera od zakładania reformy to się myli, on się unosi swoim duchem nad tą reformą dosyć ciężkim i przygniata istotę tej reformy. Dlatego dzisiaj musimy utracić ten element związany z drogami gminnymi, które powinny znaleźć się w nowej jednostki. Kompromis? Czy to jest kompromis z radnymi? Nie to jest kompromis wobec oczekowań radnych dotyczących prawidłowej realizacji zadań na drogach gminnych. Racjonalizm – tak jest. Dziękuję serdecznie.

### **Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę o zabranie głosu Pana Mirosława Gilarskiego.

### **Radny – p. M. Gilarski**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Chciałbym jedynie zwrócić uwagę na fakt, że w tej chwili trwa kontrola Najwyższej Izby Kontroli w Wydziale Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska, a także w Krakowskim Zarządzie Dróg w zakresie zarządzania drogami i uważam, że te uchwały dotyczące zmian organizacyjnych powinny „zaczekać” na wynik kontroli NIK bo jeśli kontrola stwierdzi pewne nieprawidłowości to być może będzie można je od razu poprawić w tych uchwałach więc należałoby z tego względu poczekać na protokoły pokontrolne w tych dwóch jednostkach czyli w Krakowskim Zarządzie i Wydziale Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska gdyż ta kontrola dotyczy sedna sprawy i zarządzania dróg. Druga sprawa to jest rzecz, która też w pewien sposób niepokoi bo w tej chwili są przygotowywane procedury przetargowe, częściowo już zrealizowane, częściowo przygotowywane, bądź w toku jeśli chodzi o realizację zadań budżetowych na rok 2007, tych zadań jest bardzo wiele, autopoprawką Prezydenta przyjęto wiele drobnych zadań i zmiany organizacyjne w tym momencie mogą spowodować, że po wakacjach jak wrócimy tutaj na sesję okaże się, że jest wiele zmian budżetowych gdyż co najmniej połowa z tych zadań nie zostanie zrealizowana w wyniku pewnego beżładu organizacyjnego, który zostanie wprowadzony w tym momencie. Trzecia rzecz, że podzielam tutaj opinię Pana Stanisława Zięby, który swoim doświadczeniem wiedzą dzielił się z Państwem mówiąc, że ma pewne obawy ja również jeśli chodzi o te drogi gminne, te drogi, które są realizowane przez Radę Dzielnic. Doświadczenie podpowiada nam, że w stworzeniu, wrzuceniu wszystkich ulic do jednego wora i do jednego zarządcy spowoduje, że te zadania dzielnicowe, te drogi, które są łatanie dziury, robione chodniki z punktu widzenia strategicznego miasta w jakiejś tam dalszej kolejności mogą na tym ucierpieć, w związku z tym będzie duży problem w realizowaniu tych zadań, które są zadaniami powierzonymi dzielnicom w tym zakresie. To tyle. Dziękuję.

### **Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Ja tylko krótko, ja właściwie mam tylko taką jedną uwagę w formie oczywiście zapytania czy w ogóle jest możliwe, nie wiem do wnioskodawcy, do Pana Prezydenta, że po tej reorganizacji, która powiedzmy zakładam, że jest słuszna czy pan Tajster może zostać ponownie dyrektorem nowoutworzonej jednostki bo byłaby sytuacja bardzo dziwna, przygotowujemy reorganizację a on na przykład zostaje powołany bo Pan Prezydent uzna to za celowe i tak wydaje mi się, że tutaj kolega Paweł Sularz powiedział faktycznie, że ten duch dyrektora Tajstera tutaj jakby się przemieszczania, no szkoda tylko, że

**XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**23 maja 2007 r.**

---

tutaj jakby fizycznie nie ma dyrektora Tajstera żeby się duch zmaterializował no bo po prostu rozmawiamy o dyrektorze Tajsterze od godziny, a fizycznie tej osoby nie ma i dlatego jest mi po prostu przykro. To tyle. Rozumiem, że jeżeli ktoś chciał jeszcze zabrać głos to bardzo proszę? Pan Włodzimierz Pietrus, bardzo proszę.

**Radny – p. W. Pietrus**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Ja mam uwagę taką jeszcze do pracy Pana Jana Tajstera. Oczywiście nikt nie będzie patrzył jak Pan Prezydent zarządza miastem i jakich ma podwładnych a jeżeli następują jakieś szkodliwe działania no to wtedy my radni musimy na to reagować no i takimi ostatnimi nawet szkodliwymi działaniami ja pomijam to, że jednostkę, która podlega Panu Janowi Tajsterowi to jest jednostka gdzie mamy najwięcej procesów z pracowników, gdzie jest najwięcej zwolnień, gdzie jest najwięcej poszukiwań nowych pracowników do tej jednostki, gdzie uciekają fachowcy, za chwilę my w pewien sposób odpowiedzialni za drogi, nie bezpośrednio ale pośrednio nie będziemy mieli kim zarządzać tymi drogami, to jeden z najważniejszych problemów. Następnym problemem są to szkody, które wynikły z działalności w ramach tej jednostki jest to przykładowo ostatnio ulica Kapelanka gdzie są pewne realizacje niezgodne z końcowymi efektami i gdzie, ja z tego co słyszałem, nie wiem może jestem w błędzie ale grozi nam zwrot częściowo dotacji z Unii Europejskiej. Chciałem też tutaj prosić o wyjaśnienie. Nie będę tutaj mnożył bo oczywiście są pewne zaszłości w związku z tym no jest pytanie czy nasze drogi krakowskie są zagrożone, czy nie? Jeżeli Pan Prezydent deklaruje, że nie ma żadnego problemu z drogami krakowskimi, że one będą prawidłowo zarządzane proszę bardzo, decyzja Prezydenta i jego odpowiedzialność. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze chciał zabrać głos? Pan Wojciech Kozdronkiewicz, bardzo proszę.

**Radny – p. W. Kozdronkiewicz**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowna Rado!

No ja mam też kilka pytań, uwag i wielkich wątpliwości no musiałem zabrać ten głos w dyskusji będąc w poprzedniej kadencji Radnym Dzielnicy I to tylko dzięki pewnym – Przewodniczącym Rady i Zarządu Dzielnicy I – IV kadencji – dzięki tylko pewnym zabiegom wynikających z ustawy i możliwości prawnych udało się zrealizować te zadania bo wskazywaliśmy firmę, która wygrała bieżące utrzymanie remontowe w dzielnicy i tylko dlatego się udawało wykonać te zadania, więc to jest pewien zabieg prawny, który jest dopuszczalny. Ja chciałbym tylko jeszcze dowiedzieć się czy taka reorganizacja, tak wielka, taka zmiana nie spowoduje pewnego uszczuplenia możliwości rad dzielnic w decydowaniu w realizacji zadań w ramach zadań powierzonych? Ja tu dużą wątpliwość mam taką a najlepszym tego dowodem są pisma jeszcze w poprzedniej kadencji Pana Dyrektora obecnego tutaj Pana Tajstera, który dopraszał się od Rady Dzielnicy I żeby przekazała środki a on wskaże zadania z listy rankingowej, które trzeba wykonać. Więc ja uważam, że jest to w pewnym sensie taka zmiana spowoduje, że to będzie organ decyzyjny, który będzie sam ustalał co jest ważniejsze bez możliwości konsultacji czy też wskazania zadań w ramach zadań powierzonych radom dzielnic i obawiam się, że my przestaniemy mieć wpływ. Ale jeszcze mam drugie pytanie i też moje wątpliwości czy przy takiej dużej zmianie reorganizacji gdzie część fachowców będzie musiała przejść, no ja podaję aktualny adres ul. Centralna 53, czy jest na tyle pomieszczeń i one są dostosowane, że Wydział Gospodarki

## **XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**

### **23 maja 2007 r.**

---

Komunalnej i Ochrony Środowiska ci urzędnicy przejdą na Centralną 53 jakie to pociąga koszty no bo niestety taka reorganizacja pociąga koszty, a tutaj nikt i nie słyszałem z tej sali o rzędzie kwoty jakie pociągnie ta reorganizacja. No i trzecia, ostatnia kwestia, którą chciałem poruszyć tą reorganizację zrobiliśmy niedawno bo w poprzedniej kadencji jeszcze nie ma roku od zmiany na KZD i KZK, nie ma oceny pracy tych dwóch jednostek a tą są jednostki realizujące zadania, podkreślam realizujące zadania. W tej chwili przy zmianie tej będzie to organ decyzyjny czyli sam będzie wydawał decyzje i sam będzie realizował. Czy Państwo tutaj nie macie pewnych obaw, czy Pan Prezydent sam podola kontrolnemu takiemu organowi i jakie będą z tego później konsekwencje? Dziękuję.

#### **Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Czy ktoś jeszcze z Państwa Radnych? Bardzo proszę Pan Radny Łukasz Osmenda.

#### **Radny – p. Ł. Osmenda**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Ja tylko króciutko ponieważ wszystkie wątki zostały poruszone, niektóre aż za bardzo o tych realizacjach Pan Wojtek mówił, Pan Radny Kozdronkiewicz o tych realizacjach zadań i chciałbym wiedzieć jak wygląda realizacja zadania przebudowa 29 Listopada od granic miasta do skrzyżowania z ul. Powstańców bo to jest jedyny wjazd do Krakowa, jedyny wjazd do Krakowa, który wygląda jak wygląda, może nie będę mówił jak bo wszyscy wiemy kto tamtędy przejeżdża stojąc w tych korkach wie jak to wygląda i chciałbym wiedzieć jak wygląda realizacja i dlaczego tam się nic nie dzieje. Mam nadzieję, że Pan Dyrektor Tajster to wyjaśni i to będzie też przyczynek do tych tematów, które podejmował Pan Wojciech Kozdronkiewicz.

#### **Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Tylko chciałem uprzejmie donieść, że dzisiaj i teraz dyskutujemy o likwidacji jednostki budżetowej, oczywiście taka informacja może być Prezydenta ale to w innym czasie. Bardzo proszę czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze chciał zabrać głos? Ja oczywiście później udzielię głosu. Czy w takim razie Pan Prezydent chciała? Bardzo proszę. A jeszcze Panie Prezydencie. Czy Pan chciał bo nie wiem czy pan słyszał, czy pan chciał zabrać głos? Zwracam się do dyrektora Tajstera. Nie, ja pytam, czy pan chce, no ja tylko proponuje. Dobrze rozumiem, że Pan Prezydent Wiesław Starowicz, uprzejmie proszę Panie Prezydencie.

#### **Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. W. Starowicz**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Dużo było emocji na tej sali dzisiaj natomiast to o czym chciałbym żebyśmy rozmawiali to sprawa zarządzania całym pionem infrastruktury miejskiej w Krakowie. Państwo wiecie, że ja niedługo jestem tu w Urzędzie, przyszedłem, zdecydowałem się na tę pracę, ocenimy, że mojej ekspercie doświadczenie w zakresie zarządzania transportem może być wykorzystane, bądź może być spożytkowane dla dobra Krakowa ponieważ usłyszałem od Prezydenta Miasta, że mam przyglądać się całemu systemowi zarządzania i ewentualnie zaproponować zmiany w związku z tym od samego początku podjęta została duża robota, ja to tak nazywam intelektualna, już się śmieją niektórzy ze mną ale była to rozmowa całego pionu, całej kadry zarządzającej pionem i jaki system zarządzania stworzyć aby w sposób uporządkowany, jednoznaczny prowadzić wszystkie sprawy z pożytkiem dla wszystkich mieszkańców gospodarki miejskiej i z zadowoleniem dla tych, którzy zarządzają, a zarządza w sensie

**XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**23 maja 2007 r.**

---

prawnym, czy ustawodawczym Rada, a w sensie wykonawczym Prezydent. I jaka była istota tych prac, którą przyjęliśmy. Otóż pierwsza sprawa nadrzędna nad wszystkim uporządkowanie systemu zarządzania, uporządkowanie wraz albo z wynikiem analizy funkcji zarządczych, którymi się zajmujemy i nie interesowało mnie kto w tym momencie zarządza danym obszarem natomiast interesowało mnie za co odpowiadamy i gdzie te funkcje zarządcze są ulokowane. Państwo lata pracujecie tu w gminie i wiecie, że w zakresie funkcjonowania transportu, systemu transportowego funkcje zarządcze są ulokowane w kilku, w czterech jednostkach przewozy w Zarządzie Transportu Publicznego, niektóre drogi w Krakowskim Zarządzie Dróg, niektóre drogi w Krakowskim Zarządzie Komunalnym, część transportu publicznego i dróg w Wydziale Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska. Tak poplątanego systemu zarządzania z punktu widzenia realizacji funkcji zarządczych, no trudno sobie wyobrazić. W związku z tym biorąc pod uwagę ten właśnie aspekt patrzyliśmy jak to wszystko uporządkować aby nie zniszczyć i aby zachować prawa pracownicze. Ja to wyjmę tutaj na wierzch ponieważ są opinie Związku Zawodowych założenie, które przyjęliśmy przy tej reorganizacji były takie, że pracownicy, którzy pracują dzisiaj w pionie będą pracować. Natomiast dla mnie osoby, która patrzy z poziomu nadzoru, czy dana osoba pracuje w referacie wydziału, czy dana osoba pracuje w referacie jednostki jest samorządowcem i tu i tu i kompetencje swoje może realizować. W związku z tym przyjąłem założenie, że przemieszczenie ludzi z dokładnością do referatów do jednostek nie wygeneruje problemu natomiast uporządkuje sprawy. I tu dygresja mała, dużo Państwo mówicie o drogach gminnych i o tym, że w KZK to idzie dobrze. No według tego pomysłu, który myślimy zgłosili ta grupa ludzi, która zajmuje się tymi drogami w KZK znajdzie się w jednostce, która będzie zarządzać system transportu czyli ci sami ludzie. No zaraz do tego dojdę. W związku z tym daję przykład, że nie można oderwać się i powiedzieć, że mówi o „A” i nie pamiętamy „B”, „C” i „D”, za moment wyciągamy „D” nie pamiętamy o tym co mówiliśmy wcześniej. W związku z tym taka była istota całej zamiany. I teraz jaki efekt instytucjonalny, czy strukturalny? A no taki, że cała gospodarka miejska powinna być zarządzana w jednym miejscu i to jedno miejsce zostało zdefiniowane do dwóch obszarów, jeden obszar to jest system transportowy, drugi obszar to jest pozostała gospodarka komunalna, wodna, ściekowa, sprzątanie, zieleń itd. itd. W związku z tym dwa różne funkcjonalnie, to co związane jest z funkcjonowaniem zabezpieczenia gospodarki i to co związane jest z przewozami. I teraz pytanie po co? Po to abym w jednym miejscu miał i bym nie musiał odpowiadać na pytanie jak przyjdzie skarżący się mieszkaniec mam problem z ulicą „X”, czy ulica „X” jest w tej jednostce, czy jest w tej jednostce. W związku z tym jakby logika zarządzania, logika patrzenia na problemy zarządcze każe mi tak mówić. Oczywiście natychmiast powiem zdanie, które może być dygresyjnym, że teoria zarządzania zna przypadki kiedy jest doskonałe zarządzanie w złych strukturach i zna przypadki kiedy jest złe zarządzanie w dobrych strukturach. Więc jak ktoś będzie chciał demagogicznie działać zawsze mi będzie dowodził, że to może działać źle lub może działać dobrze. Ja patrzę w oderwaniu od tego co dzieje się w praktyce w sensie jak pracują ludzie tylko analizuję funkcje zarządcze, to jest dla mnie najważniejsze. I w związku z tym przechodzę do projektów żeby już nie rozgadywać się. Ten wynik pracy Prezydenta został zapisany w zarządzeniu i złożony do Rady natomiast emocje, tak ja to oceniam doprowadziły do nie wprowadzenia tego projektu pod obrady Rady tylko projekt Grupy Radnych, który wprowadza w ten projekt prezydencki dla mnie trzy istotne zmiany i do tego się chciałem odnieść. Pierwsza istotna zmiana to jest sposób prowadzenia do utworzenia jednej jednostki, która ma zarządzać systemem transportowym i jakby logika nakazuje, że powinno to generować mniejsze koszty i mniejsze problemy. Jeśli Zarząd Transportu Publicznego ma 18 osób, a Krakowski Zarząd Dróg ma 160 no mniejsze się powinno włączać do większego nie odwrotnie w związku z tym ten element, czy ta

**XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**23 maja 2007 r.**

---

propozycja, ta zmiana nie może być przeze mnie oceniona dobrze. Druga sprawa to drogi gminne, panuje przekonanie wśród wielu, wielu osób, że drogi gminne tylko wtedy będą dobrze zarządzane jeśli będą w KZK, to jest związane z ludźmi, którzy tam pracują. Ja mówię, że drogi gminne są istotnym elementem systemu transportowego miasta, a na dowód trzy liczby, jeśli chodzi o ilość dróg w sztukach to drogi gminne to jest 89 % dróg, a 11 % to są inne. Druga miara w kilometrach, znaczy no zaraz czyli 90 % dróg dają do Zarządu, który nie zarządza systemem transportowym i który nie ma w nazwie dróg, jak to podkreślam. Druga miara drogi gminne stanowią 72 % długości, a 28 % drogi inne czyli krajowe, wojewódzkie, powiatowe w związku z tym dajemy 72 % dróg do jednostki, która nie ma w nazwie dróg i nie dotyczy systemu transportowego i trzecia miara powierzchnia tych dróg 55 % powierzchni dróg to są drogi gminne, czyli dajemy do jednostki, która nie ma w nazwie drogi, nie dotyczy systemu transportowego aż 55 % powierzchni dróg. W związku z tym Drodzy Państwo, no wyje moje wnętrze uporządkowane, które mówi, że porządkuje funkcje zarządcze i tak wiele prawie 90 % w sztukach, prawie 72 % w długości i prawie 55 % w powierzchni daje do jednostki, która nie zarządza systemem transportowym tylko gospodarką komunalną. Więc proszę przyjąć jedynie to rozumowanie i jest to możliwe zmniejszyć to moje wycie wewnętrzne. Pieniądze, to jest następny problem. Ale Drodzy Państwo pieniądze ustanawia – decyzję w sprawie pieniędzy ma Prezydent i Rada. Ja deklarowałem na obu klubach radnych, że moim zadaniem jest w momencie uporządkowania zarządzania doprowadzić do sytuacji kiedy to wszystko hula dobrze, kiedy wszystkie elementy systemu transportowego są traktowane równoprawnie, a jeśli za drogi gminne odpowiadają w części rady dzielnic to mają być traktowane z należytą uwagą, mają zadania te być uwzględniane na poziomie zarządzania systemem transportowym tak aby nie generowało to konfliktów społecznych, nie generowało konfliktów z Radą itd. I tutaj pan zapytał czy ja deklaruje – tak ja deklaruje, że w momencie utworzenia tych jednostek przechodzę do etapu drugiego uporządkowania wewnętrznego tych jednostek i doprowadzenia do sytuacji takiej kiedy zarządzamy całością systemu transportowego tak, że nie słyszę od Państwa istotnej ilości interpelacji, nie przychodzą na skargę ludzie itd. To też mnie boli jeśli w ten sposób jest patrzyenie na system transportowy. W związku z tym jakby moją intencją jest żeby doprowadzić do takiego systemu za, który się nie będą wstydził i mogą z otwartą twarzą stanąć przed Państwem i powiedzieć, tak robię, tak odpowiadam, jeśli nie wychodzi albo jest źle, no macie swoje Państwo instrumenty wyciągać. I trzecia sprawa, ona tu nie wyszła ale w tym projekcie jest, jest strefa płatnego parkowania. W projekcie Grupy Radnych też jest to przerzucone do Krakowskiego Zarządu Komunalnego. Drodzy Państwo ustawa o drogach publicznych mówi, że strefa płatnego parkowania może być powoływana, to jest specjalna forma tworzenia miejsc parkingowych i funkcja organizatora tej strefy jest po stronie zarządcy dróg. W związku z tym jeśli ja mam system zarządzania, czy Zarząd zarządzający całym systemem transportowym, w tym drogami to w tej jednostce ma być strefa płatnego parkowania, no umieszczanie jej gdzie indziej jest po prostu błędem zarządczym. I teraz jeśli Pan Przewodniczący pozwoli kilka takich odpowiedzi na pytania bo zrozumiałem je.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Ale przepraszam bardzo Panie Prezydencie mam taką propozycję w związku z tym, że większość pytań dotyczy następnych druków, tutaj Państwo Radni jeszcze zgłaszają w związku z tym ja może mam propozycję żebyśmy w późniejszym. Bardzo proszę Panie Prezydencie. Proszę Państwa w związku z tym, że jesteśmy teraz przy druku 203 w związku z tym, że jest likwidacja kończę dyskusję bo będzie w następnych dyskusjach, natomiast pozwolę sobie dopuścić do głosu Jerzy Smole czy Zastępcę Przewodniczącego NSZZ



**XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**23 maja 2007 r.**

---

„Solidarność” Zarządu Regionu Małopolska, bardzo proszę Panię Przewodniczącą ponieważ jest to projekt dotyczący likwidacji jednostki budżetowej, proszę o zabranie głosu.

**Z-ca Przewodniczącego Zarządu Regionu Małopolskiego NSZZ „Solidarność” –  
p. J. Smoła**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo Radni!

Proszę wybaczyć jeżeli będę miał tremę, nie przemawiałem nigdy. Dostaliśmy taki projekt do zaopiniowania bardziej od strony jakby ekonomicznej zasadności skupiliśmy się na zabezpieczeniach pracownikach bo to jest istotą związków więc swoje uwagi tam nanieśliśmy, najbardziej interesuje nas żeby był tam zapis o przejściu tych pracowników jeżeli dojdzie do takiego wyłączenia z nowej jednostki żeby był to art. 23' w tym nowym zapisie w statucie. Druga sprawa, która tutaj, może Państwo nie poruszali ale my jako Związki poruszamy bo jest to jakby sprawa podskórna, która się z tym łączy to jest sprawa zarządzającego tą nową jednostką i to nas bardzo interesuje i chcielibyśmy na podstawie tych doświadczeń żeby osoba dotychczasowego zarządzającego KZD już nie figurowała jako nowy zarządzający w nowej jednostce. Ja mam proszę Państwa, w ciągu ostatniego roku 10 spraw pracowniczych, które pracodawca niewłaściwie wypowiedział, czy złamał ustawę o Związkach Zawodowych, kodeks pracy, czy inne przepisy prawa pracy, które w ciągu ostatniego roku w 10 przypadkach zostały przez pracodawcę przegrane. Nie będę przytaczał tutaj natomiast mam to. Znam pozostałe dwa przypadki gdzie przez Państwową Inspekcję Pracy było to prowadzone i pracownicy sami wygrali te sprawy. Co jest smutne w tej sprawie? Że ci pracownicy nawet wygrywając tę sprawę w większości odchodzą od tego pracodawcy, idą do innych jednostek, podejrzewam, że merytoryczne przygotowanie tych pracowników nigdy nie będzie takie jak było, którzy z wieloletnim doświadczeniem do tej pory tam pracowali. Dlatego jako mieszkaniec tej jestem zainteresowany tym żeby nasze miasto było zarządzane sprawnie, żebyśmy mieli drogi, zieleń, transport jak najlepszy i to tyle. Dziękuję bardzo za uwagę.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo Panu Przewodniczącemu. Rozumiem, że w temacie likwidacji zakładu? Bardzo proszę. Nie w projekcie dróg, rozwiązań statutowych itd. Bardzo proszę.

**Radny – p. W. Kozdronkiewicz**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowna Rado!

Bo chciałbym się odnieść do słów Pana Prezydenta, nie usłyszałem o kosztach reorganizacji, to są istotne warunki. Również chciałbym przypomnieć Panu Prezydentowi, trzeba by sięgnąć trochę do historii, mówił pan o tym, że będzie pan to sprawnie zarządzał, a dzielnice będą – współpraca. W dawnym KZD była taka jednostka jak Referat ds. Współpracy z Dzielnicami, ten referat został zlikwidowany, większość tych ludzi jest w tej chwili w KZK i ten referat tam istnieje i co ci sami ludzie, którzy z dawnego KZDiK przeszli do KZK teraz znowu mają powrócić do tej nowej jednostki KZD, no ile razy możemy grać w tego ping-ponga Panie Prezydencie. Sprawdziło się co w tej chwili jest dobre to dlaczego ma to zmieniać jeżeli 90 % dróg powierzchni, 55 % pokrycia miasta jest dobrze zarządzane dajmy mu czas na wykazanie się i to jest stwierdzenie źle działa, tego - trzeba to zmienić. Ja dzisiaj powiem szczerze nie widzę zasadności tej zmiany. Dziękuję.

**XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**23 maja 2007 r.**

---

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Rozumiem, że pan wnioskodawca, na końcu może pan podsumuje, bo to będą jeszcze podejrzywam dyskusje przy każdym projekcie podobne, bo tu Państwo Radni zgłaszają po prostu wnioski, że chcą dyskutować jeszcze to ja rozumiem, że w temacie tym, ja prosił – zamykam dyskusję. Ale w temacie likwidacji? Bardzo proszę. Dopuszczam tylko w temacie likwidacji jednostki budżetowej a nie statutu i nowych rozwiązań.

**Radny – p. Z. Włodarczyk**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Otóż boję się, że się nam tu troszkę wkradnie bałagan mimo, że te druki tak jak mówiłem są językiem komputerowym kompatybilne jeden z drugiego wynika to jednak delikatnie mówiąc się różnią i po wystąpieniu Pana Prezydenta no nie sposób się odnieść do paru kwestii tym bardziej, że oczekiwałem, że Pan Prezydent też wypowiedział się na parę kwestii. Otóż proszę Państwa chciałby żeby Rada miała jedną świadomość przez ten druk, który nawiasem mówiąc jest w druku Pana Prezydenta i ta myśl jest również przez wnioskodawcę otóż likwidację Wydziału Gospodarki Komunalnej tak naprawdę to znaczy elementy z Wydziału Gospodarki Komunalnej przez likwidację wchodzi w element jednostek zarządzających. Otóż ja pozwoliłem sobie już na komisji odpowiedzieć, że nie sądzę żeby to się Panie Prezydencie, teoretycznie ma pan rację, ja swoją teorię na temat teorii, że tak powiem wywód krótki zrobiłem, że według tego myślenia to teoria jest wtedy kiedy wszyscy wiedzą jak ma działać ale nic nie działa, praktyka jest wtedy jak wszystko działa a nikt nie wie dlaczego, a my połączymy tu teorię z praktyką bo nic nie będzie działać i nikt nie będzie działać dlaczego. Otóż jeżeli nie będzie instytucji odwoławczej mam na myśli, jeżeli ta sama instytucja, która wydaje zgody będzie również miała tytuł odwoławczy to ja się zastanawiam jeżeli mówimy o strukturze, o zarządzaniu to się zastanawiam o co w tym wszystkim chodzi bo stworzy się naprawdę, wielki bałagan. Jeżeli ona sama dla siebie będzie wydawać zgody, a często jest stroną w inwestycjach bo Zarząd Gospodarki Komunalnej i KZK czyli inna nazwa następna jeszcze raz występuje do wydziału jako instytucja o różnego rodzaju zgody, przełączenia, o opinii, które działa w imieniu w Pana Prezydenta. Po drugie zastanawiam się jakie narzędzie będzie miał Prezydent Miasta skoro nie będzie wydział, kto będzie przygotowywał, czyli ten, który będzie realizował jednocześnie będzie panu przygotowywał materiały. Proszę Pana to jest w ogóle jakieś science fiction dla mnie dlatego, że ta instytucja nie będzie w stanie z siebie wygenerować bo jest tak - lekarz - to jest ten sam, którzy będzie przygotowywał receptę, sam się będzie leczył i sam sobie będzie dawkował i potem postawi diagnozę, a na końcu może się udać w jedynie znane miejsce bo nawet nie będzie miał kto tego sprawdzić czy właściwą diagnozę postawił. Dla mnie o tej strukturze, o której pan mówi przy milionowym mieście może to jest dobre w małym mieście, no nie chcę tu mówić, może ktoś może by się, w Pikutkowicach żeby się nie obraziła jakaś gmina, natomiast my zarządzamy milionową aglomeracją, zarządzamy miastem, które aspiruje po Warszawie do drugiego oprócz centrum jeżeli chodzi o kulturalne, również ekonomiczne, naukowe chcemy budować, wchodzić w różne sprawy związane z metropolitalnymi aspiracjami naszego miasta natomiast wchodzimy w strukturę kiedy wójt może jednym telefonem zarządzać, że na ulicy Pikutkowskiego wyleciała dziura i proszę tam jechać i ten sam, jeden facet już wiem gdzie to jest już wysłał samochód, bo będziemy mieli tą samą strukturę, nie ma żadnego organu Panie Prezydencie, który będzie pośredniczył i ten sam dyrektor jeżeli chcemy zrobić taki kombinat, o którym pan mówi to chciałem powiedzieć upoważnienie może nastąpić dla jednej osoby, ewentualnie dla zastępców, zrobienie korespondencji we wszystkich sprawach to jest dwie godziny dziennie. Jeżeli jeszcze dojdziemy, że Pan Prezydent będzie potrzebował tą

**XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**23 maja 2007 r.**

---

osobę co chwilę na spotkania no bo osobą kompetentną jest dyrektor i na Placu Wszystkich Świętych spędzi jeszcze drugą połowę dnia pytanie kiedy ma podpisywać decyzje jak będzie zarządzana jednostka. To jest praktyka, to jest to o czym my się różnimy, my mówimy o praktyce, a pan mówi o teorii i tu nasze drogi się po prostu rozchodzą. Ja myślę, że są mniejsze gminy do eksperymentów, nie Gmina Kraków. Natomiast wierzę, że ten eksperyment ma tylko jeden, ten eksperyment ja widzę, że skończy się jednym wielkim fiaskiem, ja bym tylko chciał ażeby przysłowie, że Polak mądry po szkodzie dalej się to nie sprawdziło, to jest zbyt duże proszę Państwa, zbyt duży organ żeby próbować eksperymentować. I dalej, włożenie przy zakładając, że i euro i mamy wieloletni plan inwestycyjny i mamy wielką przebudowę i modernizację i zaciągnięte kredyty i przygotowanie wielkich inwestycji i wkładanie małych dróg proszę Państwa to jest dyrektor, który musiałby mieć głowę większą o drzwi, bo nie jest w stanie objąć tych wszystkich spraw, twardy dysk siada, bo nie da się w ten sposób zarządzać Panie Prezydencie jednoosobowym przyciskiem i telefonem bo to nie jest naprawdę za przeproszenie Bęczarka z Krakowa. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Ale ja rozumiem, że w temacie likwidacji. Proszę Państwa bo zabrnęliśmy, to jest mój błąd dopuściłem do dyskusji po prostu globalnej okazuje się teraz, że dyskutujemy o wszystkim natomiast tu jest konkretne.

Stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie projektu uchwały według druku nr 203. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 29 maja, godzina 15,00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 31 maja, godzina 15,00.

Przechodzimy do kolejnego druku:

**ZMIANA STATUTU JEDNOSTKI BUDŻETOWEJ KRAKOWSKI ZARZĄD  
KOMUNALNY W KRAKOWIE ORAZ UPOWAŻNIENIA DYREKTORA  
KRAKOWSKIEGO ZARZĄDU KOMUNALNEGO W KRAKOWIE DO  
ZAŁATWIENIA INDYWIDUALNYCH SPRAW Z ZAKRESU  
ADMINISTRACYJNEJ PUBLICZNEJ**

Projekt Grupy Radnych, druk nr 204, pierwsze czytanie, referuje w imieniu Grupy Radnych Pan Kajetan d' Obyrn, uprzejmie proszę, krótko oczywiście rozumiem już teraz.

**Radny – p. K. d' Obyrn**

Tak Panie Przewodniczący tym razem bardzo krótko, jeżeli chodzi o Krakowski Zarząd Komunalny tutaj no druk Państwo macie, znacie, tu są niewielkie zmiany zarówno w stosunku do tego co jest aktualnie realizowane jak również niewielkie zmiany w stosunku do propozycji Pana Prezydenta, rzecz dotyczy przede wszystkim strefy płatnego parkowania. Natomiast tutaj po konsultacjach jest rzecz, o której mówiłem już to znaczy z opinii rad dzielnic, z opinii Państwa Radnych oraz z dotychczasowych doświadczeń wynika, że lepiej będzie jeżeli drogi gminne pozostaną w zarządzie KZK i taką stosowną autopoprawkę projektodawcy złożą do projektu tej uchwały, także żebyśmy już nie dyskutowali na temat dróg gminnych, powtarzam projektodawcy złożą stosowną autopoprawkę aby drogi gminne pozostały w KZK. Druga rzecz dotyczy w zasadzie tylko podstawy prawnej tam brakowało punktu 2 przy ustępie 2, to też zostanie, nawet zgodnie z opinią prawną, które zostanie zmienione w autopoprawce. Chyba tyle. Jeżeli będą pytania to odpowiem. Dziękuję.

## XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

23 maja 2007 r.

---

### **Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Komisja Infrastruktury Rady Miasta Krakowa pozytywnie zaopiniowała z poprawką to jest załącznikiem do projektu uchwały 4 głosy były za pozytywnym, 0 przeciw, wstrzymujących się 6 osób było. W takim razie otwieram dyskusję. Kto z Państwa Radnych chce zabrać głos? Bardzo proszę Pan Radny Stanisław Zięba.

### **Radny – p. St. Zięba**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Panie Dyrektorze! Szanowni Państwo!

Tak jak poprzednie wystąpienie nie będę się odnosił do osób, a jednak do tego co ma ta jednostka robić. Oczywiście błędnym jest Panie Prezydencie albo powiedzmy sobie zaniechaniem nie kontaktowanie się z dzielnicami. Ja tu nikogo nie oskarżam ale to co pan nazwał wycie sumienia uporządkowanego przepraszam ale pan to powiedział, ja to odebrałem bo to jest niecodzienne sformułowanie, że pan miał to uporządkowane sumienie i to wszystko a teraz wyje, ja rozumiem, że nie na Radę Miasta a dalej już nie będę kombinował. Przepraszam za moją interpretację bo no trudno to było zrozumieć. Nie, nie, pan, pan prezydent nie wyje tylko mu tam wewnątrz wyje. Proszę Państwa bo to różnie można określać czasem odbieram takie wrażenie, że ktoś mówi co by tu jeszcze, no. Jeżeli, a nawet pierwszej litery nie powiedziałem ale wszyscy wiemy o co chodzi. Jeżeli coś działa dobrze to starajmy się to ulepszyć ale nie może być takiej o to, sytuacji, że zadania są zatwierdzone w budżecie, w dzielnicach, objazdy się odbyły oczywiście przez KZK taka jest prawda, że przed KZD takich objazdów nie było mówię z radami dzielnic, przedstawicielami, ani też innych jednostek i dzisiaj protokoły są zrobione, mieszkańcy wiedzą bo dzielnice piszą w swoich gazetkach, że jest dobrze, że są terminy przetargów itd. Ale dzisiaj chcemy porządkować. Pytam się co? Porządkujmy.

Panie Prezydencie! Szanowne Koleżanki i Koledzy!

To co naprawdę jest do porządkowania, a nie próbujemy reorganizować coś, przepraszam teoretycznie, z całym szacunkiem bo do pana dorobku naukowego itd. ale Panie Prezydencie niech pan tu urzęduje 100 lat jako wice i prezydent ale obawiam się, że nas tu nie będzie a ktoś jeszcze będzie bo jest odwieczny i ciągle będzie o coś chodziło, no takie mam odczucie proszę Państwa. Nie chcę aby nikt tutaj ani jeżeli chodzi o prezydenta, wice, dyrektorów czuł się źle w tym magistracie bo ja też chcę mieć to samo samopoczucie ale samopoczucie w postaci tego żeby ciągle coś inicjować bo mi się to kurcze nie podoba. Wiecie co Państwo mnie to przypomina lata 50-te, taki zamordyzm kurcze ograniczanie itd. itd. I chciałbym żeby mi się to nie kojarzyło bo jest tutaj większość radnych młodych, nowych i dobrze, że myślą nowym system nie są obciążeni ale jeżeli się bokiem wpuszcza za przeproszeniem to co tak brzydko chodzi żeby mieli co robić, żeby pokazać uważaj no tu może się coś przydarzyć tak na wszelki wypadek. To są tylko moje odczucia bo nie sposób myśleć racjonalnie i podchodzić do tego, że coś co funkcjonuje ja nie mówię czy to jest dyrektor dobry, czy nie dobry Pan Krzysztof Kowal, jest dobry, czy niedobry dyrektor Jan Tajster, nie bo jak sprowadzimy do tego to oczywiście jeden będzie męczennik, drugi będzie bohater, trzeci jeszcze nie wiadomo co, po co, mnie to jest niepotrzebne, nam jest potrzebne funkcjonowanie. I mówię jeszcze raz może byłem niezbyt dobrym przewodniczącym dzielnicy ale osiem lat pracowałem, funkcjonowałem, wiem jak kto pochodzi do tych rzeczy, do spraw i nie obrażając nikogo broń Boże bo nie jest to moim celem zostawmy to co dobrze funkcjonuje i usprawy, a Panu Zygmuntowi serdecznie dziękuję za tą laurkę bo kiedyś było inaczej. Dziękuję.

**XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**23 maja 2007 r.**

---

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Kto z Państwa Radnych chciał zabrać głos? Jeszcze będzie trzeci projekt uchwały przypominam. Kto z Państwa Radnych chciał zabrać głos? No to bardzo mi miło. Zamykam dyskusję. To bardzo proszę Pan Zygmunt Włodarczyk, uprzejmie proszę. Przypominam o czasie cztery minuty.

**Radny – p. Z. Włodarczyk**

A to jest następny druk.

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

To jest następny druk także można następne cztery minuty. Nie chcę obciążać Państwa bo wszyscy jesteśmy, znaczy ci są zaangażowani w sprawę i od wielu lat żyją sprawami gospodarki komunalnej i czują temat jakie mogą z tego powodu wynikać komplikacje, implikacje i jaki może być paraliż to są świadomi wagi tych problemów dlatego, że proszę Państwa materia jest bardzo delikatna. Cały szacunek dla Pana Prezydenta odnośnie pracy, woli bo na pewno chce dobrze. Natomiast ja się boję Panie Prezydencie, że jest takie, no nie tyle przysłowie ale taki dowcip na temat jak przychodzi nowy szef do pracy i stary mu zostawia zestaw trzech kopert, otwiera pierwszą kopertę i jest na początku zrzucić wszystko na poprzedników, bo tu, tam nie następuje bo jest kontynuacja i po jakimś czasie, po pół roku otwiera się następną kopertę – zacznij reorganizację, na tym pojechać już pół roku, a potem jest trzecia koperta przygotuj zestaw dla zastępcy. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze chciał zabrać głos? Dziękuję. W takim razie zamykam dyskusję. Stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie druku 204. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 298 maja, godzina 15,00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 31 maja, godzina 15,00. Kolejny z serii druków:

**REORGANIZACJA JEDNOSTKI BUDŻETOWEJ ZARZĄD TRANSPORTU PUBLICZNEGO W KRAKOWIE, ZMIANY JEJ NAZWY I NADANIA STATUTU ORAZ UPOWAŻNIENIA DYREKTOR ZARZĄDU DRÓG I TRANSPORTU W KRAKOWIE DO ZAŁĄTWIANIA INDYWIDUALNYCH SPRAW Z ZAKRESU ADMINISTRACYJNEJ PUBLICZNEJ**

Projekt Grupy Radnych, druk nr 205, pierwsze czytanie, referuje w imieniu Grupy Radnych Pan Radny Kajetan d' Obyrn, uprzejmie proszę.

**Radny – p. K. d' Obyrn**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Projekt uchwały według druku 205 dotyczy przekształcenia Zarządu Transportu Publicznego w Zarząd Dróg i Transportu tak aby ta reorganizowana jednostka miała w sobie zarówno zadania dotyczące usług transportowych jak i zarządu drogami. Tutaj do przedstawionego projektu uchwały projektodawcy w formie autopoprawki chcą wnieść od razu Państwa informuję następujące zmiany: w paragrafie 4 dopisać punkty, ten dzisiejszy punkt: wykonanie uchwały powierza się Prezydentowi stałby się drugim punktem natomiast dopisać punkt 1 zobowiązuje się Prezydenta Miasta Krakowa do przeprowadzania naboru na stanowiska kierownicze w ZDK niezwłocznie po wejściu w życie niniejszej uchwały. Tu od razu wyjaśnienie konkurs jest formą taką, którą się używa powszechnie natomiast w ustawie jest napisane naboru stąd nabór a nie konkurs, natomiast zarządzenie Prezydenta dotyczące przeprowadzenia naboru określa, że praktycznie odbywa się to w drodze konkursu. Jakby ktoś

**XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**23 maja 2007 r.**

---

chciał z Państwa to zarządzenie mogą Państwa pokazać jak wygląda przyjmowanie na stanowiskach kierowniczych w Urzędzie Miasta Krakowa oraz w podległych jednostkach. Druga rzecz dotyczy o tym, o czym tutaj Państwo tutaj mówili aby tutaj ten Zarząd Dróg i Transportu nie zajmował się drogami gminnymi, to jest konsekwencja tego co Państwo chcą i co autorzy projektu uchwały podzielają aby drogi gminne zostały w KZK w związku z czym tutaj w tym projekcie uchwały w załączniku należy wykreślić dróg gminnych na końcu z paragrafu 3 ustęp 2, punkt 1 statutu. I trzecia rzecz to jest w paragrafie 5 dotyczącym wykształcenia jakie ma posiadać kierownik jednostki. Tu zgodnie z rozporządzeniem Rady Ministrów po prostu nie można wpisać tak jak jest wpisanie posiada wykształcenie wyższe prawnicze, ekonomiczne lub ekonomiczne i zastępuje się słowami odpowiedniej specjalności umożliwiającej wykonywanie zadań na tym stanowisku tak aby zapis tutaj w statucie był zgodny z rozporządzeniem Rady Ministrów stosownym. Więc tyle autorzy tutaj w ramach autopoprawki zamierzają jeszcze zmienić. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Komisja Infrastruktury Rady Miasta Krakowa pozytywnie zaopiniowała druk z poprawką oczywiście, głosowanie za pozytywnym zaopiniowaniem 5 osób, przeciw 0, wstrzymujących się 5 osób. Otwieram dyskusję. Kto z Państwa Radnych chciał zabrać głos? Jest to dyskusja rozumiem podsumowująca wszystkie projekty. Bardzo proszę Pan Radny Zygmunt Włodarczyk. Teraz już zachęcam proszę Państwa bo zbliżamy się do końca.

**Radny – p. Z. Włodarczyk**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Ja ubolewam bardzo, że na sali jest tak mało radnych, jest niezłe, jest tak jakby małe zainteresowanie sprawą. Otóż jeszcze raz podkreślę jest to fundamentalna sprawa dla zarządzania gospodarką komunalną. Przegłosowując te druki proszę Państwa z jednej strony sankcjonujemy pewną rzecz, że drogi gminne są w innej jednostce, mniejszej i nie jest prawdą do końca, że będzie bałagan dlatego, że również gwoli wyjaśnienia jak do dzisiaj proszę Państwa całą zielenią w mieście zajmuje się KZK, odwodnieniem zajmuje się KZK, z planami związanymi z czystością zajmuje się KZK. Pas, tak jest jeżeli chodzi o utrzymanie tak jest cała, pas. Jeżeli chodzi o sprawy związane z sygnalizacją świetlną bo była dyskusja na komisji, że jest problem bo w KZK pojawiły się cztery, czy pięć sygnalizacji i nie ma kto tego przejąć. No proszę Państwa dla mnie to jest żenujące żeby dwóch dyrektorów nie mogło się dogadać z jednej strony są specjaliści od sygnalizacji świetlnej, od utrzymania i nie można tej sprawy dograć zresztą mówiliśmy to na komisji. Dla mnie to nie stanowi żadnego problemu KZK ma w zadaniu, wykonuje, przekazuje do KZD czy jednostki bocznej, dla mnie nie stanowi to problemu, przy czym tak jak mówię nie wypowiadam się tutaj do spraw personalnych bo ta sprawa nie dotyczy tego druku, sprawa dotyczy jakby samej idei i zarządzania bo po nas też będą radni i po nas tak jak mówił kolega Stanisław nie chciałbym żeby to był element spalonej ziemi i opcja, która wygra czy Grupa Radnych ta sprawa powinna nas łączyć, głęboko przedyskutowana i rozumiem, że w pewien sposób również zweryfikowana przez Prezydenta. Ja rozumiem, że Pan Prezydent chce dobrze. Ja rozumiem, że ma dobre intencje, chciałby zarządzać tylko tego się nie da robić w ten sposób. Obawiam się, że przekazanie kompetencji i to będzie jeszcze w poprawkach i będę rozmawiał z autorami, z kolegą sprawozdawcą kolegą Kajetanem odnośnie przekazania kompetencji Wydziału Gospodarki Komunalnej jednostce zarządzającej. Obawiam się, że jeden z strony jako Prezydenta i jako mieszkańcy nie będziemy mieli jednostki odwołującej bo gdzie się odwołać od decyzji, z którą nie będziemy chcieli się zgodzić jako obywatel kiedy nie wyda na

## **XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**

### **23 maja 2007 r.**

---

przykład KZK, czy KZD wpięcia, czy elementu, pytanie, z którym się nie zgodzi obywatel, pytanie czy będą mogli wydawać decyzje administracyjne, jaki jest tryb odwoławczy, nie wiem tego. Boję się, że może powstać tutaj następna hybryda, którą pewnie prawnicy wyjdą z tego tylko w jednym pokoju będziemy załatwiać, w tym samym budynku będziemy załatwiać sprawę a trzy pokoje dalej będzie kolega dawał odwołanie. Pytanie jaki jest wtedy sens odwołań skoro ta sama jednostka będzie te dwie rzeczy załatwiała w jednym. To jest tak jak z naszymi interpelacjami, które kieruje się generalnie do jednostki, która to realizuje i pytanie kto będzie to weryfikował? Na dzisiaj jedynym elementem, który weryfikuje tak potężny dział jest Wydział Gospodarki Komunalnej. Są fachowcy, można się odnieść, jest ktoś kto patrzy nie zaangażowanym okiem, nie bezpośrednio jest zainteresowany organ nadzorczy. Wiadomo, na dzisiaj dla mnie, dla wszystkich, pewna struktura w mieście dla niektórych osób ta struktura jest, no nie do końca czytelna, to jest kwestia tylko znajomości jakby problemu, przerabia się największe pieniądze w budżecie miasta, przerabiane są przez gospodarkę komunalną. Jesteśmy przed potężnymi wyzwaniem, zaciągamy na gospodarkę komunalną największe kredyty na inwestycje i uważne jest ażeby wszystko co planujemy w tej kadencji zostało zrealizowane bez większych wpadek. Dziękuję bardzo.

#### **Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych chciał jeszcze zabrać głos? Bardzo proszę Pan Radny Bator.

#### **Radny – p. J. Bator**

Proszę Państwa ten projekt Grupy Radnych niepokoi mnie o tyle, że tutaj moi przedmówcy i nawet przedmówcy z Platformy próbowali uciekać od personali tak zwanych ale pomysł przyjęcia takiej a nie innej formy uchwał nie wynika z niczego innego jak chęci odwołania pewnego dyrektora. Teraz sobie trzeba zadać pytanie czy jest to wystarczający powód żeby organizować miastu taką imprezę i do tego merytorycznie według mnie nie najlepiej przygotowaną. Pan Prezydent Starowicz przekazuje naprawdę według mnie rzetelne informacje, które wskazują na słabości tego projektu, chociażby strefa parkowania, która po prostu wprost mija się z ustawą i tutaj nie ma specjalnie dyskusji. Teraz co więcej, nie bardzo jestem przekonany skąd bierze się wiara Radnych Platformy Obywatelskiej w to, że Pan Prezydent, który znalazł sobie wybitnego pracownika, który świetnie się zna na leśnictwie, zarządzaniu cmentarzami i zarządzaniu drogą, a także jest znawcą infrastruktury sportowej i nie tylko potrzebnej na EURO-2012 nagle go odwoła, bo tak sobie wymyślili Radni Platformy. Mnie to dziwi. Poza tym należy sobie przypomnieć jaką zrobiliśmy imprezę, ja nie, mnie na szczęście wtedy nie było w Radzie Miasta przy okazji ZDiK, przecież ile to minęło 1,5 roku i dzisiaj znowu mieszkańcom, przecież mieszkańcy nawet już nie wiedzą jak też Urząd się nazywa gwarantuję Państwu czy to jest KZK, KZD, ZDiK nie wiedzą, co pewny prawda okres czasu będziemy im zmieniać. Pytanie jest po co? Ja od nikogo nie usłyszałem po co? Po to żebym nam się jeździło lepiej – nie, nikt tego nam nie powiedział. Czy drogi są zarządzane dobrze, nie, są zarządzane źle chociażby Rondo Grunwaldzkie, które było remontowane tuż przed wyborami żeby Pan Prezydent mógł się tam pokazać było zamknięte gdzie tam jest znowu zamknięty pas ruchu i stoimy w korkach od Wieliczki, stoimy sobie pod Jubilat bo ktoś sobie jednak nie za bardzo zorganizował, że tam jest krawężnik, nie wiem co tam Państwo robicie, czy przystanek trzeba było postawić nowy, nie dało się wtedy tego oczywiście zrobić. Tyle, że te projekty, ten projekt według mnie nic nie zmieni robimy tylko troszkę zamieszkania. Jest mi intencja bliska, jest mi, mojemu sercu intencja bliska, która przyświecała stworzeniu tych projektów natomiast obawiam się, że będzie to nieskuteczne po prostu i troszkę pójdzie pary w gwizdek i tyle. Dziękuję.

**XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**23 maja 2007 r.**

---

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Proszę o zabranie głosu Panią Radną Mirek-Mikułę.

**Radna – p. B. Mirek-Mikuła**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowni Państwo!

Cieszę się bo z tego co chciałam powiedzieć powiedział Pan Radny Bator jestem wdzięczna tym bardziej, że jest Pan Radnym I kadencję i chylę czoła przed orientacją zwłaszcza jeśli chodzi o te zmiany bo faktycznie proszę Państwa sytuacja jest taka, że po pierwsze to miasto powinno się rozwijać, po drugie dzielnice mają swoje zadania, po trzecie my mamy swój budżet i wszyscy przygotowują się EURO-2012. Pamiętam wiele zmian i reorganizacji w gospodarce komunalnej i nie będę tutaj się odnosiła aż tak merytorycznie jak mój kolega Włodarczyk do kwestii tego jaka jest różnica między praktyką, a teorią ale proszę Państwa pytanie jest rzeczywiście takie czy jak to nazwał Pan Jakub impreza, którą fundujemy miastu rzeczywiście wyjdzie temu miastu na dobre, ja abstrahuję od nazwy, której rzeczywiście nikt już nie łapie, ja się gdzieś zatrzymałam jeszcze panie radny na nazwie MZD prawda, a potem był ZDiK, prawda KZD tego to już w ogóle po prostu nie łapię. Natomiast bardzo Państwa serdecznie proszę, znaczy rozumiem, że przyczyna nie jest taka o jakiej się tutaj mówi w kularach bo gdyby tak było to rzeczywiście jest to nieważna motywacja w sytuacji, w której jesteśmy jako miasto Kraków. Natomiast proszę żebyście się Państwo pochylili jeszcze raz, nie wiem czy Pan Przewodniczący wyznaczy długi termin zgłaszania poprawek natomiast jest jeszcze jedna zastanawiająca sprawa, z którą dzieliłam się tutaj z niektórymi z radnych mianowicie kiedy jakiś czas temu, a przecież nie tak dawno stanął projekt Platformy Obywatelskiej dotyczący uporządkowania kwestii sportu w tym mieście, słuszny skądinąd próbowaliśmy też mieć swój wkład w tym projekcie wycofaliśmy się. Wycofaliśmy się dlatego, że i Państwo z Platformy Obywatelskiej i Państwo z PiS uznali, że to Prezydent tego miasta odpowiada za politykę kadrową i za strukturę tego Urzędu i cytuję, padały słowa „nie będziemy ubezwłasnowolniać Prezydenta”. W związku z tym bardzo serdecznie do Państwa apeluję i jeszcze jedna część mojej wypowiedzi krótka ponieważ Pan Przewodniczący Rachwał próbował uporządkować kwestie tej dyskusji i przeciął w pierwszej uchwale dyskusję jak również odpowiedzi na pytania obiecując radnym, że do tego wrócimy, a już nie ma głosów w dyskusji z tego co się orientuję to mam nadzieję, że usłyszę odpowiedzi ze strony Pana Prezydenta Starowicza na zadane tutaj pytania bo ich nie usłyszałam, a szczególnie nie usłyszałam odpowiedzi na pytanie zadane właśnie przez Pana Przewodniczącego Rachwał. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze chciał zabrać głos? A bardzo proszę Pan Radny Paweł Sularz, uprzejmie proszę.

**Radny – p. P. Sularz**

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Znaczy ja mam nadzieję, że Państwo wczytaliście się w druki i bez trudu jesteście odnaleźć te elementy, które mają wymiar reformatorski, jeżeli ktoś nie widzi korzyści tej reformy zatem nie rozumiem samorządu. Kilka przykładów? Proszę bardzo. Dzisiaj Zarząd Transportu Publicznego nie jest w stanie odzyskiwać VAT ponieważ jest jedynie usługodawcą i nie generuje kosztów. Zatem włączenie Zarządu Transportu Publicznego w obręb drogowy powoduje, że możemy odzyskać z tytułu VAT nawet kilkanaście milionów złotych. Warto przeprowadzić reformę? Oczywiście, że warto przecież to proste. Jeżeli ktoś nie widzi to, że



## **XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**

### **23 maja 2007 r.**

---

Zarząd Transportu Publicznego, czy Krakowski Zarząd Dróg mają dosyć podobną działkę w sensie zarządzania niektórymi elementami pasa drogowego to jest mi przykro. I tak na przykład jeżeli przewoźnik prywatny chce uzyskać zgodę na korzystanie z przystanku autobusowego w obrębie pasa drogowego to nie wie czy ma kierować pismo do ZTP, czy do KZD? To KZD odsyła do ZTP, a ZTP do KZD, jak ma się czuć prywatny przewoźnik? Jeżeli zatem połączymy te dwie instytucje w tego rodzaju kuriozalne historie się skończą. Dlatego ja Państwa zachęcam do tego żeby spojrzeć na ten materiał jako na materiał wybitnie reformatorski a nie jedynie spłycać tego problemu do skojarzeń. Ale tak jak powiedziałem wcześniej no ja mam żal, że ta reforma nie może być w pełni przeprowadzona ze względu na ten horyzont personalny, ja mam żal i jest mi niezwykle przykro z tego powodu.

#### **Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych jeszcze? Pan Jakub Bator jeszcze raz, bardzo proszę, dwie minuty Panie Radny.

#### **Radny – p. J. Bator**

Ja nie chciałbym być źle zrozumiany te zmiany, które tu są proponowane nie są złymi zmianami tyle, że mamy projekt prezydencki, który został na Komisji Głównej świadomie wstrzymany i pomysł żeby przyłączać olbrzymi KZD do kilkusobowej jednostki wynika z jednego powodu i nie bójmy się mówić wprost panowie no, ja nie mówię, że sam pomysł żeby to było w jednej instytucji, nie, jest dobry i pewnie jest potrzebny tylko pytanie i tryb i formę jaką robimy i o tym mówiłem. Dziękuję bardzo.

#### **Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Rozumiem, że już Państwo wyczerpali jako Radni chęć do dyskusowania, jeszcze będą dwa głosy bardzo proszę tutaj stanowisko Pana Prezydenta, a później wnioskodawcy i kończymy procedowanie tego punktu. Bardzo uprzejmie proszę Pana Prezydenta Wiesław Starowicz.

#### **Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. W. Starowicz**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Bardzo dużo kwestii było poruszonych nie wiem czy potrafię je wszystkie zidentyfikować i jakoś ułożyć ale zacznę od rzeczy dla mnie bardzo ważnej, trochę się źle czułem słuchając tej dyskusji bo tak wyszło z tego przyszedł sobie jakieś teoretyk do Urzędu i chce nam zamieszać i zabrać gospodarkę miejską. Oczywiście można tak powiedzieć, można, natomiast myślę, że w tym jest więcej demagogii niż rzeczywistości. Drugie stwierdzenie, dziś nikt nie dyskutuje z matematyką dwa razy dwa – cztery. Dziś już nie dyskutuje z ekonomią jest prawidłowa prowadzona, wszyscy rozumieją, natomiast wszyscy dyskutują z teorią zarządzania. Teoria zarządzania jest miękką nauką i tak jak Stańczyk dowiódł przed laty, że w Polsce mamy 90 % lekarzy to można dowieźć, że w Polsce mamy 90 % ludzi o teorii zarządzania. Oczywiście można przyjąć takie założenie natomiast ja mówiąc o osobie, że jestem uporządkowany nie mówiłem, że jestem naukowcem tylko, że jestem uporządkowany miałem na myśli to, że dla mnie wiedza jest podstawą do podejmowania decyzji i podejmę każdą rozmowę, która będzie dotykała wiedzy natomiast, no źle się będą czuły w rozmowie, która będzie demagogiczną albo emocjonalną bo nie umiem wtedy dyskutować. W związku z tym cały projekt był przygotowany w oparciu o głęboką analizę wiedzy i z głębokim przekonaniem go proponuję nie jako burzenie miasta i teoretyczny wymysł Pana Starowicza tylko jako pewien sposób na poprawę funkcjonowania. Dobrze funkcjonuje, wiele rzeczy dobrze funkcjonuje ale czy to oznacza, że dziś w XXI wieku to już jest kropka? Ja myślę, że

**XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**23 maja 2007 r.**

---

każda organizacja dziś winna być elastyczna, miasto, gospodarka miejska to też organizacja i ma być podatna na to co się w XXI wieku dzieje, co jest najważniejsze. Ktoś z Państwa powiedział mamy największe pieniądze na gospodarkę miejską, tak mamy największe i w związku z tym mamy zarządzać nimi tak aby jak największe efekty uzyskać. Pani Radna Mięka powiedziała piękne zadania mamy budżet, mamy jednostki, które mają zadania, a ja powiem i mamy Prezydenta, która ma tym wszystkim zarządzać tak aby potem jak przyjdzie do rozliczania go nie rozliczało się z rzeczy, znaczy rozliczało się z rzeczy nie zrobionych bo nie zrobił, a nie z rzeczy nie zrobionych bo mógł zrobić, bo na przykład uchwały były takie, czy inne. W związku z tym dla mnie wiedza jest podstawą jak stworzyć ten system aby on był skuteczny. No bardzo płomienne wystąpienie było Pana Radnego Włodarczyka i pewnie od tych kwestii zacząć, definiowanie wiedzy poprzez przysłowia to jest demagogia, przepraszam za sformułowanie. Nie wolno wiedzy definiować przysłowiami bo definicja teorii i praktyki tak zdefiniowana, to jest totalna demagogia. W związku z tym albo mówimy tutaj na tej sali o poważnych sprawach, poważni ludzie dyskutują ci, którzy więcej znają praktykę, ci, którzy trochę mniej znają praktykę choć mógłbym dowodzić Państwu ile znam praktyki i to nie z Krakowa, z innych miast ale to nieważne. W związku z tym jeśli przyjmuję, że wiedza no to cała moja dalsza wypowiedź będzie dotyczyć, czy będzie się opierać o wiedzę. Nieprawdą jest, że to jest eksperyment, nieprawdą Panie Radny, nazwał pan to co proponuję eksperymentem i który można w małym mieście, a nie w dużym. Nie jest to eksperyment, dwa sąsiednie miasta między Krakowem większe i mniejsze albo oba większe, nie wiem, Łódź i Warszawa mają tak zorganizowany system zarządzania gospodarką miejską, w Warszawie ani pół urzędnika nie zajmuje się gospodarką miejską, jest tylko zarządzanie strategiczne, to co ja proponuję. W Łodzi cały system transportowy jest wyłączony ze struktur Urzędu Miasta, ani pół urzędnika nie zarządza w strukturze Urzędu. Przepraszam, pół urzędnika, gdyby była skarga na dyrektora zarządu. W związku z tym pokazuję Państwu dwa duże miasta, które mają analogiczny sposób zarządzania i jednostki wyłączone ze struktur Urzędu jest to efektywniejsze, skuteczniejsze a nie przez Urząd. W związku z tym to co ja robię to jest porządkowanie, dorównywanie do tych, którzy mają systemy lepsze. Wrocław, ciągle się Państwo zderzacie z porównaniem Krakowa do Wrocławia, lepszy w tym, lepszy w tamtym, lepszy w owamtym, czkawką się odbija, dokładnie analogiczna struktura. Moi Drodzy Państwo jeśli duże miasta Polski te, do których się możemy porównywać, nie Pcim za przeproszeniem mają podobne systemy zarządzania gospodarką miejską to jak można to co proponuję eksperymentem? Druga sprawa, decyzje no przepraszam jakie decyzje dzisiaj wydaje Krakowski Zarząd Dróg dla siebie? Proszę o jedną decyzję? Nie wydaje żadnej decyzji dla siebie. Krakowski Zarząd Dróg jest zarządcą drogi i wydaje decyzje z upoważnienia Prezydenta ale nie dla siebie tylko dla zewnętrznych partnerów za zajęcie pasa drogowego. Jeśli ja proponuję, że Krakowski Zarząd Komunalny przejmie część decyzji dotyczących gospodarki odpadami to nie dla siebie tylko dla partnerów zewnętrznych z tym związanych. W związku z tym nie rozumiem tego bo decyzje wszystkie w tym mieście są wydawane z upoważnienia Prezydenta, a decyzje dla zarządcy drogi ulice te, wuzetka itd. wydaje zupełnie kto inny, natomiast uczestniczy w procesie opiniowania ale uczestniczyły te jednostki i dzisiaj w związku z tym nie można czynić zarzutu, że proponuję głupotę bo nagle będzie pomieszanie w decyzjach. Nie będzie. Przepraszam nieprawdziwe zdanie. Więc jak mam zderzać się z prawdą i z wiedzą to się zderzam. Organ pośredniczący wydział. Drodzy Państwo zarządzając, czy nadzorując ja nie potrzebuję organu pośredniczącego, który będzie mi zbierał bo nie bardzo wiem co i przygotowywał na temat ułożonego, czy uporządkowanego systemu zarządzania. Ja mam system transportowy jeden zarządzany w jednym miejscu, drogi w jednym miejscu więc jakakolwiek informacja, która mi idzie w tym zakresie idzie o tej jednostki. Co mi ma wydział zrobić? Przełożyć, na niebieską kartkę

**XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**23 maja 2007 r.**

---

zapisać, inną czcionką zapisać? To jest ta sama informacja, ja mam mieć partnera w zarządzie, czy w dyrektorze tej jednostki i mam nadzorować to żeby wszystko dobrze szło. Gdyby było – nie wiem – Związek Międzygminny, pięć gmin robiących te same rzeczy, a owszem jest potrzebna wtedy jednostka, która zbierze, uporządkuje, przeszkadza i jest informacja syntetyczna ale tu tego nie ma. W związku z tym organ pośredniczący, kontrolny niektórzy mówią to przepraszam ale to jest przeszłość. Dziś zarządzanie, zarządzanie operacyjne, zarządzanie w rozumieniu dzisiejszym tego słowa ma być szybkim zarządzaniem opartym o kompetentnych ludzi, ludzi, którzy wykonują to wszystko w taki sposób aby można ich rozliczać czyli były narzędzia do rozliczania ich i to jest wystarczające. Proszę? Gdzie ci ludzie? Znaczący powtórzę jeszcze raz ja mówiłem pion ma określoną ilość ludzi, oni są dziś ulokowani w różnych jednostkach i ci ludzie pozostaną. Więc na pytanie gdzie ci ludzie? Tu ci ludzie. Natomiast czy oni są w tym miejscu, czy w tamtym oni będą w tym miejscu żeby Prezydentowi było sprawnie zarządzać. No proszę mieć też punkt widzenia, że za zarządzanie, za to wszystko żebyście Państwo mogli mieć uwagi, czy pretensje Prezydent odpowiada i tak może odpowiadać jak to ma ułożone, jak ma ułożone nie do końca dobrze to zadania się będą dobrze realizować, a zarządzanie będzie niewygodne. No jeszcze to trzeba brać pod uwagę czy ten, który zarządza ma komfort psychiczny w zarządzaniu, czy też zmusza się go do jakichś innych sytuacji. Mam nadzieję, że te wątki wyjaśniłem teraz pytania, czy kwestie, które były powtórzone. Padło sformułowanie, nie ma pana radnego, o to żeby wstrzymać te uchwały aż do wyniku zakończenia kontroli. No Drodzy Państwo ja mówię o funkcjach zarządczych, funkcje zarządcze są niezależne od wykonawstwa, wykonanie może być złe, kontrola może pokazać, że coś było nieprawidłowego co z punktu widzenia ułożenia całego systemu zarządzania jest nieważne. W związku z tym, że jeśli ja chcę dobrze uporządkować kontrola może jedynie pokazać, że był jakiś tam element nie takt, wyciągnie się wnioski na funkcjonowanie na przyszłość. Sprawa umów, które są realizowane, sprawa przetargów rozpisanych to też było wielokrotnie ćwiczone, no jest coś takiego jak następca prawny i następca prawny wprawdzie będzie to wymagało odrobinę więcej pracy no bo trzeba tą umowę przepisać, trzeba wpisać inną jednostkę, trzeba na nowo ją podpisać ale to są czynności biurowe, a nie przeszkadzają w załatwianiu spraw merytorycznych. No jak się kiedyś przyjmie ten poziom odniesienia, że coś zmieniamy, no musi się od tego całą resztę, czy do tego całą resztę dostosować. Rady Dzielnic. Może ja to źle powiedziałem. Drodzy Państwo dla mnie Rady Dzielnic ja nie znam tego jeszcze z praktyki ale intuicyjnie są bardzo ważnymi elementami bo odpowiadają za te elementy, które są dla mieszkańców ważne i ja to przyjmuję do wiadomości i ja wiem, że ja zarządzając, czy nadzorując muszę to uwzględnić i muszę doprowadzić, czy nie doprowadzić, muszę znaleźć się w takiej sytuacji, że nie przyjdzie pan kiedyś do mnie i powie pan przepraszam w I Dzielnicy źle się dzieje bo pan tego nie zrobił, tego, tamtego, owego, ja, czy zarządca. Tego nie będzie, wierzę w to co mówię, że tego nie będzie. Czyli ja rozumiem, jeśli współdziałanie ludzi, jeśli każdy robi co do niego należy i jest to wszystko w dobrze ułożone to każdy ma swoje miejsce w tym systemie i Rady Dzielnic też, bardzo ważne, podkreślam to. Ja to mówiłem na klubach, ja spotykam się z przewodniczącymi jeszcze zanim to będzie po to z wszystkimi żeby im to wszystko powiedzieć, że tak będzie. No więcej już nie potrafię powiedzieć. Spotykam się w czasie przyszłym, 30 maja. O pomieszczenia było pytanie. Tak są pomieszczenia żeby te dwie jednostki tam się znalazły. Czy jest ocena pracy. Drodzy Państwo ocena pracy jednostek jest każdego roku, przychodzi wykonanie budżetu i rozmawia się o wykonanych zadaniach i o wykonanych pieniądzech więc ja rozumiem, że ja nie dokonuję w tym momencie oceny jednostek i podstawą porządkowania nie jest ocena jednostek tylko podstawą porządkowania są funkcje zarządcze i tak jest mój cel, natomiast zakładam i powtórzę to jeszcze raz, że nawet w złej strukturze można dobrze działać no i w wielu momentach ten przypadek w Krakowie

**XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**23 maja 2007 r.**

---

się obserwuje. Koszty. Pan Radny d' Obyrn zgłaszający wniosek powiedział o szacowanych przez siebie kosztach w przypadku kiedy dołączamy KZD do ZTP, że to będzie około 6 tysięcy. Ja potwierdzam nie będzie tu kosztów osobowych, choć nie wykluczam, że może się zdarzyć jakiś przypadek, że ktoś dostanie propozycję przejścia do innej jednostki i powie – nie, no jest to ludzkie. Wówczas to może wygenerować potrzebę jakichś działań finansowych ale pozytywnie myśląc zakładam, że się to nie zdarzy w związku z tym wszystkie koszty, które będą to będą koszty administracyjne związane z nazwami jednostek i związane z elementami, które są z tymi nazwami związane, nie spodziewam się, że to będzie więcej niż kilka tysięcy złotych. Ważne pytanie padło kto będzie zarządzał już o ludzi. Mówiłem o tym, czy opowiadałem się za tym, że jeśli jednostki nowe powstają z nowymi zadaniami zarządczymi bo to będzie nagle nowe widzenie. Dziś jak chcę o czym ważnym to od razu mi się wydział sunie na myśl, a potem będzie jednostka, jak droga to Zarząd Transportu i Dróg, jak woda to komunalny, to funkcje te winny być obsadzane w konkursach. Natomiast kompetencje kadrowe w sprawie powierzania funkcji, ogłaszania konkursów ma Prezydent Miasta i to jest jego jakby niezbywalne prawo, on nie może przerzucić tego na nas. W związku z tym ja rozumiem, że tu Prezydent będzie decydował jak kształt personalny będzie natomiast dla mnie jako osoby nadzorującej i zarządzającej tym pionem z upoważnienia Prezydenta jest oderwanie się od nazwisk, ja muszę pracować w każdych warunkach, bo Państwo mnie z tego rozliczacie bez względu na to kto gdzie jest. W związku z tym zakładam, że jest to funkcja Prezydenta, Prezydent zdecyduje a ja w tych warunkach będę pracował. No właśnie. No można znowu tak sobie ale jak już mówiłem powiedzonka i przysłowia nie są elementem wiedzy więc nie używałbym ich tutaj. Co?

**Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał**

Ale bardzo przepraszam proszę pozwolić Prezydentowi, każdy jeszcze, dopuszczę jeszcze później Państwa.

**Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. W. Starowicz**

Dobrze, ja przepraszam bo tu różne rzeczy sobie pisałem, jeśli ja nie odpowiedziałem na czyjeś pytanie jeśli Pan Przewodniczący pozwoliłby żeby ktoś mi przypominał, że na coś nie odpowiedziałem.

**Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał**

Ale to rozumiem, że jeśli Państwo będą ponownie.

**Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. P. W. Starowicz**

No to jeśli tak to bardzo serdecznie dziękuję i przepraszam, że tak długo do Państwa mówiłem ale no jest to pierwsza okazja żeby pokazać jak postrzegam zarządzanie tym pionem w związku z tym myślę, że to ważny moment bo od tego momentu no zacznie się coś tam dalej.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Ja rozumiem, że już nie ma dyskusji ale jeśli ktoś jeszcze ponownie chce zadać pytanie, na które Pan Prezydent nie odpowiedział to uprzejmie zapraszam, bardzo proszę Pan Zygmunt Włodarczyk.

**XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**23 maja 2007 r.**

---

**Radny – p. Z. Włodarczyk**

Panie Prezydencie! Panie Przewodniczący!

Wysoka Rado!

Otóż nie trudno się odnieść do Pana Prezydenta starałem się mówić w słowach, które by w żaden sposób nie uraziły Pana Prezydenta aczkolwiek różnie mi się tutaj nasuwały na pewno /.../ a gdybyśmy tak chcieli w ten sposób traktować Panie Prezydencie bo trudno Alberta Einsteina nazwać, że to był demagog, względnie populistą to tenże autor wypowiedział kiedyś, że wyobraźnia jest ważniejsza od wiedzy. Otóż Panie Prezydencie promień działania może być większy od promienia przewidywania, otóż to Krakowa przyjeżdżają z Polski po to żeby zobaczyć jak wygląda gospodarka komunalna, bo żadne miasto nie ma takiej struktury dzielnic i samorządu niższego szczebla i jednostek pomocniczych, które ma wzór na Wiedniu, które można pokazać ze strzec samorządniczej i są sprawy lokalne w ten sposób traktowane w sposób poważny przez samorząd dużego miasta i tym czym się różnią małe gminy, że są obywatele identyfikowani, że się znają z imienia i nazwiska to właśnie w Krakowie to się pewien sposób dokonało, jest to nasz sukces, nasza chluba i to trzeba strzec i struktura miasta przede wszystkim ma odpowiadać oczekiwania od społeczeństwa a nie ambicjom rządzącym teraz, czy jutro. I to jest to co nas Panie Prezydencie różni. Ja nie jestem autokratą, nie mam zamiaru tu wymuszać, czy próbować na Pana Prezydenta w ten czy w inny sposób, bo pewnie nie zmienię pana poglądów a jedynie przysłowia powodują to żeby zobrazować rzeczy, które są ogólnie znane naszemu społeczeństwu. Jeżeli społeczeństwo tego miasta chciało wybrać naukowców, ludzi nauki do, których broń Boże nie odnoszę się w sposób negatywny, to pewnie na tej Radzie zasiadali by sami profesorowie. Miasto Kraków ma tyle profesorów żeby w zasadzie co najmniej 120 gdyby trzeba była ta Rada, czy 75 przed reformą. Otóż wybrali nas dlatego, że mieli do nas zaufanie, że z tym miastem jesteśmy w stanie przez cztery lata zrobić coś co możemy przekazać następnym pokoleniom. Otóż powtarzam jeszcze raz uważam, że w naszym mieście w obecnej strukturze, z tradycjami bo to jest wchodzenie z teoriami naukowymi i klonowaniem rzeczy, które są w innym miastach, czyli innej historii, innej tradycji, innej strukturze próba przeniesienia w to miejsce. Odpowiadam, według mnie eksperyment się nie uda. Boję się, że za dwa lata jak się spotkamy to ktoś z nas tutaj w Radzie jeżeli dożyję jeszcze bo może mi pompka nie stanie przy tych wszystkich uchwałach powiemy tak, a nie mówiłem, a nie mówiliśmy. Uważam, że krótkie kroki, małe kroki w kierunku nie zwrotu, nie nagłe zatrzymanie czy nagła zmiana w strukturze Urzędu, którą Pan Prezydent, że tak powiem wkomponował się akurat w projekt, bo nagle się okazało, że te projekty w pewnych momentach się zazębiają i próbujemy drobnym ruchem, który akurat mówię nie odnoszą się do spraw personalnych jest poza mną, moja dyskusja dotyczy zostawienia jeśli chodzi o drogi w jednostce zarządzania jak do tej pory jak również zostawienia wydziału jako elementu nadzorującego. Otóż Panie Prezydencie czy Wydział Strategii i Rozwoju będzie przygotowywał rozwój na następne lata? Czy wydział będzie promował jeżeli chodzi o sprawy zarządzania, czy gospodarką komunalną, czy sprawy zarządzania odpadami, to jest kwestia zarządzania wysypiskami śmieci? Na dzisiaj on się zajmuje, ZGK i inne się czy dzwonki być wywożone, jak zrobić przetarg, a nie gospodarką śmieciową w milionowej aglomeracji i perspektywom, plus jeszcze zarządzanie spółką miejską bo część jeszcze ma MPO i innymi instytucjami, które są pośrednie. Jest pytanie czy on ma być równorzędnym partnerem, czy ma w pewien sposób mieć pewien element nadzorczy jako wydział? Na pewno na ma czegoś takiego jak papraselsu czyli lekarstwo na wszystko poprzez jednostki, które pan chce wprowadzić. Uważam, że takie lekarstwo nie istnieje i tym lekarstwem na pewno miasta nie uzdrowimy. Dziękuję.

**XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**23 maja 2007 r.**

---

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Proszę Państwa chcę tylko jasno powiedzieć nie ma już dyskusji, dyskusja została zamknięta, teraz jeśli ktoś ma pytania odnośnie odpowiedzi Pana Prezydenta uprzejmie zapraszam Pan Radny Stanisław Zięba, a później Pan Radny Wojciech Kozdronkiewicz.

**Radny – p. St. Zięba**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Pytanie, ponieważ usłyszeliśmy od przedstawiciela Związku Zawodowych, że jest, było 10 spraw pracowniczych, które sąd uznał, że zostali pracownicy zwolnieni z naruszeniem prawa, tak usłyszałem, ja nie wiem czy tak było ale słowa zostały powiedziane zapisane, żeby ustrzec się nazwisk decydentów ja wiem, że w normalnym świecie, myślę, że dojdziemy do tego może nie przez tą restrukturyzację będzie tak, że jeżeli pracodawca, nie wiem kto tutaj jest pierwszym pracodawcom takie prawo złamie nie powinien kierować jednostką. To jest moje marzenie jako związkowca, który ten związek zakładał. Ja życzę każdemu jak najlepiej tylko szanujmy się, opamiętajmy się bo myślę, że nikt tu nikomu nie chce na złość, takie mam odczucie przynajmniej, tak rozumiem ale jeszcze nikt nie był tak mądry, że wiedział wszystko jakaś mądrość wielkiego filozofia była taka, „że wiem, że nie wiem” ale musimy do tego dojść żebyśmy poznali samych siebie, ale jeżeli rzeczywiście potraktujemy się po akademicku, przepraszam pan profesor, a to reszka słucha uznają, chylę czoła bo ja jestem ten z Huty prawda robił, tego tam, ale tak jak Radny Włodarczyk, który dzisiaj właśnie, no właśnie ten żebyśmy dożyli to tak się składa no może dla mnie szczęśliwie, może dla mieszkańców trochę, że mnie już IV kadencję wybrali może dotrwam do końca, to myślę, że mamy ten mandat i pogodzenie naszego mandatu społecznego z rozumiejącymi, kierującymi, zarządzającymi budżetem, a co za tym idzie jednostkami powinno dać ten efekt społeczny zadowolenia. Ja myślę tak, że na 750-lecie lokacji Krakowa zmiana jednostek myślę, że nie jest najlepszym laurem dla społeczeństwa, który w moim widzenia ma się dokładnie odwrotnie. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Pan Wojciech Kozdronkiewicz pytanie rozumiem do Pana Prezydenta.

**Radny – p. W. Kozdronkiewicz**

Ja mam pytania konkretne.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

A, bardzo proszę.

**Radny – p. W. Kozdronkiewicz**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Szanowna Rado!

Nie będę się już odnosił, nie będę już mówił nic zgodnie z prośbą Pana Przewodniczącego dwa pytania analiza, zadałem pytanie i nie usłyszałem, nie usłyszałem pełnej odpowiedzi analizy, potrzeby zmiany i dlaczego jednostki, które w tej chwili działają czy one działają źle, czy dobrze, nie usłyszałem na to odpowiedzi i drugiej nie usłyszałem odpowiedzi na moje drugie pytanie kosztów tej restrukturyzacji całej tej zmiany. Chciałbym uzyskać konkretne koszty to znaczy ile będą kosztowały odprawy dyrektorów mianowanych, pracowników bo co w związku z czym jeżeli pracownicy nie będą chcieli przejść do, trzeba będzie zapłacić im odprawy, ile to będzie kosztowało miasto, chcę znać dokładne cyfry, ile to będzie milionów

**XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**23 maja 2007 r.**

---

czy będzie pięć milionów, czy piętnaście milionów? No ja nie usłyszałem tego od Pana Prezydenta.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dobrze, dziękuję tylko ja Państwo chcę jasno uświadomić, że projektodawcą tych projektów uchwał nie jest Pan Prezydent tylko jest Grupa Radnych i dlatego Państwo rozumiem, że pytają do Państwa Radnych, odpowie to wszystko Pan Kajetan oczywiście uzupełniając Pan Prezydent. Zamykam dyskusję. Nie, będą teraz jeszcze dwa głosy, bardzo proszę o uzupełnienie odpowiedzi Pana Prezydenta Starowicza bo były zadane pytania. Jeżeli pan stwierdza, że pan wyczerpująco odpowiedział na wszystko w związku z tym jest teraz wystąpienie wnioskodawców projektu uchwały Pana Kajetana d' Obyrna. Proszę uprzejmie o ustosunkowanie się do wszystkich pytań Państwa Radnych, uprzejmie proszę.

**Radny – p. K. d' Obyrn**

Dobra, to ja może spróbuję najpierw to co na końcu powiedział Pan Radny Kozdronekiewicz to znaczy zacznę od kosztów jeżeli będzie tak, zresztą Pan Prezydent to mówił w swoim wystąpieniu, że pracownicy KZD stają się, przechodzą za porozumieniem stron do ZDiT, do tej reorganizowanej jednostki to kosztów osobowych nie ma żadnych, zero, zawsze może się zdarzyć tak, że ktoś nie przyjmie nowych warunków pracy w związku z czym wtedy jest /.../ prawny, ale na dzisiaj nie da się powiedzieć, który pracownik, ewentualnie ilu pracowników nie przyjmie tej nowej propozycji. Moja rozmowa ze Związkiem Zawodowym, wywnioskowałem, że pracownicy przechodzą do drugiej jednostki, nie ma problemów, to ten problem nie istnieje. To mówię o kosztach osobowych, pozostałe koszty dotyczą, tak jak mówił to Pan Prezydent przepisania umów, że umowa nie jest zawarta z KZD tylko z ZDiK – ZDiT, też mi się mylą czasami te nazwy. Ale nie wracamy, że a propos tej nazwy to tak sobie przeanalizowałem, że dzisiaj mamy ZTP tak skrótami i KZD będziemy mieli ZDiT, przypominam, że poprzednio mieliśmy ZBiK w związku z czym czy ZDiK to mniej więcej już będzie to samo więc na sprawie zawracam wymawiając podobnie brzmi, więc tu się nie obawiam. Koszty tzw. bieżące to są koszty przepisania tych umów przez sekretarkę tak naprawdę i podpisania ich jeszcze raz ponownie bo to trzeba zmienić nagłówek między kim, a kim jest zawarta, tu jest ciągłość prawna, proszę zwrócić uwagę, że to jest ciągłość prawna, więc i to są koszty pieczętek i to są koszty papieru firmowe, a nie będę mówił o papierze firmowy a coś złośliwie powiem, nie będą o tym mówił. W związku z czym jeżeli się analizowały te koszty przy przekształcaniu ZGK w KZK to te koszty ograniczyły się do dziesięciu tysięcy złotych. Co do wydziału, tu jeżeli chodzi o wydział trudnej jest mi się na ten temat wypowiedzieć dlatego, że przekształcenia organizacyjne struktury Urzędu Miasta Krakowa są kompetencji Pana Prezydenta o ile tworzenie reorganizacja, lub likwidacja jednostek budżetowych jest w kompetencji Rady Miasta o tyle już przekształcenia wewnątrz wydziałów są w kompetencji Pana Prezydenta. Ale z tego co zrozumiałem zarówno na Komisji Infrastruktury jak i na posiedzeniu klubu gdzie gościliśmy tak samo jak i Klub PiS Pana Prezydenta to tak samo jak i pracownicy wydziału, proszę pamiętać, że wydział ma trzy pionierzy prawda jakby można w uproszczeniu powiedzieć, ma pionierzy dotyczący ochrony środowiska i tu propozycja Prezydenta jest taka aby przekształcić ten pionierzy w wydział kształtowania środowiska my tak naprawdę kształtujemy a nie chronimy to środowisko, nie wchodząc już w szczegóły, drugi pionierzy dotyczący dróg i pracownicy pionierzy dotyczącego dróg znajdują się albo w małej jednostce utworzonej w biurze, nie pamiętam jak ona ma się nazywać. Panie Prezydencie? Biuro Infrastruktury Miasta i to jest takie planowanie dalsze, strategiczne, wyjaśniał Pan Prezydent, nie będę wchodził w szczegóły natomiast te zadania bieżące w tymże pionierzy drogowym wydziale przeszłyby też do tego ZBiT i tak samo pracownicy

**XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**23 maja 2007 r.**

---

przeszliby na zasadzie porozumienia stron. Trzeci pion dotyczący czystości czy odpadków generalnie, odpadów przede wszystkim i całość odpadków zgodnie z tym co jest zresztą dzisiaj zapisane w statucie KZK znajduje się w zasadzie w KZK i tu już nie ma żadnego problemu. Natomiast pewne nieporozumienie wydaje mi się wynika jakby ze złej chyba lub takiej no niezbyt fortunnej interpretacji tego kto wydaje postanowienia i decyzje, to a propos tego co Pan Radny Włodarczyk mówił, że przecież wydział nie jest organem odwoławczym od decyzji jednostki. Jeżeli KZK wydaje jakąś decyzję administracyjną w jakiejś sprawie to jednostką odwoławczą przeważnie jest SKO czyli Samorządowe Koła Odwoławcze. Zgodnie z KPA wydawane są albo postanowienia albo decyzje administracyjne i zawsze tam na dole jest napisane i tu od tego właśnie do Pana Włodarczyka zawsze takiego na dole postanowienia czy decyzji administracyjnych jest napisane do kogo, za czym pośrednictwem i w jakim terminie się można do tego odwołać. I nigdy w takich przypadkach organem odwoławczym nie jest wydział. No, więc ale tutaj w tej chwili jakieś pomieszanie pojęć nastąpiło w tym co mówił Pan Radny Włodarczyk a propos właśnie tych odwołań, tego nadzoru, tego likwidowania tego pośrednika, że kto wydaje postanowienie, kto wydaje decyzje określa KPA, KPA się stosuje i tam zawsze jest napisane, że jeżeli KZK wydało jakąś decyzję administracyjną no to od tej decyzji administracyjnej przysługuje odwołane, ale tym organem odwoławczym nie jest wydział tylko jest Samorządowe Kolegium Odwoławcze, więc tu się nic nie zmienia. Proszę zwrócić uwagę na przykład na wydawanie wuzetek, jeżeli wydaje się wuzetki to Wydział Architektury występuje z wnioskiem, znaczy występuje do wydziału o opinie w zakresie tam przyłączenia do dróg i do jednostki tam zarządzającej drogą o postanowienie w zakresie przyłączenia tam dróg, znaczy o przyłączenia do dróg to jest już o przy pozwolenia na budowę. Natomiast tutaj o postanowienie w drodze postanowienia o uzgodnienia, w drodze postanowienia i teraz jeżeli wydział tych kompetencji nie ma to nie mamy dwóch tylko mamy jeden papier co upraszcza, a nie utrudnia rzecz. Czyli to są te funkcje zarządcze, o których mówił Pan Prezydent, ułatwienie tego po prostu zamiast dwóch papierów jeden.

**Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał**

Panie Przewodniczący bardzo pana proszę o syntetyczne podsumowanie, bardzo pana proszę.

**Radny – p. K. d' Obyrn**

Już, już, do tych szczegółowych spraw dotyczących środków na Kapelanę, o którą pytał Pan Radny Pietrus czy też 29 Listopada, o którą pytał Pan Radny Osmenda nie będę się odnosił to tego nie dotyczy. Mam nadzieję, że to Pan Radny Gilarski wyniki kontroli NIK będziemy mieć przed drugim czytaniem, nie sądzę tak jak mówił Pan Prezydent to są sprawy bieżące sprawy wydatkowania środków finansowych czy to jest zgodnie z ustawą o finansach publicznych, zgodnie z prawem o finansach publicznych i wyniki tej kontroli myślę, że będziemy mieć przed drugim czytaniem ale tak sam o jestem przekonany, że one nie mają żadnego wpływu na podział zadań pomiędzy jednostkami. Z Panem Prezydentem generalnie, jeszcze jedna rzecz co do KZK. Co do KZK praktyczne nic się nie zmienia oprócz jednej rzeczy, że zdaniem projektodawców i tu się nie zgadzam z Panem Prezydentem strefa płatnego parkowania powinna być w KZK. Dlaczego? Nie jest to wbrew ustawie, bo tak może być to nie jest żadne ustępstwo od ustawy, to są interpretacje prawne na ten temat, że tak może być, dlatego, że moim zdaniem przy takim ruchu turystycznym jaki dzisiaj jest czystość jest ważniejsza od parkomatu, znaczy miotła jest ważniejsza od parkomatu. To znaczy jednostka, która ma się zająć utrzymaniem czystości na terenie miasta powinna również być zleciodawcą zadań w zakresie Śródmieścia, w zakresie czystości. W związku z czym dla mnie tutaj czystość jest nad parkmatem, znaczy – dobrze – rozumiem, że Państwo



**XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**23 maja 2007 r.**

---

Radni to rozumieją nie muszą kontynuować. Tak naprawdę jeżeli chodzi o różnicę pomiędzy tym i projektami, a projektami Prezydenta to Prezydent w swoim pierwszym wystąpieniu je sprecyzował do trzech. Pierwsza o strefie parkowania to powiedziałem, druga dotycząca dróg gminnych to wszyscy Państwo powiedzieliście, a ja powiedziałem, że złożyłem w imieniu projektodawców, złożę autopoprawkę i trzecia w zasadzie rzecz, że w zasadzie powinniśmy likwidować jednostkę mniejszą, likwidujemy większą. Moim zdaniem, zdaniem pracowników tej większej jednostki lepiej będzie – zdaniem Związków Zawodowych przedstawicieli, który tutaj mówił lepiej będzie jeżeli zlikwidujemy tą większą jednostkę, ona nas bardziej zbliża do zmian personalnych, o której tutaj już była mowa. Tyle chyba. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Ja rozumiem, ale nie, a właśnie bardzo przepraszam.

**Radny – p. K. d' Obyrn**

Może jeszcze analiza. Do tej analizy Pan Prezydent również się odnosił to znaczy co do analiza dotyczy funkcji zarządczych o tym Pan Prezydent mówił tutaj na początku, funkcji zarządczych nie tego czy ktoś źle czy dobrze działa, bo to czy ktoś źle, czy dobrze działa to mamy w budżecie Miasta w sprawozdaniu z budżetu. Możemy sobie przez Komisję Rewizyjną pewne rzeczy uszczegóławiać jeśli chcemy. To czy ktoś źle lub dobrze działa to wynika z całego szeregu kontroli, które są dostępne, są to wyniki kontroli wewnętrznych i zewnętrznych jednostek typu Izba Skarbowa, PIT, Państwowa Inspekcja Pracy, NIK, który właśnie przeprowadza kontrolę itd. itd. To, nie to, to chodzi o prawidłowe ustalenie funkcji zarządczych, a ta analiza dobrze, czy źle działa to jest w budżecie, to jest sprawozdanie z działalności z budżetu w części zarówno realizacji zadań jak i wykonania finansowego zadań. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. W taki razie zakończyliśmy procedowanie. Stwierdzam – no ale taki ma związek, no oczywiście bardzo proszę Pan Dyrektor Tajster., bardzo proszę.

**Dyrektor KZD – p. J. Tajster**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Bardzo dziękuję, że mam możliwość wypowiedzenia się i nie byłem na początku całej tej debaty natomiast z niezwykłym ubolewaniem stwierdzam, że przy dyskusji o reorganizacji jednostek dokonuje się personalnych wycieczek i to z tej sali, jedna z osób, z Państwa Radnych zadzwoniła, że niezwykle jad pod moim adresem jest kierowany. Trudno jest mówić o reorganizacji jeśli ma się sprawy personalne przed oczami i zapewniam, że tym razem i proszę to ze spokojem odebrać po zapoznaniu się szczegółowo z protokołem i ustosunkuję się i myślę, że na tej sali wszyscy jako obywatele mamy równe prawa i nie wolno nikogo obrażać. Nienawiść do kogoś bo coś ktoś nie uzyskał nie może mu przesłaniać w działalności publicznej i to prosiłbym wziąć pod uwagę. Natomiast Panie Przewodniczący nieprawdą, nieprawdą jest abym zwolnił kogokolwiek niezgodnie z przepisami. Faktem jest, że szacowną organizacją, którego zarówno przewodniczącego regionu jak i jego zastępcy, który tu występował miałem od dłuższego czasu takie, czy inne punkt sporne, zwolniłem zarówno w Zarządzie Cmentarzy Komunalnych przewodniczącego zakładowej organizacji związkowej „Solidarność” za spożywanie alkoholu. To samo zrobiłem w Krakowskim Zarządzie Dróg, takie fakty. Popełniłem ja widzę w obu przypadkach błąd godząc się na łagodną formę rozwiązania umowy o pracę w drodze porozumienia stron. Jeśli Pan Przewodniczący sobie życzy to udostępnię materiały z policyjnego badania na zawartość

## **XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**

**23 maja 2007 r.**

---

alkoholu. Witac - nie warto isc ludziom na reke, nie warto. Faktem jest, ze sad przywrócil dwóch pracowników, którym zmienilem warunki pracy na poprzednie zajmowane stanowiska. To sa takze działacze Związków Zawodowych i zgonie z wyrokiem sadu to uczynilem. Natomiast te dwa przypadki duzo mnie nauczylly. Nie uczestniczyłem w sesji co powtarzam ale wydaje mi się, że jako obywatel i jako pracownik gminy mam prawo czuć się bezpieczny, to co pan mowil na tej sali. Niezbyt przyjem.....

### **Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

No ale, bardzo przepraszam pani dyrektorze albo bardzo proszę Państwa Radnych jakby stosowną reakcją. Każdy ma prawo się różnić ale proszę o kulturę po prostu i właściwe zachowane.

### **Dyrektor KZD – p J. Tajster**

No najlepszy przykład ma pan, panie przewodniczący łatwo jest kogoś obrzucać obelgami, łatwo jest mówić o pomówieniach, jeśli są takie fakty to są także organy ścigania stosowne - Panie Przewodniczący d' Obyrn było o dziś praca przytoczyła nieprawdziwe i żałuję, że Pan Przewodniczący Sularz tak się śmieje bo dostarczyłem mu materiał co z tego wynikło, w 2001 roku kiedy szargano moje imię, dziś nie przyjmuje się do wiadomości czym to się skończyło. Jeśli Pan Przewodniczący pozwoli to odczytam, słynna kontrola Regionalnej Izby Obrachunkowej. „Regionalna Izba Obrachunkowa w Krakowie. Kraków, 11 luty 2004 r. Szanowny Pan Jan Tajster b. Dyrektor Zarządu Cmentarzy Komunalnych w Krakowie. Szanowny Panie Dyrektorze!

Jesienią 2001 roku Regionalna Izba Obrachunkowa prowadziła kompleksową kontrolę Gminy Miasta Krakowa, w jej ramach skontrolowano także działalność Zarządu Cmentarzy Komunalnych. Z medialnego wydzwiewku tej kontroli wynikało, że ZCK jest najgorszą jednostką gminy, w której roi się od nadużyć. Nie bez winy w tworzeniu tego wizerunku pozostaje RIO, a co za tym idzie ja jako prezes ten instytucji. Niestety ewentualne potknięcia zostały wykorzystane przez władze Miasta Krakowa przez co RIO i ja osobiście zostałem włączony w działania, których powodów nie znam, a celów nie byłem w stanie przewidzieć. Patrząc dziś całościowo na wyniki zarówno kompleksowej kontroli Gminy jak i dodatkowe kontrole doraźne z lat 2002-2004 między innymi w Agencji Rozwoju Miasta, w Miejskim Przedsiębiorstwie Komunikacyjnym, w Miejskim Przedsiębiorstwie Oczyszczania, w Zarządzie Dróg i Komunikacji nie kierowałem nią wtedy. Z pełną odpowiedzialnością oświadczam, że nagłośnione w 2001 roku nadużycia w działalności w ZCK są powszechnie stwierdzanymi uchybieniami, które występują przy prowadzeniu działalności w myśl powiedzenia, że błędów nie popełnia ten kto nic nie robi. Dziś pozostaje mi wyrazić ubolewanie w związku z zaistniałą sytuacją i przeprosić byle kierownictwo ZCK, a przede wszystkim Pana Dyrektora Jana Tajstera a straty moralne jak i uszczerbek na reputacji zawodowej jakie ponieśli w związku z wytworzoną wokół nich sytuacją. Z poważaniem Prezes Regionalnej Izby Obrachunkowej w Krakowie Janusz Kot”. Łatwo jest rzucać oskarżenia, łatwo jest rzucać obelgi, trudniej jest to udowodnić. Jestem najczęściej kontrolowanej dyrektorem miejskich jednostek organizacyjnych, kierowana przeze mnie firma jest najczęściej kierowana, proszę przeczytać wnioski z tej kontroli, a nie medialne wygodne dla siebie wydzwiewki. Dziękuję Panie Przewodniczący jeszcze raz, że po raz pierwszy miałem możliwość wypowiedzenia się w ten sposób. Dziękuję panu bardzo.

### **Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo z tym, że tylko mogę pana poinformować, że projekt został na początku ustalony i według tego projektu były tematy dotyczące reorganizacji, dziękuję bardzo stąd

**XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**23 maja 2007 r.**

---

jakby no mógł po prostu pan być. Dziękuję bardzo. Ale w jakim trybie? Ale proszę Państwa momentik ale przecież Pan Dyrektor Tajster ma prawo jak każdy z nas wypowiedzieć się, wypowiedział się rozumiem, ja już zamknąłem dyskusję. Rozumiem, że pan się nie zgadza z wypowiedzią Pana Tajstera bardzo proszę dwie minuty. Bardzo proszę.

**Radny – p. St. Zięba**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Ja zadałem pytanie do Pana Prezydenta bo taką odpowiedź spodziewałem od dyrektora, ja nie wymieniałem ani raz nazwiska, mówiłem o funkcji, mówiłem o tym jak widzę i z mojego doświadczenia powinny funkcjonować jednostki, nie użyłem nazwiska i nie będę używał. Natomiast zapytałem czy prawdą jest, że 10 pracowników ma wyroki korzystne dla pracownika bo słyszałem, ja nie wiem czy tak było, chociaż mogłem zapytać. Pan dyrektor w swoim tonie, ja sobie takiego tonu nie życzę tu nie ma pokrzykiwania i ja też myślę, że pan tu się czuje bezpiecznie, ja też bym się chciał czuć bezpiecznie, ale nie mówmy o bezpieczeństwie, bo to wiem pan bezpieczeństwo kiedyś było takie, czy inne bezpieczeństwo. Dzisiaj jest demokracja, dzisiaj są procedury, dzisiaj jest niezawisły sąd i ja szanuję wszystko to co pan powiedział, że pana przeprosiła Izba Obrachunkowa jak zawalili złe postanowienie no to dobrze, że chociaż się na to zdobyli ale nie można tym kapeluszem przykryć czegoś co jest w całkiem innym kierunku. Ja nie powiedziałem, że pan jest złym, czy dobrym, zresztą znamy się już trochę natomiast mnie bardzo zależy ale to bardzo zależy i o to pytałem Pana Prezydenta czy to jest prawdziwe, czy nie, bo jeżeli dyrektor przegrywa bo zwolnił w taki czy innym sposób, być może ktoś pijany. Wszyscy 10 byli pijani, czy też moje 2? Ale nie będziemy dochodzić bo znowu się zrobi piękna dyskusja po tym kto bardziej lubi alkohol albo kto bardziej dyscyplinuje itd. bo to nie o to chodzi nam chodzi o porządek komunalny. Pytanie mam do Pana Prezydenta czy pan o tym wiedział i czy pan w tej sprawie ustosunkował się do, tak mam nadzieję, podległemu dyrektorowi bo chyba, że jest odwrotnie trochę złośliwie bo tak mi się wydawało w pewnym momencie.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dobrze, proszę Państwa ale naprawdę ja nie dopuszczę do żadnej dyskusji, teraz jest odpowiedź konkretna Pana Prezydenta, jeszcze dopuszczę głos w imieniu wnioskodawców Pana Kajetana d' Obyrna i zamykamy sprawę procedowania tego projektu uchwały. Bardzo proszę Panie Prezydenta. Pan Prezydent Wiesław Starowicz.

**Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. W. Starowicz**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Deklarowałem, że wiedza jest dla mnie podstawowym narzędziem, moja wiedza dzisiejsza nie pozwala wiarygodnie odpowiedzieć na to pytanie, jeśli jest to pytanie, na które mam odpowiedzieć nawet nie na sesji odpowiem panu po sprawdzeniu wszystkich faktów.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję Panu. Bardzo proszę Pan Radny Kajetan d' Obyrn.

**Radny – p. K. d' Obyrn**

Ja krótko się odniosę do wystąpienia Pana Dyrektora. Pan dyrektor zaczął od tego, że jad się sączył, nie, nie sączył się jad bo rozumiem, że odniósł się pan do mojego wystąpienia. Ja odczytywałem fragmenty artykułów prasowych do wglądu, wystąpienia pokontrolne i protokoły kontrolni Wydziału Kontroli wewnętrznej, Komisji Rewizyjnej oraz fragmenty oficjalnych pism Państwowej Inspekcji Pracy i to tyle. Co do nienawiści z mojej strony nie, to

**XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**23 maja 2007 r.**

---

pochlebiałby pan sobie, ja do pana nie mam stosunku uczuciowego. Co do spraw pracowniczych dobrze by było gdyby pan prezydent przygotował takie zestawienie spraw pracowniczych, spraw sądowych oraz tych spraw, które skończyły się ugodami z pracownikami i ewentualnych kosztów dotyczących odszkodowań wypłaconych przez KZD z tego tytułu. To tyle. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Zamykam już wszystko. Stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie projektu uchwały według druku nr 205. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 29.05. godzina 15,00, ostateczny termin zgłaszania poprawek na 31 maja, godzina 15,00. Kolejny druk:

**DZIAŁANIA MAJĄCE NA CELU POPRAWĘ ESTETYKI MIASTA KRAKOWA  
W ZAKRESIE UTRZYMANIA CZYSTOŚCI**

Projekt Grupy Radnych, druk nr 208, pierwsze czytanie, referuje Pan Paweł Sularz, bardzo się cieszę z tego druku bo czystości brakuje.

**Radny – p. P. Sularz**

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

Istotę tego druku można streścić jednym zdaniem chodzi o to żeby było czyściej ale rozumiem, że to jedno zdanie może być niesatysfakcjonujące więc rozwinę tę myśl. Proszę Państwa dzisiaj jak wygląda oczyszczanie miastem może takie dwa słowa tak abyście mieli Państwo wiedzę o kierunku naszego działania. Otóż dzisiaj oczyszczanie miasta jest oparty o model, w którym mamy 7 minicentrów to są kluczowe miejsca w Krakowie jak Plac Centralny, taki jak Plac Bohaterów Getta itd. itd. te miejsca są oczyszczane codziennie do godziny 9,00. Obok tego mamy I obwodnicę, która jest sprządana w rytmie ciągłym, pozostałe obszary Krakowa są oczyszczane nieregularnie, znaczy zgodnie z potrzebami. Na ten cel miasta przeznacza około 15 mln złotych w skali roku i biorąc pod uwagę tę kwotę efekt jest w miarę przyzwoity no ale trudno uznać, że poziom czystości dla Krakowa jest satysfakcjonujący. Oczywiście nie jest satysfakcjonujący wszyscy chcielibyśmy żyć w mieście, które będzie miastem czystym, stąd też wiele lat temu Wydział Gospodarki Komunalnej przygotował modele alternatywne, jeden z modeli mówił o tym, że zachowujemy 7 minicentrów, czyszczenie I obwodnicy w systemie ciągłym ale oczyszczanie pozostałych części miasta w trybie nieregularnym zastępujemy oczyszczaniem według harmonogramu regularnym. Wprowadzenie takiego systemu kosztowałoby 25 milionów złotych przy czym system ten pozwala na to żeby wyjść z czystością poza kluczowe miejsca w Krakowie a więc bardziej w osiedla, bardziej w części peryferyjne i wreszcie był zaprezentowany kolejny model, model, który mówi o tym, że czystość miasta będzie utrzymywana w sposób ciągły w oparciu o 18 obszarów oczyszczania, a więc w oparciu o podział administracyjny Krakowa przy czym ten model miałby kosztować 35 milionów złotych a więc jest to dosyć istotna bariera budżetowa. Pamiętajmy jeszcze, że te wyceny były dokonywane kilka lat temu w związku z tym należy uznać, że one będą o wiele droższe w dniu dzisiejszym. Pomimo tej bariery finansowej nie oznacza to, że powinniśmy się poddawać. Kraków nie jest miastem najbrudniejszym w Polsce i trudno go nazwać brudasem ale tak jak powiedziałem wcześniej krakowianie oczekują większego poziomu satysfakcji w tej sferze dlatego też powinniśmy przyrzeć temu istniejącemu modelowi. Proponujemy zatem dwa elementy w projekcie uchwały weryfikacja i finansowanie. Zaczę od weryfikacji. Kraków się rozwija, powstają nowe centra komunikacyjne, do Krakowa przyjeżdża coraz więcej turystów ustanowienie 7

## **XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA** **23 maja 2007 r.**

---

minicentrów parę lat temu należy zweryfikować pod kątem uczęszczania mieszkańców oraz turystów, no chcielibyśmy żeby każda złotówka, która jest przeznaczona na oczyszczanie trafiła tam gdzie powinna trafić zatem jest potrzebna tu weryfikacja. Zakładamy jednakże, że ta weryfikacja musi być posilkowana poprzez współpracę z dzielnicami dlatego projekt uchwały zakłada uzyskanie niezbędnych informacji z dzielnic, które powinny zaproponować obszary przeznaczone do ciągłego oczyszczania. Ta weryfikacja miejsc pod kątem najbardziej atrakcyjnych z punktu widzenia mieszkańców turystów pozwoli nam wybrać odpowiedni model oczyszczania. My nie wiemy czy najlepszym modelem jest obowiązujący czy też model mówiący o poszerzeniu minicentrów o obszary ciągłego utrzymania czy też podział obszarów oczyszczania w oparciu o XVIII dzielnic, my tego nie wiemy. Weryfikacja nam pozwoli wybrać najlepszy model a co za idzie wskazać sposób finansowania tego modelu. Dlatego też przechodzimy teraz do drugiego momentu, który jest wkomponowany w treść uchwały, a więc finansowanie. To, że miasto wydaje dzisiaj za mało na oczyszczanie wiemy, w ciągu ostatnich kilku lat, w ciągu 3-4 lat, chyba 3 lat właściwie nie zmieniliśmy kwota na oczyszczanie miasta one utrzymują się mniej więcej na poziomie 15 milionów, ale tak jak powiedziałem wcześniej siła nabywcza złotówki spadła ze względu na koszty robocizny na przykład dlatego de facto te 15 milionów znaczy dzisiaj mniej niż parę lat temu. Dlatego stąd projekt uchwały zakłada po dokonaniu owej weryfikacji i wyborze modelu systematyczne zwiększanie pieniędzy na oczyszczanie miasta. Zakładamy również, a pewną uporządkowanie strukturalne instytucji, które zajmują się tą sferą aktywności samorządu. Oczyszczanie miasta nie powinno być rozbite między jednostki. Dzisiaj nie tylko Krakowski Zarząd Komunalny zajmuje się oczyszczaniem miasta ale także Zarząd Budynków Komunalnych opiekuje się znaczną częścią terenów, które wchodzi w skład osiedli. Co prawda od 1 stycznia, bądź od 1 kwietnia w zależności od ciągłości umów tereny będące pod zarządem ZBK a znajdujące się wewnątrz osiedli będą przekazywane do KZK pod warunkiem, że są niezabudowane to jednak pozostaje cała masa. To jest ostrzeżenie chyba, że ktoś nie w Krakowie żeby było czysto.

### **Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Ale właśnie to może być czysto po deszczu.

### **Radny – p. P. Sularz**

A bo to był taki aplauz. Co prawda pozostają całe, bardzo dużo terenów ZBK będących zabudowanych, na których znajdują się budynki, ich czeka podział geodezyjny i systematyczne przekazywanie do KZK. Niemniej jednak w tej uchwale zaznaczamy ten problem. Pewna spistość instytucjonalna dla dobrego prowadzenia czystości jest niezbędna. Co do kosztów. Pamiętajmy, że ta uchwała ma charakter kierunkowy, ona wskazuje Prezydentowi przygotowanie niezbędnych symulacji finansowych pod kątem systemu i modeli sprzątnia, ta uchwała nie mówi o bezpośrednich skutkach, te skutki wprowadzania zmiany oczyszczania miasta będą znane po tej analizie. Wyznaczony również termin on będzie musiał zostać przedłużony 30 czerwiec termin nieaktualny, wyznaczony to znajdzie się w poprawce projektodawców, określamy również termin kiedy Prezydent będzie musiał nam przedstawić propozycje modelu oczyszczania wraz z finansowaniem i wtedy zastanowimy się czy ten model określony przez Urząd jest odpowiedzią na oczekiwania Rady i mieszkańców dlatego proszę o odrobinę cierpliwości. Dla nas najważniejsze jest to aby dzisiaj rozpocząć dyskusję na temat czystości w mieście i nie chciałbym żeby ta dyskusja miała charakter jedynie postulatywny chciałby żeby ona przybrała pewną formę decyzyjną, a takim pierwszym krokiem do sprowokowania owej decyzyjności jest projekt uchwały, który dzisiaj Państwu zaprezentowaliśmy. Dziękuję.

**XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**23 maja 2007 r.**

---

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo Panu Przewodniczącemu. Mamy opinię Komisji Infrastruktury Rady Miasta Krakowa, pozytywnie opiniuje, głosowanie za pozytywnym 7 osób, jednomyślnie. Otwieram dyskusję. Kto z Państwa Radnych chce zabrać głos? Nie widzę. Ja tylko powiem tak, że ja się bardzo cieszę, że Grupa Radnych wprowadziła ten projekt bo między innymi sprawa czystości jest ważna, ja nie ukrywam, że od chyba 5 lat walczę na przykład ze sprawą pozostałości po koniach, 3 maja była ewidentnie cała trasa, którą maszerował pochód patriotyczny po prostu był zanieczyszczony, wszyscy omijali to. Druga sprawa to są te kopczyki sławetne po zimie gdzie nikt je nie sprząta w obrębie Rynku tylko one topnieją dlatego cieszę się, że Radni między innymi ten projekt wprowadzili bo jest potrzeba dyskusji po prostu o czystości miasta. Bardzo proszę czy ktoś jeszcze chce zabrać głos? Nie. Dziękuję. W takim razie. A bardzo proszę Pan Prezydent. Uprzejmie proszę.

**Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. W. Starowicz**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

W nawiązaniu do tej dyskusji, która przedtem była chcę powiedzieć, że próbując ogarnąć wnętrze tego co mieści się w słowie zarządzanie rozpoczęliśmy takie intelektualne zajmowanie się różnymi obszarami gospodarki miejskiej w sensie tym czy dotychczasowe rozwiązania, dotychczasowe modele odpowiadają oczekiwaniom społecznym, czy są na miarę dzisiejszych czasów, czy nie. Jednym z tych obszarów jest sprzątanie i letnie i zimowe w związku z tym ta kierunkowa uchwała wpisze się akurat doskonale w to czym zajęliśmy się mam nadzieję, że w tym terminie, który Rada będzie oczekiwała, taki wariantowy projekt innego spojrzenia na to na pewno będzie gotowy.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję Panu Prezydentowi Starowiczowi. Stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie projektu według druku nr 208. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 29 maja, godzina 15,00, ostateczny termin wprowadzenia poprawek na 31 maja, godzina 15,00. Kolejny punkt:

**PRZYJĘCIE ROCZNEGO PROGRAMU WSPÓŁPRACY SAMORZĄDU MIASTA KRAKOWA Z ORGANIZACJAMI POZARZĄDOWYMI ORAZ INNYMI PODMIOTAMI PROWADZĄCYMI DZIAŁALNOŚĆ POŻYTKU PUBLICZNEGO**

Projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 232, pierwsze czytanie, referuje Pani Dyrektor Krystyna Kollbek-Myszka, uprzejmie proszę.

**Dyrektor Wydziału Spraw Społecznych – p. K. Kollbek-Myszka**

Panie Przewodniczący! Panie Prezydencie!

Wysoka Rado!

Mam przyjemność przedstawić Państwu kolejny projekt rocznego programu współpracy samorządu miasta Krakowa z organizacjami pozarządowymi. Obowiązek uchwalania co roku takiego programu wprowadziła ustawa o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie od 2004 roku każda gmina, powiat i województwo samorządowe mają obowiązek uchwalania. Gmina Miejska Kraków wyprzedziła te żądania ustawodawcy i programy takie są uchwalane i realizowane już od 10 lat. Tegoroczny program współpracy nie odbiega zasadniczo od poprzednich, jest wynikiem szerokich konsultacji społecznych zarówno w zespole konsultacyjnym powołanym specjalnie do celu opiniowania tego programu jak i konsultacji organizacji pozarządowych oraz Wysokiej Rady ponieważ dyskutowany był na posiedzeniu Klubu PiS oraz na sześciu komisjach, które miały okazję zaopiniować tenże

## **XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**

### **23 maja 2007 r.**

---

program. Najważniejsze z punktu widzenia realizacji zadań własnych samorządu realizowanych we współpracy czyli zleczonych organizacjom pozarządowym na zasadzie pomocniczości oraz na zasadzie partnerstwa, jawności, równorzędności i stron jest zakres współpracy czyli to co będziemy powierzać organizacjom ufając, że zrobią to lepiej i efektywniej niż urzędnicy. Więc są to zadania z dziedziny kultury, sztuki, ochrony dóbr kultury i tradycji, działań z zakresie pomocy społecznej, działań na rzecz osób niepełnosprawnych oraz osób starszych. Podkreślenie, że program będzie adresowany do osób starszych po raz pierwszy znajduje swój oddźwięk w programie chodzi o kluby seniora, zajęcia integracyjne, możliwości podnoszenia kwalifikacji przez osoby starsze, które czuły się nie do wartościowane, takie głosy do wydziału i do Państwa Radnych wpływały, że głównie poświęci się i środki i siły na pomoc młodzieży natomiast osoby starsze czuły się zaniedbane przez samorząd Miasta Krakowa dlatego wyraźnie teraz będą takie zadania realizowane. Następnie jest profilaktyka działania na rzecz promocji zdrowia, działania przeciwdziałające patologiom i uzależnieniom, edukacja, oświata, wychowanie, tradycyjnie organizacja wypoczynku letniego i zimowego dzieci i młodzieży, jest to jedno z najważniejszych naszych zadań, na które kierowane są poważne środki z budżetu Miasta. Upowszechnianie kultury fizycznej oraz organizacja imprez sportowo-rekreacyjnych, remonty obiektów kultury fizycznej, inicjatywy z zakresu ochrony środowiska, działalność wspomagająca rozwój gospodarczy małych i średnich przedsiębiorstw, działalność wspomagająca, same organizacje pozarządowe, upowszechnianie praw konsumentów, promowanie i wspieranie działań z obszaru ekonomii społecznej również nowe zadanie oraz rozwój świadomości obywatelskiej, w tym wspieranie i upowszechnianie idei samorządowej. Mam nadzieję, że zadania te odzwierciedlają z jednej strony zadania własne Gminy, które powinny być na mocy poszczególnych ustaw, a zwłaszcza ustawy o samorządzie gminnym przez nas realizowane najważniejsze dziedziny życia, które chcemy realizować wspólnie z organizacjami pozarządowymi. Oprócz tych deklaracji, o których wspominam program również zawiera obostrzenia nie każda organizacja pozarządowa jest partnerem rzetelnym dlatego program przewiduje między innymi możliwość wykluczenia o ubieganie się o środki publicznego do lat trzech przez organizację, która okazała się nierzetelna, nie rozliczyła środków zgodnie z umową. Szanowni Państwo uchwała również zawiera pewne wskaźniki, mierniki, które mierzą poziom realizacji tego programu, a Pan Prezydent do końca marca przedstawi Wysokiej Radzie obszernie sprawozdanie z realizacji rocznych programów współpracy z organizacjami pozarządowymi. Mam nadzieję, że przedstawiłam to co najważniejsze i dotyczy tego programu jeżeli są pytanie bardzo chętnie odpowiem i proszę uprzejmie o życzliwości w przyjęciu tej uchwały pozwoli ona na kontynuację współpracy z organizacjami pozarządowymi. Dziękuję uprzejmie.

#### **Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję uprzejmie Pani Dyrektor. Opinie komisji, Komisja Budżetowa pozytywnie opiniuje druk, wynik głosowania 10 głosów za, przeciw 0, wstrzymała się 1 osoba. Komisja Planowania, a przepraszam zaraz dam momencik, no jedyna porządna komisja i Pan Przewodniczący uprzejmie proszę.

#### **Radny – p. St. Zięba**

Dziękuję bardzo. Komisja Rodziny i Polityki Społecznej w dniu wczorajszym opiniowała ten druk oczywiście pozytywnie, oczywiście bo współpraca z organizacjami pozarządowymi jest ważnym elementem samorządności, 6 głosów za – jednomyślnie. Chciałbym tutaj tylko jedno zdanie powiedzieć, że to ma być sprawozdanie z działalności za 2007 rok, który się jeszcze nie skończył, a więc ta uchwała jest jakby wzorem, wzorcem jak powinno wyglądać

**XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**23 maja 2007 r.**

---

ostateczne sprawozdanie z działalności za rok 2007 ponieważ w tej chwili jesteśmy po roboczej części konkursu grantowego, inne jeszcze są w trakcie oczywiście na ten temat będę prosił i Wysoką Radę i panią dyrektor o informację krótką ale treściwą kto, ile i w jaki sposób odbył się konkurs grantowy, ale to jak powiedziałem już po ostatecznym zakończeniu i sprawdzeniu wszystkiego co jest formalnie do sprawdzenia. A więc jest to bardzo ważna sprawa, to jest moje odczucie, trudno by było takiej uchwały nie przyjąć. Ona oczywiście może być poprawiona, uzupełniona ale te elementy zasadnicze są w tej uchwale zapisane. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Komisja Edukacji i Kultury Fizycznej Rady Miasta Krakowa, tu pozwolę sobie przeczytać. Może pani przewodnicząca chce, bardzo proszę, bardzo zresztą ja zachęcam do przewodniczących komisji aby osobiście przedstawiali nie tylko wynik głosowania ale opinię, bardzo proszę.

**Radna – p. M. Patena**

Wzorując się na przedmówcach tylko trochę krócej w imieniu Komisji Edukacji i Kultury Fizycznej Rady Miasta Krakowa przedstawiam opinię, na wczorajszym posiedzeniu komisji pozytywnie zaopiniowała projekt uchwały według druku 232, wynik głosowania: 6 głosów za – jednomyślnie. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo Pani Przewodniczącej. Bardzo proszę Komisja Zdrowia, Profilaktyki oraz Uzdrowskiej Rady Miasta Krakowa, Pani Małgorzata Radwan-Ballada, bardzo proszę.

**Radna – p. M. Radwan-Ballada**

Komisja Zdrowia, Profilaktyki oraz Uzdrowska Rady Miasta Krakowa pozytywnie opiniuje projekt uchwały w sprawie przyjęcia rocznego programu współpracy samorządu miasta Krakowa z organizacjami pozarządowymi oraz z innymi podmiotami prowadzącymi działalność pożytku publicznego według druku 232 ale z poprawką. I poprawka brzmi: wnosi się aby dla zwiększenia skuteczności i efektywności działań związanych z sferą zdrowia publicznego tak zwanym wydziałem realizującym w zakresie działalności organizacji pozarządowym oraz innych prowadzących działalność pożytku publicznego w systemie ochrony zdrowia było Biuro ds. Ochrony Zdrowia Urzędu Miasta Krakowa, a w skład zespołu konsultacyjnego wchodził Dyrektor Biura ds. Ochrony Zdrowia. Również tutaj chciałam nadmienić, że są realizowane programy prozdrowotne i Komisja Zdrowia zwracała się do Pani Dyrektor Kollbek żeby w momencie kiedy będzie rozpatrywała – zespół ds. przyznania w sensie grantów dla realizacji programów prozdrowotnych żeby zespół jednak brak pod uwagę to, że w poprzednich latach były pewne podmioty, które do końca nie realizowały, podjęły się programu, a do końca nie realizowały tego programu w związku z tym z pełną satysfakcją mówię, że w tym roku zostało to wzięte pod uwagę. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo Pani Przewodniczącej. Tu mamy również Komisja Planowania Przestrzennego i Ochrony Środowiska Rady Miasta Krakowa, komisja pozytywnie opiniuje druk: 7 głosów za, przeciw 0, wstrzymała się 1 osoba. Otwieram dyskusję. Kto z Państwa Radnych chciał zabrać głos? Dziękuję. Stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie druku według projektu 232. Określam termin wprowadzenia autopoprawek na 29 maja, godzina 15,00, ostateczny termin wprowadzenia poprawek na 31 maja, godzina 15,00.



**XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**23 maja 2007 r.**

---

**POWOŁANIE DORAZNEJ KOMISJI RADY MIASTA KRAKOWA DS. ANALIZY FUNKCJONOWANIA MIEJSKICH INSTYTUCJI KULTURY W KRAKOWIE**

Projekt Grupy Radnych, druk nr 239, referuje Pani Radna Małgorzata Jantos. Ja mam druk, bardzo proszę.

**Radna – p. M. Jantos**

Szanowni Państwo mam nadzieję, że uzyskam wśród Państwa akceptację pomysłu utworzenia specjalnej komisji doraźnej do analizy funkcjonowania miejskiej instytucji kultury. Każdy z Państwa dostał skład, który będzie nieco poszerzony ponieważ do tego wszystkiego doszedł aneks o dwie osoby jeszcze, które wyraziły wśród radnych zainteresowanie funkcjonowaniem takiej komisji. Proszę Państwa mam nadzieję, że do końca października biorąc pod uwagę, że pracy będzie dość dużo przedstawimy Państwu raport, który także ma w swoim zamierzeniu to co napisane tutaj jest, raport powinien być obiektywnym podsumowaniem dokonań miejskich instytucji kultury. Proszę Państwa bardzo istotne wydaje mi się uzasadnienie tego wszystkiego. Proszę Państwa miasto nasze Kraków jest miastem, który przeznaczają na kulturę dość dużo pieniędzy, przeznaczają na kulturę więcej pieniędzy niż miasto, które jest naszym kompleksem a więc Wrocław przeznaczają więcej niż Toruń i Poznań, a jednak okazuje się, że wydział taki poza marketingowym wydziałem ogólnopolski jest inny i w związku z tym chcieliśmy przyjrzeć i zastanowić się nad tym jak można zrobić aby w mieście Krakowie więcej było przeznaczanych pieniędzy na realizowane projekty, a nie instytucje. Poniekąd uchyliłam w tej chwili rąbek tajemnicy i myślę, że ku temu, tak sobie wyobrażam będzie też jeden z wniosków wystawiony w raporcie, a będzie to na pewno wniosek mojego autorstwa, nie wiem czy reszta komisji się na to zgodzi, czy nie, ale myślę, że na etapie dzisiejszych. Proszę? Dojdziemy do jakiegoś consensusu na pewno. I proszę Państwa wydaje mi się, że utworzenie takiej komisji jest elementem bardzo, bardzo potrzebnym w sytuacji zapotrzebowań krakowian na kulturę i tego co dają instytucje od wielu lat funkcjonujące. Trzeba się temu przyjrzeć i bardzo proszę o poparcie. Dziękuję ślicznie.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję uprzejmie. Otwieram dyskusję. Czy ktoś z Państwa Radnych chciał zabrać głos? Nie ma. Stwierdzam tylko, że jest wniosek o odstąpienie od drugiego czytania. W związku z tym stwierdzam, że Rada odbyła pierwsze czytanie projektu uchwały według druku 239. Ze względu na wniosek o odstąpienie od drugiego czytania ogłaszam termin wprowadzenia autopoprawek na godzinę 18,40, ostateczny termin zgłaszania poprawek na godzinę 18,45. Proszę Państwa zakończyliśmy procedowanie druków. Ogłaszam teraz przerwę do godziny 17,45. O godzinie 17,45 będzie blok głosowań i przepraszam muszę wrócić do druku 239 ustalam termin ustalenia autopoprawek na godzinę 17,40, a autopoprawek na 17,45, przepraszam. Ogłaszam przerwę do godziny 17,45.

**PRZERWA /do godziny 17,45/**

**Radny – p. B. Kosior**

Przepraszam bardzo proszę o uwagę członków Klubu Prawa i Sprawiedliwości, zapraszam na posiedzenie klubu do pokoju klubowego. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Pytam czy kluby i Grupa Radnych zgłasza gotowość do głosowania? Dobrze. Proszę Państwa a więc przystępujemy do bloku głosowań, zakończyliśmy przerwę. Rezolucja w sprawie

## XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA

23 maja 2007 r.

---

apeluje Rady Miasta Krakowa do posłów i senatorów RP o dokonanie nowelizacji ustawy „o transporcie drogowym”. Jest to projekt Grupy Radnych, przypominam druk nr 238, odbyliśmy czytanie projektu uchwały. W ogłoszonym terminie nie zgłoszono ani autopoprawek, ani poprawek. Jest tutaj autopoprawka, ona wynika tylko z błędów technicznych mianowicie w akapicie rezolucji jest dopisane nie „Rzeczpospolitej” tylko „Rzeczypospolitej” i w akapicie 4, 2, 5 może wykonać „tą” zamiast „tę”. To są takie techniczne tylko poprawki, czy w ramach autopoprawki. W takim razie przystępujemy do głosowania przypominam rezolucja w sprawie apelu Rady Miasta Krakowa do posłów i senatorów RP o dokonanie nowelizacji ustawy o transporcie drogowym, druk nr 238-R. Proszę Państwa czy kluby są gotowe do głosowania? Dobrze.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem projektu uchwały według numer. No zaraz, zaraz spokojnie, komputer.

Kto jest za przyjęciem projektu rezolucji według numer 238-R?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Proszę Państwa jest głosowanie. Proszę Państwa proszę chwileczkę oczekiwać, sam się zapis ukaże. Proszę Państwa przykro mi. Czy można prosić tutaj do Pani Radnej Pateny, nie funkcjonuje. Proszę Państwa no jakiś chochlik na początku nie działa i na końcu. No nieważne kto jest. A przepraszam. Czyli wszystko działa, jesteście gotowi, przystępujemy do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem projektu rezolucji?

Nie, no ale proszę Państwa. Bardzo proszę Pana Radnego proszę się przesiąść może tutaj będzie działało. Dobrze, zaraz proszę zatrzymać, zresetować, zaraz, momencik. Proszę Państwa proszę wcisnąć kartę. Proszę wcisnąć powoli kartę. Rozumiem, że wszystkim pokazało się głosowanie. Proszę delikatnie wciskać kartę. Czyli już nie ma u nikogo żadnej awarii przystępujemy do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem projektu uchwały według numer 238-R, rezolucja.

Kto jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę o podanie wyniku głosowania.

31 głosów za

przeciw 2

wstrzymało się 8

Stwierdzam, że Rada przyjęła druk 238-R. Bardzo proszę o wydruk. Proszę Państwa bardzo jeszcze proszę, już niedługo, proszę o skupienie.

Kolejny druk ustalenie cen urzędowych za przewozy taksówkami osobowymi na terenie Gminy Miejskiej Kraków, jest to projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 145, odbyliśmy drugie czytanie i tutaj proszę Państwa bardzo proszę bo – nie ma, to znaczy jest po prostu w trybie statutowym zgłoszono poprawki Łukasza Osmendy i Pawła Sularza, bardzo proszę Pana Dyrektora Krupiarza o przedstawienie poprawek w kolejności umożliwiającej głosowanie, bardzo proszę jeżeli pan chce poprawki to proszę bardzo.

**XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**23 maja 2007 r.**

---

**Zastępca Dyrektora Wydziału Komunikacji – p. W. Krupiarz**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Poprawka Pana Radnego Łukasza Osmendy i Pana Pawła Sularza sprowadza się do wykreślenia paragrafu 1, w którym są podane ceny maksymalne, a zatem doprowadza się do sytuacji takiej gdzie te ceny maksymalne nie obowiązują i do tego dopisano paragraf 4, który wprowadza te zmiany w życie z dniem 2 stycznia 2008 r. To jest treść tejże poprawki.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dobrze. W takim razie przystępujemy do głosowania poprawki Panów Radnych Łukasza Osmendy i Pawła Sularza.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tych poprawek?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Proszę o podanie wyniku głosowania poprawki.

25 osób za

12 przeciw

2 osoby się wstrzymały

Stwierdzam, iż Rada przyjęła poprawki Państwa Radnych Osmendy i Sularza. Bardzo proszę o wydruk. Proszę Państwa w związku z tym, że tu jest stanowisko Pana Prezydenta po głosowaniu tej poprawki, którą bardzo proszę Pan Sekretarz Stańczyk.

**Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Tak jak było przedstawione przez Pana Dyrektora Krupiarza w związku z tym, że na tych uchwał dotyczących zarówno cen jak i limitów na świadczenie tych usług mieliśmy w poprzedniej kadencji orzeczenia sądów stwierdzające nieważność uchwał w tych sytuacjach kiedy nie były dopełnione procedury wynikające z ustawy o Związkach Zawodowych opiniowania projektów w związku z tym, że opiniowany przez Związki Zawodowe był projekt w brzmieniu bez poprawki zwracam się z wnioskiem do Pana Przewodniczącego aby na podstawie paragrafu 37 ust. 2 Statutu Miasta odroczyć głosowanie nad całością uchwały na czas potrzebny do stwierdzenia, czy wskutek przyjętej poprawki nie zachodzi sprzeczność pomiędzy poszczególnymi przepisami i w tym czasie będą także uzupełnione procedury wynikające z ustawy o Związkach Zawodowych. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. W związku z wnioskiem Pana Prezydenta rozumiem, że zawieszam głosowanie projektu uchwały według druku nr 145 i odraczam do momentu kiedy zostanie uzyskana opinia i wtedy będzie to procedowane.

Kolejny druk, określenie liczby nowych licencji na wykonywanie transportu drogowego taksówką, przeznaczonych do wydania w 2008 roku, projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 146. Odbyliśmy drugie czytanie, tutaj mamy poprawki Komisji Budżetowej i Infrastruktury. Bardzo proszę Pana Dyrektora Witolda Krupiarza o przedłożenie poprawek.

**Zastępca Dyrektora Wydziału Komunikacji – p. W. Krupiarz**

Panie Przewodniczący! Wysoka Rado!

**XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**23 maja 2007 r.**

---

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Panie Dyrektorze tu jest poprawka Komisji Budżetowej, Infrastruktury, Radnych Osmendy i Radnego Sularza oraz Radnego Pietrusa. Tak jest, oczywiście.

**Zastępca Dyrektora Wydziału Komunikacji – p. W. Krupiarz**

Zgłoszoną poprawką, która idzie najdalej jest propozycja Radnych Łukasza Osmendy i Pawła Sularza, która proponuje by liczbę 250 wnioskowaną przez Prezydenta podwyższenia licencji zastąpić liczbą 600. Czy omówić podstawy?

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

No nie, teraz będziemy głosować.

W takim razie kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem poprawki Łukasza Osmendy i Pawła Sularza?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Proszę o podanie wyniku głosowania.

29 głosów za

7 przeciw

3 osoby się wstrzymały

Stwierdzam, że Radni przyjęli poprawkę Państwa Radnych Łukasza Osmendy i Pawła Sularza. Proszę Państwa no dobrze, proszę o wydruki tylko bardzo proszę czuwać w głosowaniu, no bo teraz rozumiem, że jest kolejna propozycja. Proszę wydruk. Pan w imieniu Prezydenta formalny wniosek składa.

**Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk**

Nie jestem pewien czy to jest wniosek formalny natomiast tu zachodzą te same okoliczności co do poprzedniego projektu uchwały dlatego też bym prosił o rozważenie możliwości odroczenia głosowania nad całością projektu. Przy okazji jak już tutaj jestem bo to pismo zostało już Panu Przewodniczącemu zgłoszone w związku z przejściem tych rozstrzygnięć dotyczącym kwestii regulacji cen, z upoważnienia Prezydenta wycofuję ten trzeci druk dotyczący dodatkowych oznaczeń.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Proszę Państwa no zgodnie ze Statutem, Prezydent w każdym momencie ma prawo, w związku z tym również. Proszę Państwa więc tutaj jakby odraczam w takim razie procedowanie druku nr 146 do czasu uzyskania opinii i wtedy on będzie procedowany

Przechodzimy do kolejnego druku zmiana uchwały LXIII/581/04 Rady Miasta Krakowa z dnia 20 października 2004 r. w sprawie dodatkowych oznaczeń taksówek osobowych. O odbyliśmy oczywiście drugie czytanie natomiast tutaj mamy wniosek o wycofanie tego projektu uchwały z procedowania ze strony Pana Prezydenta. Mam stosowny tutaj, w związku z tym wycofuję ten druk, nie będziemy głosować. No tak ja rozumiem, proszę Państwa tamte były w sprawie zawieszenia do czasu wyjaśnienia, druk 147 jest po prostu wycofany, mam taki stosowny wniosek podpisany w imieniu Pana Prezydenta przez Sekretarza Stańczyka.

**XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**23 maja 2007 r.**

---

Kolejny druk, odstąpienie od sporządzania miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego obszaru „Kliny-Gadomskiego” i obszaru „Kliny-Zachód”. Jest to projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 193. Odbyliśmy drugie czytanie, nie ma poprawek ani autopoprawek, przystępujemy w takim razie do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Proszę o podanie wyniku głosowania.

2 osoby za

przeciw 36

wstrzymało się 2 osoby

0 nie brało udziału

Stwierdzam, że Rada nie podjęła uchwały według druku nr 193.

Kolejny druk, przyjęcie zadań z zakresu administracji rządowej do wykonania przez Gminę Miejską Kraków, projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 198. Odbyliśmy drugie czytanie, jest poprawka Radnego Hausnera. Bardzo proszę kto będzie przedstawiał. Nie, nie bardzo proszę Pana Sekretarza.

**Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk**

Poprawka Pana Radnego Wojciecha Hausnera dotycząca dodania zapisów z siedzibą przy ul. Reymonta 18 została pozytywnie zaopiniowana przez Prezydenta.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Głosujemy w takim razie poprawkę Radnego Hausnera.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tej poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Proszę o podanie wyniku głosowania.

36 głosów za

0 przeciw

5 osób się wstrzymało

Stwierdzam, że poprawka Radnego Hausnera uzyskała większość. Przystępujemy w takim razie do głosowania projektu uchwały według druku nr 198 wraz z poprawką.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał? Dziękuję.

Proszę o podanie wyniku głosowania.

39 głosów za

0 przeciw

1 osoba się wstrzymała

Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku nr 198.

**XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**23 maja 2007 r.**

---

Kolejny druk, zmiany uchwały Nr XII/95/99 Rady Miasta Krakowa z dnia 3 marca 1999 r. w sprawie ustalenia sieci szkół podstawowych, gimnazjów i zespołów szkół ogólnokształcących oraz utworzenia granic obwodów w Krakowie. Jest to projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 199. Odbyliśmy drugie czytanie, bardzo proszę o przedstawienie poprawek.

**Sekretarz Miasta Krakowa – p. P. Stańczyk**

Poprawka Pani Radnej Marty Pateny, która w załączniku nr 1 do uchwały precyzuje oznaczenia w punkcie 22, 40, 43, 60 i 92 oraz w załączniku nr 2 w punkcie 17, 21 i 22 to jest sprecyzowanie nazw ulic i korekta obwodów została pozytywnie przez Prezydenta zaopiniowana.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

I jeszcze jest poprawka wycofana. Tak, oczywiście Pan Radny Hausner wycofał poprawkę czyli mamy tylko głosowanie jednej poprawki.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem poprawki Pani Marty Pateny?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Proszę o podanie wyniku głosowania.

39 głosów za

0 przeciw

1 osoba się wstrzymała

Stwierdzam, że Rada przyjęła poprawkę Pani Radnej Marty Pateny. Głosujemy cały projekt uchwały wraz z poprawką Pani Radnej.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem projektu uchwały według druku nr 199?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Proszę o podanie wyniku głosowania.

37 głosów za

0 przeciw

0 wstrzymujących się

Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku nr 199.

Kolejny druk przyjęcie „Programu termomodernizacji oraz ochrony cieplnej budynków Gminy Miejskiej Kraków”, jest to projekt Prezydenta Miasta Krakowa, druk nr 202. Odbyliśmy drugie czytanie nie poprawek ani autopoprawek. Przystępujemy do głosowania projektu uchwały.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem projektu uchwały według druku nr 202?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Proszę o podanie wyniku głosowania.

40 głosów za – jednogłośnie

Stwierdzam, że Rada przyjęła uchwałę według druku nr 202.

**XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**23 maja 2007 r.**

---

Kolejny druk zmiany w budżecie Miasta Krakowa na rok 2007, dotyczy zwiększenia planu dochodów w dziale 756 i wydatków w działach: 851 i 921 oraz zmian w planie wydatków w działach: 600, 750, 853 i 921, jest to druk nr 211 wraz z autopoprawką Prezydenta Miasta Krakowa. Uprzejmie proszę o przedstawienie poprawek Pana Skarbnika Krakowa Lesława Fijała, bardzo proszę.

**Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał**

Panie Przewodniczący! Wysoka Rada Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa!  
Pan Przewodniczący użył liczby mnogiej poprawek.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Tak, poprawka Pana Pawła Klimowicza jest wycofana.

**Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał**

O to, że ma Pan Przewodniczący Klimowicz wycofał swoją poprawkę natomiast pozostała poprawka Pana Radnego Pietrusa. Proszę? Nie, nie ale ja nie wiem czy dobrze mówię bo poinformowano mnie, że została wycofana.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Proszę Państwa mam stosowny wniosek poprawka jest wycofana przez Przewodniczącego Klimowicza.

**Skarbnik Miasta Krakowa – p. L. Fijał**

I tak też zrozumiałem informację, która do mnie dotarła. Poprawka Pana Radnego Pietrusa została ogólnie przedstawiona wraz z negatywną opinią Pana Prezydenta do tej poprawki podczas prezentacji drugiego czytania tejże uchwały. Pozwolę sobie ją odczytać. Poprawka do projektu uchwały według druku nr 211. W załączniku numer 3 do uchwały skreśla się zmiany wydatków w dziale 921 i rozdziale, nie i rozdziale tylko dziale rozdział bo rozdział jest elementem działu, a zatem w dziale 921, rozdziale 92.106 w wysokości 500 tysięcy złotych. Ale pozwólcie Państwo bo chciałem zwrócić uwagę na jedną rzecz, którą Państwo być może podzielą, a być może nie. Jeśli Państwo ją podzielą to zdanie to okaże się, że nie mamy regul. Następnie w załączniku nr 4 do uchwały skreśla się w wydatkach na inwestycje programowe zwiększenie za zadania IX.2.1. w wysokości 500 tysięcy złotych, w załączniku nr 6 do uchwały skreśla się dotację w dziale 921 i rozdziale rozumiem dziale 921, rozdziale 92.106 w wysokości 500 tysięcy złotych. W zmian wprowadza się następujące zapisy. W załączniku nr 3 do uchwały dopisuje się zwiększenie wydatków w dziale 600 i rozdziale 60,016 w wysokości 500 tysięcy złotych. W załączniku numer 4 do uchwały dopisuje się w wydatkach na inwestycje programowe zwiększenie dla zadania XII.2. zadania inwestycyjne realizowane w ramach zadań uznanych za dzielnice priorytetowe w wysokości 500 tysięcy złotych. Ponadto w zadaniach inwestycyjnych w ramach uznanych przez dzielnice za priorytetowe tabela 2.1. w uchwale budżetowej na rok 2007 dopisuje się 5 zadań o tej samej nazwie, to jest budowa parkingów i remonty chodników kolejno dla dzielnic nr XIV, XV, XVI, XVII, XVIII z wydatkami na finansowanie inwestycji na rok 2007 o 100 tysięcy złotych dla każdej. Zadania mają numery odpowiednio 7, 8, 9, 10, 11 w dziale 600 i rozdziale 60.016 w każdym przypadku jednostkom koordynującą realizującą jest GO i KZK. Otóż Drodzy Państwo problem polega na tym, że w istocie rzeczy Panu Radnemu chodzi o to, aby dzielnice nowohuckie na zadania priorytetowe, czytam nazwę – zadania inwestycyjne w ramach zadań uznanych przez dzielnice za priorytetowe żeby dzielnice nowohuckie otrzymały po 100 tysięcy złotych więcej niż na zadania priorytetowe mają pozostałe dzielnice. Nie, nie,

**XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**23 maja 2007 r.**

---

przepraszam bardzo otóż ja chciałem uzmysłowić tylko, że dochodzi tutaj do pewne zróżnicowania pozycji dzielnic, być może powiedziałem „być może” Wysoka Rada podzieli to. Być może Wysoka Rada podzieli to, że można różnicować pozycje dzielnic z punktu widzenia środków na zadania priorytetowe, na zadania dzielnic nowohuckich i pozostałych dzielnic Krakowa, być może. Ale mówię jest to łamanie pewnej reguły co do zadań priorytetowych dzielnic i środków na te zadania wynikających z przyjętej w przeszłości uchwały Rady Miasta. Pozostawiam Państwa do rozważenia negatywnej opinii Pana Prezydenta w tym zakresie również i z tego względu, że oczekujemy zawsze na to, że uda się jakieś dotacje uzyskać w budżecie państwa. W tym wypadku nie mnie rozstrzygać i osądzać czy Miejska Instytucja Kultury, Teatr „Łaźnia Nowa” ma funkcjonować czy nie, została powołana uchwałą Wysokiej Rady Stołecznego Królewskiego Miasta Krakowa i aby funkcjonować musi dokonać niezbędnych remontów w majątku komunalnych. Udało się 250 tysięcy z budżetu z części będącej w dyspozycji Ministra Kultury, Ministra Ujazdowskiego pozyskać dla Krakowa ale wymogiem wynikającym również z ustawy o finansach publicznych jest konieczność dołożenia środków własnych jednostki samorządu terytorialnego. A zatem być może, że Minister Ujazdowski uzna to za prztyczek. Nie wiem. Moim obowiązkiem jest poinformować wszystko to co na ten temat wiem. Dziękuję.

**Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Pani chce? Przepraszam bo tu jest dyskusja. Kto jest z głosem „za” i głosem „przeciw” to jeszcze dopuszczam. Pani jest przeciw bardzo proszę, przed głosowaniem dopuszczam takie bo jest dyskusja.

**Radna – p. A. Tatara**

Panie Przewodniczący! Proszę Państwa!

Ja właśnie bo jeśli chodzi o „Łaźnię Nową” bo wczoraj podczas trwania komisji ds. wykorzystania funduszy europejskich wyniknęły pewne wątpliwości i także chciałabym rozwiązać te wątpliwości niektórych osób dotyczyły właśnie przekazania funduszy na prace związane z wymianą instalacji elektrycznej w „Łaźni” i wiemy, że z dziewięciu projektów przygotowanych i złożonych przez Gminę Miejską Gminy Kraków w drugim naborze do mechanizmu finansowego europejskiego obszaru gospodarczego i norweskiego mechanizmu finansowego jest właśnie projekt modernizacja i wyposażenia Teatru „Łaźnia Nowa”, koszt całkowity projektu to 2 miliony 556 tysięcy euro. I teraz w czym tkwił problem? Mianowicie zastanawialiśmy się czy zasadnym jest przekazanie tejże kwoty 500 tysięcy na modernizację i instalacje elektryczne w „Łaźni” skoro właśnie ten projekt również zawiera pewne elementy przekazania funduszy na instalację elektryczną. I dzisiaj zgłosiłam się z prośbą odpowiednie pismo i dzisiaj otrzymałam informację pisemną od Pana Dyrektora Biura Funduszy Europejskich, Pana Janusza Moskwy i pozwolę sobie Państwu przeczytać to pismo myślę, że rozwieje treść tegoż pisma, pewne wątpliwości i będziemy mogli twierdzić, że faktycznie te fundusze możemy przekazać. I tak pozwolę sobie przeczytać. „W roku bieżącym Teatr „Łaźnia Nowa” planuje wykonanie prac modernizacyjnych obejmujących wymianę instalacji elektrycznej w salach widowiskowych teatru na parterze budynku. Ze względu na fatalny stan faktyczny tej instalacji są to prace najpilniejsze gdyż zagrażają bezpieczeństwu użytkowników”. – To jest bardzo ważne - I poza tym: „Prace te w żaden sposób nie są częścią wniosku pod nazwą modernizacja i wyposażenia Teatru „Łaźnia Nowa” w Nowej Hucie oraz stworzenie wolnej strefy artystycznej złożonego o dofinansowanie w funduszu europejskiego obszaru gospodarczego oraz norweskiego mechanizmu finansowego. Nie wchodzi one w zakres rzeczowych prac określonych w złożonym wniosku niezbędnym do uruchomienia wolnej strefy artystycznej, a koszty z nimi związane nie zostały we wniosku



## **XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**

**23 maja 2007 r.**

---

uwzględnione. Sam wniosek obejmuje roboty we wszystkich branżach, a mianowicie architektura, instalacja centralnego ogrzewania, instalacja wodnokanalizacyjna, wentylacja, instalacja elektryczna ale tylko w nie remontowanych do tej pory częściach teatru. Zasady dotyczące udzielenia dotacji w ramach Europejskiego Obszaru Gospodarczego i Norweskiego Mechanizmu Finansowego przewidują, że finansowane mogą być tylko działania wchodzące w zakres rzeczowy wydanego wniosku, które rozpoczynają się po podpisaniu umowy o dofinansowanie. Wpisane do wniosku modernizacji instalacji elektrycznej realizowanej w tym roku spowodowałyby automatycznie odrzucenie wniosku ze względów formalnych. Ponieważ przyznanie dotacji w ramach funduszy EOG nie jest pewne cała procedura oceny projektów trwa około jednego roku, a stan instalacji elektrycznej w teatrze jest fatalny. Podjęto decyzję o odłączeniu tej części modernizacji budynku z wniosku i zrealizowanie jej w roku 2007 ze środków Gminy Miasta Krakowa. I myślę, że jeżeli to pismo jak gdyby rozwija Państwa wątpliwości to muszę, że z czystym sumieniem możemy zagłosować właśnie za przekazaniem tych funduszy na modernizację instalacji elektrycznej w „Łażni Nowej”. Dziękuję bardzo.

### **Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Przystępujemy do głosowania. Głosujemy poprawkę Pana Radnego. Przepraszam, a jest przeciw, bardzo proszę Pan Włodzimierz Pietrus.

### **Radny – p. W. Pietrus**

Panie Przewodniczący! Panie Skarbniku!

Ja chcę powiedzieć, że intencją mojej poprawki jest to co, do czego zobowiązała Rada Miasta Krakowa półtora roku temu Prezydenta Miasta Krakowa gdzie miał zwiększyć środki na remonty chodników, ja dodałem oczywiście jeszcze parkingi dlatego, że te dwa problemy są to problemy najważniejsze jeżeli chodzi o teren Nowej Huty i w związku z tym, że Pan Skarbnik zwraca uwagę, że konsekwencje tej poprawki są właśnie takie, że właśnie zwiększa się oczywiście też te 100 tysięcy na każdą z dzielnic automatycznie, czyli oczywiście Pan Prezydent w poprzednim tygodniu zapowiadał, że mamy dość znaczne środki finansowe, które będziemy musieli niedługo zadysponować myślę, że w związku z tym te środki się znajdują właśnie na ten cel. Dziękuję.

### **Przewodniczący obrad – p. St. Rachwał**

Proszę Państwa dziękuję. Ja już nie dopuszczam do dyskusji. Proszę Państwa już nie dopuszczam. Dlaczego? Dlatego, że nie ma dyskusji na temat poprawek. Proszę Państwa dopuściłem po prostu tylko dlatego, że Pan Pietrus jest twórcą poprawki. Przystępujemy do głosowania poprawki Pana Radnego Włodzimierza Pietrusa.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem poprawki?

Kto jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Proszę o podanie wyniku głosowania.

15 osób za

21 przeciw

1 osoba się wstrzymała

Stwierdzam, że poprawka nie uzyskała większości. Proszę o wydruk.

Przystępujemy do głosowania projektu uchwały według druku nr 211.\

**XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**23 maja 2007 r.**

---

Kto jest za przyjęciem uchwały druku nr 211?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Proszę o podanie wyniku głosowania.

29 głosów za

7 przeciw

1 osoba wstrzymała się od głosu

Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę, projektu uchwały według druku nr 211.

Kolejny druk, zatwierdzenie sprawozdania z działalności Miejskiego Rzecznika Konsumentów w Krakowie za rok 2006 był to projekt Komisji Głównej, druk nr 194, odbyliśmy odpowiednie czytania, nie ma poprawek ani autopoprawek. Przystępujemy do głosowania.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem projektu uchwały według druku nr 194?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Proszę o podanie wyniku głosowania.

28 głosów za

przeciw 2 osoby

5 osób się wstrzymało

Stwierdzam, że Rada podjęła uchwałę według druku nr 194. Proszę o wydruk

Przystępujemy do kolejnego druku zmiana uchwały nr VI/62/07 Rady Miasta Krakowa z dnia 14 lutego 2007 r. w sprawie przyjęcia wieloletniego planu inwestycyjnego Miast Krakowa na lata 2007-2016 zmienionej uchwałą nr VII/1008/07 Rady Miasta Krakowa z dnia 28 lutego 2007 . Jest to projekt Grupy Radnych druk nr 230. Odbyliśmy stosowne czytania natomiast mam tutaj wniosek radnych o odesłanie do projektodawcy projektu uchwały według druku nr 130 celem zaopiniowania przez Komisję Kultury. W związku z tym poddaję pod głosowanie ten wniosek, przypominam o odesłanie do projektodawcy projektu uchwały celem zaopiniowania przez Komisję Kultury.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego wniosku Grupy Radnych?

Już działa.

Kto jest za?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Proszę o podanie wyniku głosowania.

21 głosów za

20 przeciw

0 wstrzymujących

Stwierdzam, że Rada przyjęła wniosek i druk nr 230 został odesłany do projektodawcy, czyli do Grupy Radnych. Bardzo proszę o wydruk.

**XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**23 maja 2007 r.**

---

Przechodzimy do kolejnego punktu powołanie doraźnej Komisji Rady Miasta Krakowa ds. analizy funkcjonowania miejskich instytucji kultury w Krakowie, jest to projekt Grupy Radnych druk nr 239 i tutaj proszę Państwa mamy tak, mamy autopoprawkę i poprawkę ale po prostu mamy również wniosek o odstąpienie od drugiego czytania, będzie najpierw ten wniosek głosować Grupy Radnych.

Kto z Państwa Radnych jest za odstąpieniem od drugiego czytania projektu uchwały według druku nr 329?

Kto jest za odstąpieniem?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Proszę o podanie wyniku głosowania.

30 głosów za

6 przeciw

2 wstrzymujące

Stwierdzam, że Rada przyjęła wniosek o odstąpienie od drugiego czytania projektu uchwały według druku nr 239 i teraz mamy proszę Państwa tak, mamy tutaj autopoprawkę projektodawców, autopoprawka polega na tym, że w paragrafie 3 dopisuje się podpunkty 5 i 6 o treści Bartłomiej Garda, 6 - Wojciech Kozdronkiewicz, a uzasadnienie to jest to jest autopoprawka wynikająca z ustaleń międzyklubowych i to jest autopoprawka natomiast mamy również poprawkę, że w paragrafie 3 dopisuje się słowa: w posiedzeniach komisji mogą uczestniczyć pozostali Radni Miasta Krakowa. Proszę Państwa, a jest to tak jest to komisja doraźna więc nie ma statutowych ale jest to komisja doraźna w związku z tym nie ma statutowej obligi, że każdy radny może uczestniczyć bo w komisjach stałych ma takie prawo natomiast doraźna. Rozumiem, że będziemy teraz głosować poprawkę Pani Radnej Pateny czyli w paragrafie 3 dopisujemy ten akapit.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem poprawki?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

Proszę o podanie wyników głosowania.

33 osoby za

przeciw 2

3 się wstrzymały

Stwierdzam, że Rada przyjęła poprawkę do druku nr 239, będziemy teraz głosować cały projekt uchwały druk nr 239 wraz z autopoprawką projektodawców i poprawką Pani Marty Pateny.

Kto z Państwa Radnych jest za przyjęciem tego projektu uchwały?

Kto jest przeciw?

Kto się wstrzymał?

36 głosów za

przeciw 1

2 osoby się wstrzymały

Stwierdzam, że Rada przyjęła projekt uchwały według druku nr 239.

**XIV SESJA RADY MIASTA KRAKOWA**  
**23 maja 2007 r.**

---

Proszę Państwa przechodzimy do kolejnego punktu:

**OŚWIADCZENIA I KOMUNIKATY**

Bardzo proszę Pan Radny Stanisław Zięba.

**Radny – p. St. Zięba**

Panie Przewodniczący! Szanowni Państwo!

Ja chcę złożyć oświadczenie, że po prostu pomyliłem się w głosowaniu. Jestem za tym aby funkcjonowały jednostki kultury, a także bardzo potrzebna jednostka kultury jaką jest „Łaźnia Nowa” i tutaj przepraszam Pana Przewodniczącego Sularza, który bardzo się tutaj napracował, nad tym zabiegał gdyż w budżecie nie zmieściła się poprawka Pana Jurka Woźniakiewicza, no w tym takim troszkę zdenerwowaniu bo Pan Przewodniczący tutaj dzisiaj zamknął dyskusję nad poprawkami, a nad poprawkami się odbywały, tylko nad poprawkami dyskusje no i stało się jak się stało proszę nie mieć mnie tutaj za intruza. A jeżeli mogę to dziękuję kolegom z PiS, którzy jakby za mnie zagłosowali. Dziękuję bardzo.

**Przewodniczący obrad – p. S. Rachwał**

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę kto z Państwa jeszcze chciał zabrać głos w ramach oświadczeń i komunikatów? Nie ma. Dziękuję. W takim razie przystępujemy do sprawdzenia listy obecności. Proszę bardzo system zafunkcjonował, sprawdzamy obecność. Proszę o wydruk. Proszę się sprawdzić. Dziękuję bardzo.

Zamykam obrady. Pan Kocurek. Dobrze do protokołu Pan Kocurek obecny.

Wszyscy – tak?

Zamykam obrady XIV Zwyczajnej Sesji Rady Miasta Krakowa.

Dziękuję Państwu. Dobranoc.

Stenogram na podstawie  
taśm magnetofonowych  
sporządziły:  
Maria Duś  
Maria Kurek